



terrarium

de las tierras de Aragón

3	Editorial
4	Informe final de Leader+
12	Territorios en desarrollo
53	Noticias RADR
56	Cooperación: Pon Aragón en tu mesa
60	Publicaciones
62	Mapa de Aragón con territorios Leader
64	Relación de Grupos Leader

EDITA: Red Aragonesa de Desarrollo Rural
San Lorenzo, 6-10, oficina 3 - 50001
ZARAGOZA
Tel. 976 29 64 18 • Fax 976 39 03 01.
coordinacion@aragonrural.org
www.aragonrural.org

MAQUETACIÓN: 134 Comunicación.

Tirada: 5.800 ejemplares.
Depósito Legal HU-433/2000

Se permite la reproducción de los contenidos siempre que se cite la fuente.
Los artículos responden exclusivamente a la opinión de quien los firma.

En cumplimiento del artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, comunicamos al destinatario de esta revista que su nombre y dirección postal figuran en un archivo de Red Aragonesa de Desarrollo Rural que se utiliza exclusivamente para la distribución de la revista Terrarum, que estos datos no se suministran a terceros bajo ningún concepto y que puede solicitar el ejercicio de su derecho acceso, rectificación, cancelación y oposición comunicándolo a Red Aragonesa de Desarrollo Rural.

Sumario

RED ARAGONESA DE DESARROLLO RURAL



Editorial

COGER EL SOL

Se ha puesto en marcha la Red Rural Nacional. Es uno de los pilares de la configuración de una política de Estado de desarrollo rural. Y ya está preparada la normativa para emprender proyectos piloto y de cooperación. Aragón ya está en la línea de salida de la cooperación.

La cooperación es la experiencia de saber hacer con otros. Una estrategia muy trabajosa que puede resultar difícil de poner en marcha, especialmente cuando se dirige a otros países. Pero que funciona donde hay cultura de asociarse, de enriquecer lo local con la diferencia exterior. Construir juntos en beneficio propio, abriendo nuestro conocimiento al ajeno.

La cooperación aflora sinergias imposibles de otra manera. Con ella se alcanza la masa crítica precisa para ciertos proyectos. Y se ponen en valor recursos propios al sumarlos a otros de rasgos comunes o complementarios: productos específicos, paisajes, riqueza ornitológica o patrimonio cultural.

Es también importante la posibilidad que abre la Red Rural Nacional para preparar proyectos piloto que aporten un valor añadido en términos de innovación. Un medio para canalizar la creatividad y la capacidad de los habitantes del medio rural, como las que han demostrado con el apoyo de Leader, para generar en sus pueblos nuevas oportunidades y expectativas de futuro.

No sólo en Leader, donde hay un presupuesto para cooperar con otros territorios de Aragón. También, gracias al presupuesto del Gobierno de España, para cooperar con otras regiones y países.

El otro pilar de esta política de Estado de desarrollo rural es la Ley para el Desarrollo Sostenible del Medio Rural. Para aplicar esta Ley, el 19 de diciembre se firmó el convenio entre los Gobiernos de España y Aragón

Todo ello para la puesta en marcha de cinco proyectos piloto durante tres años con un presupuesto de 15 millones de euros en La Jacetania, Cinco Villas, Calatayud-Aranda, Cuenas Mineras y Maestrazgo. Otro convenio permitirá actuar en la reserva de la Biosfera de Ordesa y en el área de influencia del Parque Natural de Posets-Maladeta. Son proyectos con vocación territorial, se harán en colaboración con las Comarcas, siguiendo el espíritu de la Ley. En estos proyectos los Grupos de Acción Local Leader, por su experiencia y conocimiento del territorio, y como órganos representativos de todos los agentes sociales, económicos e institucionales del territorio, tienen que tener un papel activo.

Si Aragón es ejemplar en las políticas de desarrollo rural, la Red Aragonesa de Desarrollo Rural está trabajando con la Dirección General de Acción Exterior para impulsar la cooperación, difundir los logros de Leader en Aragón por diferentes países de Europa y otros países, y extender la implantación del modelo Leader en el diseño y aplicación de estrategias de desarrollo.

Evaluación del Programa Leader+ de Aragón 2000/2006

Conclusiones y recomendaciones

CUADROS FINANCIEROS FINALES

Las principales conclusiones extraídas del proceso de evaluación se pueden desagregar en los siguientes ámbitos:

Con respecto a la aplicación del método Leader en su conjunto y de cada una de sus especificidades:

- Uno de los pilares del método Leader es la puesta en marcha de estrategias de desarrollo orientadas a un territorio concreto. Los Grupos de Acción Local participantes en el Programa Leader+ de Aragón 2000-2006 se ajustan fielmente a este requisito y todos tienen un grado de identidad territorial aceptable.

Estos factores de identidad pueden diferir entre los Grupos, que además presentan grados también diferentes de heterogeneidad en sus territorios. Sin embargo, esto no se considera necesariamente negativo, ya que un grado de diferenciación aceptable puede devenir incluso en oportunidades para el conjunto, por la vía de la complementariedad. Por otro lado, el propio desarrollo de algunas actuaciones conjuntas es una vía para reforzar la cohesión del territorio.

- Para que el enfoque ascendente del desarrollo pueda producirse realmente es necesario que los Grupos de Acción Local sean representativos y que se produzca en ellos una participación activa de los agentes representados. Partiendo del hecho de que todos los Grupos menos dos ya habían participado en anteriores ediciones de Leader, también puede considerarse atendiendo a su composición que esta condición se cumple satis-

factoriamente. La participación activa de los distintos sectores socioeconómicos a lo largo de la ejecución del programa se enfrenta, sin embargo, a algunas dificultades reales, como el escaso dinamismo que se refleja en los territorios rurales o los problemas de información e, incluso, comprensión del funcionamiento de la iniciativa o del papel protagonista que desempeñan los Grupos en la misma.

- El propio proceso de elaboración de los programas de desarrollo de cada Grupo favorece la puesta en marcha de otra de las características propias que deben tener las actuaciones comprendidas dentro de la iniciativa Leader, que es su diseño integral y la atención a diferentes sectores económicos y sociales locales.

La búsqueda de apoyos para la configuración del Grupo y la participación en el programa favorecen de hecho su carácter global y estratégico, como lo hace también la participación conjunta del sector privado y el sector público.

- Este carácter integral se ve favorecido también cuando se ponen en práctica proyectos o actuaciones que, por su propia naturaleza, implican directamente a varios sectores, como puede ser el caso de los planes de dinamización del sector turístico, que pueden implicar también al sector agroalimentario, al artesanal y a la conservación del patrimonio.

- Respecto al carácter innovador que deben tener las acciones llevadas a cabo en estos programas, se

ha constatado que existen diferentes interpretaciones respecto al significado que debe tener este requisito: el impulso de nuevas actividades no existentes antes en el territorio, la realización de actividades tradicionales con un enfoque diferente o la introducción de nuevas tecnologías en el ámbito rural. Incluso cabría señalar una cuarta tipología, que sería la introducción de nuevas formas de trabajo de los propios Grupos en el territorio.

- En cualquier caso, hay que destacar que este carácter innovador sí se ha considerado un factor importante en la selección de los proyectos por los propios Grupos. Más aún, una conclusión que merece la pena destacar es que, efectivamente, se han impulsado actuaciones innovadoras y pioneras en muchos ámbitos que luego han podido ser imitadas y transferidas a otros territorios.

- Los Grupos valoran positivamente su participación en redes de colaboración con otros territorios, por el valor añadido que supone no sólo el intercambio de experiencias, sino también la implicación a favor de objetivos comunes. Sin embargo, la dificultades para ponerlas en marcha también son importantes (esfuerzo, métodos diferentes de trabajo) por lo que se recomienda, para incrementar sus posibilidades de éxito, que la planificación inicial del proyecto sea ya conjunta, que exista participación del sector privado y que este tipo de proyectos se limiten a aquellos casos en que exista una voluntad real de cooperación.

- Dentro de este apartado cabe mencionar de forma especial la valoración positiva de la Red Aragonesa de Desarrollo Rural como interlocutor único con instituciones

públicas y otras instancias privadas, como medio para la difusión de la información y como organizador de acciones formativas, como las visitas a otras regiones españolas.

Con respecto al valor añadido del método Leader

- El método Leader presenta claras diferencias respecto a otras posibles actuaciones de desarrollo rural; especificidades se han puesto de manifiesto de forma efectiva en el caso del Programa Leader+ Aragón 2000-2006:

- la participación e implicación de la población local en los programas: desde la elaboración y definición de la estrategia, hasta la toma de decisiones
- la cercanía al territorio: que permite una mejor definición de las necesidades existentes, una mayor agilidad y accesibilidad de cara a los promotores.
- la duración plurianual de los programas: que permite definir estrategias a medio largo plazo
- la amplitud y diversidad de las actuaciones contem-

pladas: lo que aumenta las posibilidades de que la actuación tenga un carácter integral

- el acceso de pequeños empresarios que tienen objetivamente más dificultades para acceder a otros programas
- la propia gestión privada de los fondos públicos.

En todos estos aspectos que diferencian al Leader de otros Programas reside el valor añadido de sus actuaciones.

- Las actuaciones llevadas a cabo por los Grupos van mucho más allá de la mera distribución de ayudas o fondos públicos. Siendo la canalización de fondos públicos y la inducción de inversión privada asociada un elemento de gran importancia, los Grupos inciden en muchos otros aspectos en los que radica el valor añadido del Programa, en concreto cabe resaltar:
- La labor realizada como agentes dinamizadores del territorio, estimulando que surjan nuevas iniciativas y

fomentando la movilización y participación activa de la población.

- El papel de los Grupos como nexos de unión entre los distintos agentes presentes en el territorio, tanto por su propia composición como partenariados público-privados, como por el esfuerzo realizado en la búsqueda de vías de colaboración y cooperación con otros organismos.
- La introducción en las zonas rurales de nuevas metodologías y actuaciones que posteriormente son imitadas o transferidas.
- La labor de identificación y posterior valorización de los recursos existentes en los territorios; incidiendo en la búsqueda de nuevas soluciones y nuevas respuestas a los problemas existentes.
- El acompañamiento, asesoramiento y la orientación de la iniciativa privada; en muchas ocasiones permite generar en el promotor la confianza y el impulso necesario para decidirse a emprender. Esta labor se desarrolla de una forma cercana y existe una implicación real y

Grupo: Asociación para el Desarrollo Integral del Bajo Martín y Andorra-Sierra de Arcos							
MEDIDAS		Unión Europea	Gobierno de España	Gobierno de Aragón	Administración Local	Inversión privada	INVERSIÓN TOTAL
1. Estrategias de desarrollo	Ejecutado y pagado	2.255.427,95€	754.339,00€	754.603,00€	746.487,56€	8.681.010,00€	13.191.867,51€
102 Gastos de gestión		331.046,63€	154.064,70€	151.844,05€	25.138,58€	122,45€	662.216,41€
103 Servicios a la población		196.630,99€	17.946,01€	16.897,31€	161.787,66€	237.626,59€	630.888,56€
104 Patrimonio natural		54.180,85€	0,00€	0,00€	54.180,88€	120.586,16€	228.947,89€
105 Valorización de productos locales agrarios		261.636,69€	87.756,64€	93.632,59€	80.247,67€	1.361.937,68€	1.885.211,27€
106 PYMES y servicios		619.184,22€	309.698,89€	309.485,73€	0,00€	5.230.587,13€	6.468.955,97€
107 Valorización del patrimonio cultural y arquitectónico		316.850,31€	58.077,42€	56.517,62€	202.255,36€	662.747,85€	1.296.448,56€
108 Turismo		336.491,77€	97.046,82€	89.794,00€	149.651,09€	940.506,81€	1.613.490,49€
109 Otras inversiones		30.078,28€	3.117,73€	3.971,42€	22.989,16€	23.163,30€	83.319,89€
110 Formación y empleo		109.328,21€	26.630,79€	32.460,28€	50.237,16€	103.732,03€	322.388,47€
2. Cooperación		252.725,52€	126.362,04€	126.362,05€	0,00€	4.696,91€	510.146,52€
201 Interterritorial		232.467,87€	116.233,21€	116.233,23€	0,00€	4.696,91€	469.631,22€
202 Transnacional		20.257,65€	10.128,83€	10.128,82€	0,00€	0,00€	40.515,30€
TOTAL MEDIDAS	2.508.153,47€	880.701,04€	880.965,05€	746.487,56€	8.685.706,91€	13.702.014,03€	
% de lo pagado sobre lo previsto		99,73%	99,93%	99,93%	99,25%	188,34%	142,11%

Grupo: Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Comunidad de Calatayud y Comarca del Aranda							
MEDIDAS		Unión Europea	Gobierno de España	Gobierno de Aragón	Administración Local	Inversión privada	INVERSIÓN TOTAL
1. Estrategias de desarrollo	Ejecutado y pagado	3.618.058,00€	1.213.110,49€	1.213.537,01€	1.220.624,85€	18.915.431,86€	26.180.762,21€
102. Gastos de gestión		433.938,00€	216.968,80€	216.968,79€	0,00€	1.378,31€	869.253,90€
103. Servicios a la población		844.195,36€	223.591,07€	220.104,02€	400.499,37€	4.168.972,80€	5.857.362,62€
104. Patrimonio natural		14.663,00€	7.331,49€	7.331,49€	0,00€	29.277,14€	58.603,12€
105. Valorización de productos locales agrarios		282.715,95€	141.357,93€	141.357,97€	0,00€	1.702.293,68€	2.267.725,53€
106. PYMES y servicios		576.045,92€	254.272,96€	261.772,96€	60.000,00€	4.200.286,43€	5.352.378,27€
107. Valorización del patrimonio cultural y arquitectónico		404.024,55€	33.983,42€	33.983,42€	365.263,58€	355.420,64€	1.192.675,61€
108. Turismo		966.908,37€	308.989,67€	305.403,18€	352.515,11€	7.222.086,87€	9.155.903,20€
109. Otras inversiones		30.787,44€	795,55€	795,56€	29.196,35€	1.208.786,20€	1.270.361,10€
110. Formación y empleo		64.779,41€	25.819,60€	25.819,62€	13.150,44€	26.929,79€	156.498,86€
2. Cooperación		403.082,49€	201.541,24€	201.541,24€	0,00€	182.412,88€	988.577,85€
201 Interterritorial							
TOTAL MEDIDAS		4.021.140,49€	1.414.651,73€	1.415.078,25€	1.220.624,85€	19.097.844,74€	27.169.340,06€
% de lo pagado sobre lo previsto		99,42%	99,81%	99,81%	100,92%	257,51%	175,22%

Grupo: Bajo Aragón-Matarraña							
MEDIDAS		Unión Europea	Gobierno de España	Gobierno de Aragón	Administración Local	Inversión privada	INVERSIÓN TOTAL
1. Estrategias de desarrollo	Ejecutado y pagado	3.287.003,53€	1.097.343,46€	1.097.258,65€	1.092.366,54€	11.562.943,13€	18.136.915,31€
102 Gastos de gestión		484.332,33€	161.584,94€	161.640,56€	161.105,82€	0,00€	968.663,65€
103 Servicios a la población		201.364,61€	70.169,54€	65.600,16€	65.594,57€	459.300,24€	862.029,12€
104 Patrimonio natural		390.594,90€	125.949,00€	120.335,01€	144.310,97€	283.258,70€	1.064.448,58€
105 Valorización de productos locales agrarios		358.736,48€	121.820,37€	121.822,40€	115.063,13€	2.697.482,21€	3.414.924,59€
106 PYMES y servicios		445.976,57€	153.163,53€	153.163,53€	139.638,13€	2.887.964,85€	3.779.906,61€
107 Valorización del patrimonio cultural y arquitectónico		354.575,15€	116.971,77€	126.971,80€	110.630,65€	487.600,95€	1.196.750,32€
108 Turismo		871.363,47€	288.077,50€	288.118,39€	295.166,43€	4.730.410,55	6.473.136,34€
109 Otras inversiones		55.308,90€	18.437,24€	18.437,24€	18.434,39€	0,00€	110.617,77€
110 Formación y empleo		124.751,12€	41.169,57€	41.169,56€	42.422,45€	16.925,63€	266.438,33€
2. Cooperación		369.851,48€	184.926,21€	184.926,24€	0,00€	27.946,21€	767.650,14€
201 Interterritorial		319.853,88€	159.927,41€	159.927,43€	0,00€	27.946,21€	667.654,93€
202 Transnacional		49.997,60€	24.998,80€	24.998,81€	0,00€	0,00€	99.995,21€
TOTAL MEDIDAS	3.656.855,01€	1.282.269,67€	1.282.184,89€	1.092.366,54	11.590.889,34	18.904.565,45€	
% de lo pagado sobre lo previsto	99,41%	99,49%	99,46%	99,27%	171,79%	134,04%	

particular en cada uno de los proyectos.

- El fomento de la organización entre agentes y sectores. La incidencia en la interrelación de distintos sectores económicos y sociales.
- El papel del Grupo como centralizador y distribuidor de información referente a los distintos programas que actúan en el territorio.
- Por último cabe señalar el papel que en ocasiones desarrollan los Grupos como canalizadores de otras ayudas y programas.

Con respecto a la contribución del Programa al desarrollo rural general

- Todos los elementos descritos en el punto precedente, en los que reside el valor añadido del Programa contribuyen firmemente al desarrollo rural general de Aragón.
- De este modo, la propia aplicación de la metodología Leader es un factor que favorece el desarrollo rural: la

propia constitución de los Grupos de Acción Local moviliza la población en torno al objetivo del desarrollo; éste se examina además desde un punto de vista integral; en el proceso de constitución de los Grupos y de elaboración de los programas se identifican y diagnostican las posibilidades, necesidades y fortalezas desde el territorio por parte de los propios implicados, facilitando así una asignación eficiente de los recursos.

- Las medidas incluidas en el programa se dirigen a dos ejes principales de la política de desarrollo rural en Aragón, como son la calidad de vida de la población gracias al desarrollo de servicios, y la diversificación económica a través de la valorización de recursos locales, tanto el patrimonio cultural y local como los productos agrarios, y de una población formada en función de las necesidades locales.
- De forma global, los Programas persiguen un objetivo unánime que es el asentamiento de población en el medio rural, frenando los procesos de despoblación y envejecimiento existentes; para ello la generación

de actividad económica y la mejora del atractivo y de la calidad de vida de los territorios son elementos imprescindibles.

- El contacto directo que se ha realizado durante el proceso de evaluación con los participantes en el programa a través de los distintos Grupos de Acción Local ha permitido constatar, por otro lado, la valoración positiva que éstos realizan sobre las actuaciones desarrolladas y su efecto sobre sus condiciones de vida.
- En este sentido, destacan por ejemplo las valoraciones positivas que se realizan sobre las actuaciones formativas, en particular en el sector del turismo, y por su contribución favorable para el espíritu emprendedor. El apoyo al turismo es central especialmente en los pueblos pequeños, tanto en términos económicos como para asegurar el asentamiento de la población en el territorio. También valoran muy positivamente la diversificación del tejido económico y la creación de nuevas empresas.
- Los agentes de los Grupos han constatado una mejora

Grupo: Cinco Villas							
MEDIDAS		Unión Europea	Gobierno de España	Gobierno de Aragón	Administración Local	Inversión privada	INVERSIÓN TOTAL
1. Estrategias de desarrollo	Ejecutado y pagado	2.796.724,96€	932.389,06€	932.697,11€	931.615,59€	7.822.114,39€	13.415.541,11€
101. Adquisición de competencias		20.999,73€	7.000,13€	7.000,13€	7.000,13€	7.411,01€	49.411,13€
102. Gastos de gestión		418.519,44€	209.259,72€	209.259,73€	0,00€	0,00€	837.038,89€
103. Servicios a la población		364.201,91€	51.140,01€	51.140,02€	261.921,80€	635.942,84€	1.364.346,58€
104. Patrimonio natural		144.572,80€	56.278,59€	56.278,58€	32.015,59€	94.709,32€	383.854,88€
105. Valorización de productos locales agrarios		474.200,65€	236.935,34€	237.243,36€	0,00€	2.534.448,60€	3.482.827,95€
106. PYMES y servicios		287.303,10€	140.362,87€	140.362,91€	6.577,80€	1.788.838,88€	2.363.445,56€
107. Valorización del patrimonio cultural y arquitectónico		559.573,61€	52.333,43€	52.333,44€	454.904,46€	443.170,66€	1.562.315,60€
108. Turismo		491.641,31€	161.222,76€	161.222,74€	169.195,81€	2.315.272,88€	3.298.555,50€
109. Otras inversiones		8.432,13€	4.216,06€	4.216,05€	0,00€	319,75€	17.183,99€
110. Formación y empleo		27.280,28€	13.640,15€	13.640,15€	0,00€	2.000,45€	56.561,03€
2. Cooperación		313.331,70€	156.666,86€	156.666,85€	0,00€	123.800,88€	750.466,29€
201. Interterritorial		265.980,70€	132.990,35€	132.990,34€	0,00€	123.609,71€	655.571,10€
202 Transnacional		47.351,00€	23.676,51€	23.676,51€	0,00€	191,17€	94.895,19€
TOTAL MEDIDAS	3.110.056,66€	1.089.055,92€	1.089.363,96€	931.615,59€	7.945.915,27€	14.166.007,40€	
% de lo pagado sobre lo previsto		99,53%	99,49%	99,49%	99,63%	139,44%	118,57%

GRUPO: Asociacion para el desarrollo de Gúdar-Javalmbre y Maestrazgo							
MEDIDAS		Unión Europea	Gobierno de España	Gobierno de Aragón	Administración Local	Inversión privada	INVERSIÓN TOTAL
1. Estrategias de desarrollo	Ejecutado y pagado	3.181.171,49€	1.061.323,57€	1.061.744,68€	1.058.256,00€	13.162.710,95€	19.525.206,69€
102 Gastos de gestión		477.206,80€	238.603,43€	238.603,41€	0,00€	0,00€	954.413,64€
103 Servicios a la población		158.220,51€	36.364,84€	36.364,84€	85.490,60€	801.013,94€	1.117.454,73€
104 Patrimonio natural		229.267,24€	59.359,47€	59.359,47€	110.548,25€	791.991,52€	1.250.525,95€
105 Valorización de productos locales agrarios		280.073,48€	82.486,79€	82.907,99€	114.678,58€	1.388.068,45€	1.948.215,29€
106 PYMES y servicios		850.188,85€	263.481,01€	263.480,98€	323.380,62€	4.204.772,69€	5.905.304,15€
107 Valorización del patrimonio cultural y arquitectónico		256.156,28€	61.124,40€	61.124,40€	133.907,34€	882.410,49€	1.394.722,91€
108 Turismo		710.622,52€	287.428,94€	287.428,93€	135.764,25€	4.643.763,76€	6.065.008,40€
109 Otras inversiones		148.017,70€	21.414,90€	21.414,87€	105.187,87€	357.662,55€	653.697,89€
110 Formación y empleo		71.418,11€	11.059,79€	11.059,79€	49.298,49€	93.027,55€	235.863,73€
2. Cooperación		353.727,49€	176.863,68€	176.863,66€	0,00€	0,00€	707.454,83€
201 Interterritorial		311.546,97€	155.773,42€	155.773,40€	0,00€	0,00€	623.093,79€
202 Transnacional		42.180,52€	21.090,26€	21.090,26€	0,00€	0,00€	84.361,04€
TOTAL MEDIDAS		3.534.898,98€	1.238.187,25€	1.238.608,34€	1.058.256,00€	13.162.710,95€	20.232.661,52€
% de lo pagado sobre lo previsto		99,98%	99,98%	99,99%	100,00%	202,88%	149,22%

considerable de los servicios a la población, y consecuentemente de la calidad de vida de los habitantes. La creación de pequeñas actividades de comercio y de servicios de proximidad y de servicios personales se valora muy positivamente, sobre todo en las zonas más desfavorecidas.

- Además, cabe destacar que se han creado 2.232 empleos gracias a Leader+ en Aragón, y que el 47,72 % de los empleos creados o consolidados corresponden a mujeres y el 33,05 % a mayores de 40 años.

Con respecto a los recursos movilizados por el Programa y la inversión generada

- A partir de los datos de certificaciones correspondientes a octubre de 2008 puede afirmarse que el programa se ha caracterizado por un elevado grado de eficacia financiera, habiéndose cubierto en torno al 90% de los fondos públicos inicialmente destinados a la iniciativa.

- Sin embargo, estos porcentajes no se han alcanzado en dos casos muy concretos. El primero es el de las medidas incluidas en el eje de cooperación, con un nivel del 27,8%, y específicamente la cooperación interterritorial, con un 17,1%. Otro caso de relativo retraso lo constituye la medida de formación y empleo, donde sólo se ha certificado un 62,5% de lo presupuestado. De acuerdo con la información que se desprende de la evaluación, estos casos reflejan, por un lado, el relativamente menor interés real que han podido tener los proyectos de cooperación en el seno de los Grupos, y, por otro, las dificultades para poner en práctica los proyectos previstos en términos de formación.
- Respecto a la inversión privada, el programa puede calificarse como un éxito importante, ya que se ha certificado un importe 1,8 veces mayor que el inicialmente previsto, habiendo llegado incluso a ser 2,5 veces mayor en el caso del Grupo de Acción Local de Asoma.
- Sin duda, este efecto multiplicador del gasto público en forma de inversión privada es uno de los efectos

potenciales más positivos que pueden generar estos programas. Por cada euro público invertido en el contexto del programa se han invertido 1,89 euros del sector privado, muy por encima de los 0,91 que preveía la programación inicial.

- Nuevamente, las medidas de cooperación interterritorial y transnacional han mostrado un atractivo mucho menor para los inversores privados, que han destinado recursos muy por debajo de los inicialmente previstos. Por otra parte, la mayoría de medidas del eje 1 se han mostrado muy dinámicas con respecto a la iniciativa privada, destacando aquellas relacionadas con la valorización del patrimonio natural y arquitectónico, otras inversiones, y formación y empleo.
- La concentración de los esfuerzos en el eje 1 (programa de desarrollo) es una constante en toda la información financiera recogida en la evaluación, y es también común a todos los Grupos: en ningún caso el porcentaje de recursos que se destinan a estas medidas es inferior al 93% del total.

Grupo: Asociación para el Desarrollo Rural Integral de las Tierras del Jiloca y Gallocanta							
MEDIDAS		Unión Europea	Gobierno de España	Gobierno de Aragón	Administración Local	Inversión privada	INVERSIÓN TOTAL
1. Estrategias de desarrollo	Ejecutado y pagado	3.113.241,19€	1.038.234,66€	1.038.598,15€	1.036.432,65€	12.817.763,50€	19.044.270,15€
102. Gastos de gestión		467.418,70€	233.709,19€	233.709,11€	0,00€	9,16€	934.846,16€
103. Servicios a la población		430.237,06€	143.965,97€	144.329,98€	141.940,99€	2.738.746,96€	3.599.220,96€
104. Patrimonio natural		462.719,35€	9.575,00€	9.575,00€	443.494,50€	377.477,71€	1.302.841,56€
105. Valorización de productos locales agrarios		167.561,30€	73.249,69€	73.247,82€	21.070,00€	1.037.878,11€	1.373.006,92€
106. PYMES y servicios		432.772,35€	216.425,81€	216.366,84€	0,00€	4.006.931,00€	4.872.496,00€
107. Valorización del patrimonio cultural y arquitectónico		556.879,84€	95.540,71€	95.542,18€	365.866,74€	742.241,56€	1.856.071,03€
108. Turismo		465.422,19€	202.979,15€	202.978,09€	59.468,42€	3.720.157,49€	4.651.005,35€
109. Otras inversiones		59.430,23€	28.846,12€	28.846,11€	1.738,00€	3.474,29€	122.334,75€
110. Formación y empleo		70.800,16€	33.943,02€	34.003,02€	2.854,00€	190.847,22€	332.447,42€
2. Cooperación		350.180,32€	175.091,68€	175.091,68€	0,00€	20.055,10€	720.418,77€
201. Interterritorial		168.593,35€	84.297,69€	84.296,69€	0,00€	14.830,61€	352.018,34€
202. Transnacional		181.586,97€	90.793,99€	90.794,99€	0,00€	5.224,49€	368.400,43€
TOTAL MEDIDAS		3.463.421,51€	1.213.326,34€	1.213.689,83€	1.036.432,65€	12.837.818,60€	19.764.688,92€
% de lo pagado sobre lo previsto		99,92%	99,89%	99,89%	99,99%	201,98%	148,74%

Grupo: Asociación Monegros, Centro de Desarrollo							
MEDIDAS		Unión Europea	Gobierno de España	Gobierno de Aragón	Administración Local	Inversión privada	INVERSIÓN TOTAL
1. Estrategias de desarrollo	Ejecutado y pagado	2.524.798,31€	933.681,40€	933.681,35€	657.434,52€	9.179.489,66€	14.229.085,24€
102 Gastos de gestión		418.045,28€	209.022,57€	209.022,56€	0,00€	8,98€	836.099,39€
103 Servicios a la población		70.218,66€	35.109,32€	35.109,32€	0,00€	232.896,91€	373.334,21€
104 Patrimonio natural		160.839,24€	0,00€	0,00€	160.839,25€	160.860,63€	482.539,12€
105 Valorización de productos locales agrarios		119.017,44€	59.508,68€	59.508,67€	0,00€	697.712,99€	935.747,78€
106 PYMES y servicios		575.545,55€	279.761,39€	279.761,36€	16.022,48€	3.818.625,74€	4.969.716,52€
107 Valorización del patrimonio cultural y arquitectónico		480.572,74€	0,00€	0,00€	480.572,79€	480.529,87€	1.441.675,40€
108 Turismo		553.223,60€	276.611,73€	276.611,74€	0,00€	3.762.747,83€	4.869.194,90€
109 Otras inversiones		2.207,55€	1.103,78€	1.103,77€	0,00€	0,00€	4.415,10€
110 Formación y empleo		145.128,25€	72.563,93€	72.563,93€	0,00€	26.106,71€	316.362,82€
2. Cooperación		313.589,86€	156.794,85€	156.794,85€	0,00€	0,00€	627.179,56€
201 Interterritorial		127.422,68€	63.711,33€	63.711,33€	0,00€	0,00€	254.845,34€
202 Transnacional	186.167,18€	93.083,52€	93.083,52€	0,00€	0,00€	372.334,22€	
TOTAL MEDIDAS		2.838.388,17€	1.090.476,25€	1.090.476,20€	657.434,52€	9.179.489,66€	14.856.264,80€
% de lo pagado sobre lo previsto		90,74%	99,49%	99,47%	70,27%	161,32%	124,36%

- Sin embargo, al desagregar los ejes por medidas se constatan variaciones respecto a cómo se ha repartido la inversión en cada Grupo. Destacan particularmente las actuaciones de Adri Calatayud en materia de servicios a la población (adjudicando más del doble que el segundo Grupo que más invierte), o la apuesta de Cedesor por el turismo rural y de Adefo por la valorización de productos locales agrarios.

- A nivel global se constata un menor peso en medidas relacionadas con la adquisición de competencias, patrimonio natural y gastos de gestión y asistencia técnica, destacando por el contrario las actuaciones en medidas relacionadas con el fomento del turismo y el apoyo a pymes. Entre ambos Grupos concentran el 34,6% de los proyectos que se han llevado a cabo.

Con respecto a las previsiones de sostenibilidad de las estrategias piloto aplicadas

- Aunque todavía es pronto para poder evaluarlo, la estimación general de los Grupos es que el grado de éxito y de sostenibilidad de las iniciativas privadas apoyadas por Leader + ha sido muy elevado. Esta valoración es consecuencia de varios factores:

- Por un lado, se considera que los trámites precisos para acceder a la ayuda determinan una mayor reflexión y planificación del proyecto a emprender, lo que deriva

en una mejor adaptación del mismo, un mayor convencimiento y una mayor seguridad del promotor.

- Por otro lado, la concesión de la ayuda implica necesariamente el mantenimiento de la actividad o de los compromisos adquiridos durante al menos cinco años; esta condición, si bien no es determinante de la sostenibilidad de estos negocios, si es un indicador.

- En el caso de la creación de empleo, por ejemplo, se comprueba una mayor sostenibilidad del autoempleo (tipo de empleo que en muchas ocasiones genera el Programa Leader), dado que esta más adaptado a las características del medio rural y que se arraiga al territorio e integrado en el tejido socioeconómico.

- En lo que respecta las actuaciones puestas en marcha por los Grupos, al tratarse en muchos casos de estrategias a largo plazo, se van consolidando en el territorio de forma pausada lo que determina una mayor sostenibilidad.

- Por otro lado, en muchos casos, el hecho de tratarse de iniciativas que surgen de la propia población determina que estén más fuertemente interiorizadas y por tanto que tengan más probabilidades de ser sostenibles.

Con respecto a la gestión y cooperación dentro del programa y a escala local en las fases finales del programa

Con respecto a la gestión de los Grupos se destacan una serie de puntos, que inciden de forma determinante en el mayor o menor éxito de los programas:

- El esfuerzo en la planificación previa y en el diseño de una estrategia consensuada entre los distintos actores presentes "antes de actuar, determinar donde estamos y hacia donde nos queremos dirigir".
- La existencia en el Grupo de una agentes/ sectores que asuma en cierto modo el liderazgo.
- La transparencia en la gestión, es importante definir claramente unos criterios de selección de proyectos y difundirlos.
- La coordinación con otras entidades/instituciones existentes en el territorio. Esto permite aunar esfuerzos y multiplicar los resultados obtenidos; además elimina los posibles obstáculos a la realización de actividades y permite una mayor difusión de los Programas.
- Se solapan en el mismo territorio diversas instituciones y organismos con objetivos y tipologías de actuación similares, lo que puede originar confusión y duplicidad de actuaciones. Uno de los principales retos de los Grupos es definir claramente cuál es el papel diferenciado en el entramado de entidades y organismos existentes en el territorio, y abogar por la coordinación de esfuerzos.

Grupo: Centro para el Desarrollo de las Comarcas del Mar de Aragón							
MEDIDAS		Unión Europea	Gobierno de España	Gobierno de Aragón	Administración Local	Inversión privada	INVERSIÓN TOTAL
1. Estrategias de desarrollo	Ejecutado y pagado	2.975.274,87€	1.016.481,96€	1.016.812,90€	941.981,45€	8.627.334,89€	14.577.886,07€
102 Gastos de gestión		441.963,63€	220.046,89€	220.096,83€	2.099,00€	0,00€	884.206,35€
103 Servicios a la población		640.530,55€	47.393,61€	47.393,61€	545.744,52€	470.399,61€	1.751.461,90€
104 Patrimonio natural		45.227,21€	0,00€	0,00€	45.227,21€	9.664,37€	100.118,79€
105 Valorización de productos locales agrarios		150.896,48€	75.168,00€	75.448,99€	0,00€	411.570,31€	713.083,78€
106 PYMES y servicios		915.092,57€	457.546,13€	457.546,12€	0,00€	5.815.739,86	7.645.924,68€
107 Valorización del patrimonio cultural y arquitectónico		197.809,69€	10.387,12€	10.387,12€	177.035,42€	182.355,86€	577.975,21€
108 Turismo		508.985,76€	168.555,20€	168.555,22€	171.875,30€	1.705.755,52€	2.723.727,00€
109 Otras inversiones		13.781,00€	6.891,00€	6.891,00€	0,00€	3.052,70€	30.615,70€
110 Formación y empleo		60.987,98€	30.494,01€	30.494,01€	0,00€	28.796,66€	150.772,66€
2. Cooperación 201 Interterritorial		174.858,13€	87.429,06€	87.429,07€	0,00€	25.499,67€	375.215,93€
TOTAL MEDIDAS		3.150.133,00€	1.103.911,02€	1.104.241,97€	941.981,45€	8.652.834,56€	14.953.102,00€
% de lo pagado sobre lo previsto		100,00%	100,00%	100,00%	100,00%	152,71%	124,96%

Grupo: Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Sierra de Albarracín							
MEDIDAS		Unión Europea	Gobierno de España	Gobierno de Aragón	Administración Local	Inversión privada	INVERSIÓN TOTAL
1. Estrategias de desarrollo	Ejecutado y pagado	2.103.493,96€	739.537,98€	744.600,91€	619.308,85€	7.075.600,08€	11.282.541,77€
102 Gastos de gestión		316.664,91€	155.985,09€	160.680,37€	0,00€	0,00€	633.330,37€
103 Servicios a la población		72.153,99€	0,00€	0,00€	72.154,01€	124.812,32€	269.120,32€
104 Patrimonio natural		198.896,37€	12.676,75€	12.676,75€	173.542,87€	172.153,65€	569.946,39€
105 Valorización de productos locales agrarios		164.717,20€	72.458,01€	72.395,04€	19.864,11€	619.508,98€	948.943,34€
106 PYMES y servicios		228.254,87€	107.480,19€	107.480,19€	13.294,47€	1.370.755,95€	1.827.265,67€
107 Valorización del patrimonio cultural y arquitectónico		355.819,60€	27.196,99€	27.195,46€	301.422,99€	286.624,11€	998.259,15€
108 Turismo		660.531,39€	330.028,35€	330.460,50€	0,00€	4.438.802,17€	5.759.822,40€
109 Otras inversiones		35.577,49€	10.640,62€	10.640,60€	14.296,25€	33.772,66€	104.927,62€
110 Formación y empleo		70.878,14€	23.071,98€	23.072,00€	24.734,15€	29.170,24€	170.926,51€
2. Cooperación		235.464,75€	117.732,83€	117.732,82€	0,00€	7.222,12€	478.152,52€
201 Interterritorial							
TOTAL MEDIDAS		2.338.958,71€	857.270,81€	862.333,72€	619.308,85€	7.082.822,20€	11.760.694,29€
% de lo pagado sobre lo previsto		93,13%	97,41%	97,95%	82,47%	156,80%	123,28%

Otros aspectos a resaltar en torno a la gestión de los Programas:

- De forma general se considera que se está produciendo una progresiva burocratización de los programas, es decir, un aumento del trabajo administrativo relacionado con la gestión de expedientes (que deriva a su vez de las mayores exigencias en control), y por tanto una menor disponibilidad de tiempo y recursos humanos para el desarrollo de otras funciones, como la dinamización, en las que reside en gran parte el valor añadido de los Programas.
- La valoración general que hacen los promotores del apoyo recibido por el Grupo y de la participación en el Programa es muy positiva. En concreto se destacan aspectos como la cercanía, la agilidad, la accesibilidad del equipo técnico y la implicación real y personal en el su proyecto.

- La ayuda otorgada por el Programa a los promotores, además de ser "alivio" económico considerable, especialmente en los primeros años en los que es preciso afrontar las inversiones, constituye una fuente de confianza y un impulso en ocasiones necesario para decidirse a emprender.

Las especificidades del método Leader y su correcta aplicación determinan en gran medida el éxito de los Programas. El problema radica en que en muchos casos dicha aplicación depende excesivamente del "buenhacer" y de la buena disposición de los equipos técnicos y los miembros del Grupo; aunque contar con estos elementos es imprescindible para lograr el éxito, resulta aconsejable profundizar en la búsqueda de nuevas herramientas de trabajo que permitan garantizar en mayor medida el paso de la "metodología y los pilares del Leader", a su aplicación real.

Al respecto podrían implementarse la necesidad de desarrollar paralelamente a los programas y las estrategias de actuación (que en ocasiones resultan muy generales); planes concretos de acción (con actuaciones concretas, que posteriormente puedan ser revisadas; es decir planes vinculantes); planes de dinamización de la población, planes de coordinación y cooperación con otras instancias u organismos.. En definitiva, parece necesario que se establezcan una serie de compromisos (que además puedan ser evaluados), que determinen un mayor acercamiento del método a la realidad.

Con respecto al sistema de seguimiento

- El sistema de indicadores dispuesto para realizar el seguimiento de los Programas constituye una fuente de información útil y necesaria para poder evaluar las actuaciones de los Grupos y los resultados e impactos

Grupo: Centro para el Desarrollo de Sobrabe y Ribagorza							
MEDIDAS		Unión Europea	Gobierno de España	Gobierno de Aragón	Administración Local	Inversión privada	INVERSIÓN TOTAL
1. Estrategias de desarrollo	Ejecutado y pagado	3.362.623,56€	1.111.763,41€	1.123.807,06€	1.127.053,96€	13.276.158,00€	20.001.405,99€
102. Gastos de gestión		397.493,25€	198.746,88€	198.746,87€	0,00€	0,00€	794.987,00€
104. Patrimonio natural		430.345,00€	7.731,00€	5.758,00€	416.907,00€	492.947,27€	1.353.688,27€
105. Valorización de productos locales agrarios		105.372,00€	52.685,99€	52.686,01€	0,00€	530.619,51€	741.363,51€
106. Pymes y servicios		232.680,87€	122.737,75€	109.942,37€	0,00€	1.570.465,87€	2.035.826,86€
107. Valorización del patrimonio cultural		943.800,02€	65.116,00€	168.549,02€	710.146,96€	2.530.570,03€	4.418.182,03€
108. Turismo		1.100.278,42€	588.418,79€	511.797,79€	0,00€	8.114.339,68€	10.314.834,68€
109. Otras inversiones		50.940,00€	25.470,00€	25.470,00€	0,00€	0,00€	101.880,00€
110. Formación y empleo		101.714,00€	50.857,00€	50.857,00€	0,00€	37.215,64€	240.643,64€
2. Cooperación		380.689,04€	190.344,98€	190.344,98€	0,00€	0,00€	761.379,00€
201. Interterritorial		325.895,52€	162.948,24€	162.948,24€	0,00€	0,00€	651.792,00€
202. Transnacional		54.793,52€	27.396,74€	27.396,74€	0,00€	0,00€	109.587,00€
TOTAL MEDIDAS		3.743.312,60€	1.302.108,39€	1.314.152,04€	1.127.053,96€	13.276.158,00€	20.762.784,99€
% de lo pagado sobre lo previsto		99,32%	98,59%	99,47%	100,00%	183,86%	140,68%

Grupo: Centro de Desarrollo Integral del Somontano							
MEDIDAS		Unión Europea	Gobierno de España	Gobierno de Aragón	Administración Local	Inversión privada	INVERSIÓN TOTAL
1. Estrategias de desarrollo	Ejecutado y pagado	2.309.196,60€	770.405,61€	770.674,39€	768.117,07€	9.616.367,93€	14.234.761,60€
102. Gastos de gestión		344.345,00€	172.152,00€	172.193,00€	0,00€	4.949,82€	693.639,82€
103. Servicios a la población		211.897,36€	105.949,68€	105.949,66€	0,00€	1.413.316,35€	1.837.113,05€
104. Patrimonio natural		184.918,05€	0,00€	0,00€	184.917,07€	180.567,55€	550.402,67€
105. Valorización de productos locales agrarios		55.374,03€	27.687,01€	27.687,02€	0,00€	263.904,28€	374.652,34€
106. PYMES y servicios		189.856,00€	94.928,65€	94.928,65€	0,00€	1.298.028,82€	1.677.742,12€
107. Valorización del patrimonio cultural y arquitectónico		654.759,00€	35.444,00€	36.114,00€	583.200,00€	1.260.320,34€	2.569.837,34€
108. Turismo		564.949,14€	279.330,26€	285.618,07€	0,00€	5.097.570,54€	6.227.468,01€
109. Otras inversiones		6.731,02€	6.731,02€	0,00€	0,00€	0,01€	13.462,05€
110. Formación y empleo		96.367,00€	48.182,99€	48.183,99€	0,00€	97.710,22€	290.444,20€
2. Cooperación		259.483,50€	129.741,75€	129.741,75€	0,00€	51.206,59€	570.173,59€
201. Interterritorial		246.595,50€	123.297,75€	123.297,75€	0,00€	51.206,59€	544.397,59€
202. Transnacional		12.888,00€	6.444,00€	6.444,00€	0,00€	0,00€	25.776,00€
TOTAL MEDIDAS		2.568.680,10€	900.147,36€	900.416,14€	768.117,07€	9.667.574,52€	14.804.935,19€
% de lo pagado sobre lo previsto		100,00%	100,00%	100,00%	100,00%	209,26%	151,73%

obtenidos.

- No obstante, en muchas ocasiones los indicadores dispuestos no permiten reflejar toda una serie de resultados que residen en aspectos cualitativos, como por ejemplo la mejora de la comunicación y las relaciones entre los distintos agentes presentes en el territorio, el aumento del interés por el trabajo a favor del desarrollo de los territorios, la mejora de la autoestima de la población rural, el aumento del sentimiento de territorio...
- Además, la gran heterogeneidad presente en las características de las actuaciones apoyadas hace difícil ajustarla al listado de indicadores presentes, y determina que en muchas ocasiones las cifras finales sean infra o sobre valoradas.
- Por otro lado, los Grupos consideran que debido a la cercanía y al conocimiento mutuo promotores-miembros del Grupo, se produce de forma continuada una valoración o seguimiento con carácter informal de las actuaciones desarrolladas; es decir, los distintos miembros del Grupo informan al resto de la evolución de las actuaciones que le son más cercanas o conocidas.
- Se considera necesaria la realización de un seguimiento de las actuaciones a medio y largo plazo, para valorar efectivamente, pasados los cinco años de compromiso para mantener las actividades o empleos en los proyectos empleados, cuál ha sido finalmente su sostenibilidad.
- En definitiva, adquiere una gran importancia incidir en el seguimiento y evaluación continuo de los programas, no tanto desde un punto de vista fiscalizador, sino dirigido a aprender de la experiencias, tanto de las buenas, como las malas prácticas; y poder ir reorientando los programas, potenciando las prácticas exitosas y corri-

giendo las deficiencias detectadas.

Con respecto al sistema de evaluación

- La evaluación del Programa Leader+ es valorada por el conjunto de agentes implicados como un elemento de gran utilidad e interés para extraer lecciones, aprender de la experiencia, identificar aspectos mejorables y en definitiva mejorar los resultados e impactos obtenidos.
- El proceso de evaluación conjunto de todos los Grupos que participan en el Programa si bien permite adquirir perspectiva necesaria para la reflexión, y posibilita identificar en que grado los resultados del Programa Leader+ aporta beneficios al proceso de desarrollo rural del conjunto de Aragón; también dispone ciertas limitaciones, al asemejar Grupos y territorios que viven procesos y dinámicas muy diversas.
- Al respecto, y con el objeto de subsanar estas limitaciones de las evaluaciones reglamentariamente dispuestas, resulta preciso fomentar y propiciar el desarrollo de evaluaciones individuales por Grupo, que puedan complementar el sistema actual.
- Con respecto a la experiencia en procesos de evaluación precedentes, se destaca como aspecto a mejorar la escasa difusión que se realiza de los resultados obtenidos.
- El conjunto de agentes, consideran que tanto la difusión, como el análisis conjunto de estos resultados es un paso final necesario e imprescindible para lograr que las conclusiones extraídas puedan enriquecer y mejorar los programas futuros.
- Se estima necesario dar más importancia en los procesos de valoración del trabajo de los Grupos, a aspectos

que vayan más allá de su grado de ejecución (tan sólo con el dinero que se ha ejecutado, no se sabe cuál es la efectiva contribución del Grupo a sus territorios); incidir en otro tipo de análisis, de carácter más cualitativo.

- Los programas de los territorios deben interpretarse como algo dinámico que tenga capacidad para ir reorientándose a lo largo del tiempo, al respecto la evaluación se presenta como un elemento clave que permita la necesaria adaptación a las circunstancias cambiantes.
- En el caso concreto de la evaluación posterior del Programa Leader + se valora muy positivamente la voluntad del Gobierno de Aragón de desarrollar este proceso a nivel de la Comunidad, y la oportunidad de reflexión y puesta en común que constituye. No obstante se estima que hubiera sido un momento más idóneo para su realización en el periodo previo a la elaboración de los nuevos Programas de Desarrollo para la convocatoria Leader 2007- 20013.
- En lo que respecta el enfoque metodológico adoptado, combinando el trabajo de campo y de gabinete, se valora muy positivamente la posibilidad que este ofrece para detectar e identificar aspectos de carácter cualitativo, que son unánimemente considerados como los aspectos que diferencian y constituyen un el valor añadido de Leader.
- Del mismo modo, otro aspecto valorado es cómo la metodología dispuesta fomenta y propicia la participación activa de distintos actores implicados, directa e indirectamente, en las actuaciones de los Grupos.

Grupo: Asociación para el desarrollo de las Tierras del Moncayo						
MEDIDAS	Unión Europea	Gobierno de España	Gobierno de Aragón	Administración Local	Inversión privada	INVERSIÓN TOTAL
1. Estrategias de desarrollo	2.692.076,42€	905.232,77€	905.540,73€	882.638,32€	12.419.430,18€	17.804.918,42€
102. Gastos de gestión	404.267,96€	202.134,05€	202.134,01€	0,00€	0,00€	808.536,02€
103. Servicios a la población	385.004,86€	42.166,74€	42.784,74€	300.053,39€	562.286,56€	1.332.296,29€
104. Patrimonio natural	153.784,19€	37.453,50€	37.144,73€	79.185,96€	11.616,85€	319.185,23€
105. Valorización de productos locales agrarios	177.754,92€	88.877,95€	88.877,95€	0,00€	1.008.142,96€	1.363.653,78€
106. PYMES y servicios	389.901,63€	194.950,83€	194.950,83€	0,00€	5.029.443,75€	5.809.247,04€
107. Valorización del patrimonio cultural y arquitectónico	434.556,32€	88.525,05€	88.524,05€	258.842,00€	1.000.033,85€	1.870.481,27€
108. Turismo	723.807,13€	239.625,08€	239.625,09€	244.556,97€	4.777.098,78€	6.224.713,05€
109. Otras inversiones	5.884,00€	2.942,00€	2.941,99€	0,00€	12.075,77€	23.843,76€
110. Formación y empleo	17.115,41€	8.557,57€	8.557,34€	0,00€	18.731,66€	52.961,98€
2. Cooperación 201 Interterritorial	209.197,03€	104.598,02€	104.598,03€	0,00€	1.156,61€	419.549,69€
TOTAL MEDIDAS	2.901.273,45€	1.009.830,79€	1.010.138,76€	882.638,32€	12.420.586,79€	18.224.468,11€
% de lo pagado sobre lo previsto	98,29%	97,63%	97,63%	100,00%	229,49%	161,06%

alimentos de Aragón

con buena cara

Aragón Alimentos

aragonalimentos.es

... de calidad, con nombre y apellidos

Alto Gállego - La Jacetania

Proyecto documental sobre los pastores aragoneses en el Oeste americano

Gran parte de la grabación se realizó en EE UU a diferentes personas que en su día salieron de diferentes pueblos de Huesca a trabajar como pastores. Desde mediados de mayo hasta mediados de junio, un equipo de grabación compuesto por dos personas recorrió prácticamente todo el oeste americano en busca de estos hombres.

Como explica el autor, Carlos Tarazona, durante los primeros años de la segunda mitad del siglo XX hubo un movimiento migratorio hacia Norteamérica que afectó principalmente a los valles más occidentales del Pirineo aragonés. Entre 1950 y 1970 emigraron hasta el oeste norteamericano un número indeterminado de personas que cambiaron los valles pirenaicos por otros mucho más lejanos y desconocidos. Aquel fenómeno fue debido fundamentalmente a la inercia derivada del gran flujo migratorio que padecieron por estas mismas fechas los vecinos territorios vascos y navarros. En Aragón este fenómeno fue mucho más sutil y afectó a menos población.

El origen de los que marcharon en aquella época hay que buscarlo principalmente en diferentes pueblos repartidos a lo largo y ancho de la actual comarca de La Jacetania. También hay localizadas personas que salieron de la comarca de Monegros (Huesca), así como algunos otros salidos de diferentes pueblos de las altas Cinco Villas, ya en la provincia de Zaragoza.

Una vez allá, su ocupación consistió básicamente en la realización de labores propias de un pastor. Las condiciones económicas, favorables en aquel momento en EE UU comparadas con las que se daban en los Pirineos, constituyeron el principal aliciente sobre el que se forjó el proceso migratorio del que se ocupa el proyecto.

En Aragón este fenómeno, al contrario de lo que sucede en las regiones limítrofes de



▲ Foto: Claudi Rodríguez-Vigil

Navarra y País Vasco, donde está mucho más estudiado, se encuentra prácticamente por descubrir. Se trata de un tema totalmente inédito en la actualidad, lo cual nos impide saber de forma cierta el grado de afección sobre los valles occidentales. Se intuye que fueron los territorios oscenses limítrofes con Navarra el área de donde más aragoneses

emigraron al oeste americano. Es fácil suponer que esto se debió a la proximidad geográfica con la vecina Navarra, e implícitamente, a la transmisión oral entre valles próximos de ambas provincias, de la demanda de pastores en el oeste norteamericano. Curiosamente, y según ha quedado constatado en algún trabajo realizado en la vecina Navarra, existió una clara preferencia por los pastores de origen pirenaico sobre los de otros lugares.

Pero al mismo tiempo también se desconoce prácticamente todo sobre sus consecuencias sociales. Muchos de los que marcharon lo hicieron con la pretensión de regresar más pronto que tarde. Tras estancias que oscilaban entre tres y 12 años, aproximadamente, muchos de ellos volvieron a su lugar de origen. Pero también se tienen noticias de que un número indeterminado de pastores aragoneses acabaron instalándose de forma definitiva en distintos estados del oeste norteamericano. Las circunstancias que les llevaron a tomar tal decisión siguen siendo por el momento una incógnita más de este fenómeno. En cualquier caso y mientras permanecieron allá se dedicaron a desempeñar un trabajo

duro y sacrificado que en esos momentos no estaba nada reconocido dentro de aquella sociedad americana y por tanto la población local rehusaba ocuparlo.

Gran parte de la grabación se realizó en EE UU a diferentes personas que en su día salieron de diferentes pueblos de Huesca a

trabajar como pastores. Desde mediados de mayo hasta mediados de junio, un equipo de grabación compuesto por dos personas recorrió prácticamente todo el oeste americano en busca de estos hombres. Previamente se había realizado ya una importante labor de preproducción de más de un año en la que se realizaron numerosas indagaciones y contactos varios para poder conseguir las direcciones completas de un buen número de aquellos pastores.

El proyecto, realizado por Carlos Tarazona Grasa, ha contado con el asesoramiento científico de Severino Pallaruelo y de Javier Martínez González.

Para las primeras fases, preproducción y grabación, el autor ha contado con la ayuda de la Diputación Provincial de Huesca y del Departamento de Cultura del Gobierno de Aragón.



▲ El autor entrevista a Sebastián Betés en su rancho de Wennamucca, Nevada.

Mujeres, jóvenes y emprendedoras

Permanecer en su pueblo, trasladarse de la ciudad, montarse su propio negocio, vivir en el medio rural tras haber realizado sus estudios fuera ... son algunas de las motivaciones de las mujeres jóvenes que apuestan por el autoempleo.

Son pequeñas iniciativas, con relativamente poca inversión, que renuevan los servicios y el comercio de los pueblos, y en definitiva la vida del medio rural.

Marta es de Hecho y recientemente ha abierto una **peluquería** en el pueblo. Su objetivo es quedarse en el pueblo donde nació y ha vivido. Su formación y carácter emprendedor le ha llevado a dar el paso y crear su propio negocio, dando un servicio de calidad y cercano, con la intención de llegar a no sólo a la juventud del pueblo, sino a la población en general, renovando los servicios de peluquería

y estética.

Ana, se trasladó desde su Zaragoza natal a Biescas. Ante todo quería mejorar su calidad de vida y montar su propio negocio. Abrió una **tienda de ropa de diseños exclusivos**, con una decoración exquisita. Tras el despegue del negocio y la "aclimatación" a una vida más tranquila, marcada por los ritmos estacionales, esta promotora hace un balance muy positivo de su iniciativa: *"la perspectiva sobre el ritmo del negocio e incluso sobre la vida en los pueblos ha cambiado con respecto a los planteamientos iniciales. En un mayor porcentaje al esperado, tengo una clientela fiel, de carácter local y de otras poblaciones de la comarca que valoran realmente la calidad y el público de carácter turístico es un complemento."*

Gema, una **joven artesana** con una trayectoria consolidada, ha decidido trasladar



▲ Gema Bazán, joven artesana de Bailo.

su casa y su taller a Bailo, en una iniciativa de autoempleo. Su proyecto de vida es continuar con su taller y la creación de piezas de mobiliario y decoración de diseño propio con hierro forjado y madera.



▲ Ana Latorre, ante su comercio de Biescas.



▲ Ruth, en su clínica veterinaria de Escarilla.

Bajo Aragón - Matarraña

LAS BÓVEDAS DEL FRÍO

Ruta de las neveras en el Bajo Aragón y Matarraña



▲ Nevera de Alcañiz.

La recuperación de las neveras y pozos de nieve en las comarcas del Bajo Aragón y Matarraña ha dado lugar a la creación de una novedosa ruta turística de carácter cultural que nos permite acercarnos a conocer nuestra historia.

La ruta tiene como nombre Las bóvedas del frío y pone en valor las grandes construcciones realizadas durante los siglos XVII y XVIII para albergar y mantener un elemento imprescindible como era la nieve y, consecuentemente, el frío.

Estas neveras presentan unas características que las hacen únicas en Aragón y en nuestro país, tanto por su importancia histórica como



▲ Nevera de Calanda.

por su forma, tamaño y construcción. Las mismas servían para almacenar la nieve recogida en invierno para su uso en épocas de calor, para uso terapéutico, como conservante de alimentos, o para la elaboración de refrescos. Era una cultura vital en el devenir de los pobladores de la Tierra Baja.

Se trata de construcciones de hasta 11 metros de altura, normalmente excavadas en las afueras de los municipios, en lugares de umbría, o encaradas hacia el norte y realizadas con materiales (sillares, argamasa, tosca) traídos por caballerías de las canteras o de los cercanos cauces y lechos de los ríos.

A finales del siglo XIX, con la fabricación de hielo a nivel industrial y con la llegada de los electrodomésticos, estos espacios dejaron de utilizarse y cayeron en el abandono, convirtiéndose la mayoría de las veces en escombreras, fosas de cadáveres, etc., y en general en lugares de deshecho.

Hoy en día, y gracias a la iniciativa del Grupo de Acción Local Bajo Aragón Matarraña y a los Ayuntamientos de Alcañiz, Belmonte de San José, Calanda, La Cañada de Verich, La Mata de los Olmos, La Ginebrosa y Valdealgorta, la recuperación de estos espacios se ha hecho realidad.

Para desarrollar este proyecto se marcaron dos fases: una primera de actuación municipal sobre los espacios, y otra segunda de adecuación, musealización, promoción y difusión de la ruta.



▲ Nevera de La Mata de los Olmos.

En la primera fase han sido promotores los diferentes Ayuntamientos con el apoyo del programa Leader+. Se ha actuado en cada nevera: limpiando la cavidad interior, consolidando los muros de piedra, en algunos casos abriendo nuevos accesos y en otros adecuando los existentes para facilitar la entrada de visitantes.

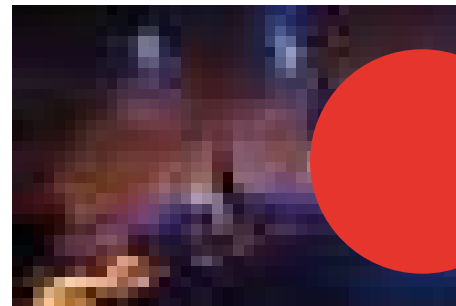
La segunda fase, siendo promotor el propio Grupo, consistió en elegir la temática a tratar en cada uno de estos espacios y de musealizar los mismos; para ello se usaron modernos sistemas de proyección audiovisual, sonido e iluminación.

Las visitas a las neveras era otro de los temas a tratar, ya que se tendrían que resolver de manera que el visitante pudiera acceder a

ellas sin tener que depender de personal especializado, pudiendo ser autoguiadas. Los contenidos que encontraremos en las distintas neveras de la ruta son muy didácticos y comprensibles para todo tipo de público, evitando los paneles de larga lectura y apostando por los sistemas audiovisuales, que resultan más atractivos.



◆ Nevera de Valdealgorta.



La ruta de Las Bóvedas del frío tiene una imagen propia (logotipo, color, tipografía, etc.) que se pretende tenga más fuerza conforme sea más conocida entre los visitantes potenciales. Un trailer de 22 segundos de duración, preparado para cine y televisión, promocionará la ruta y se complementará con su página web (<http://www.lasbovedasdel frio.com/>), en la cual encontraremos la forma de visita, los accesos, los horarios, dónde encontrar las llaves para acceder, etc.

La promoción de la ruta se ampliará con folletos publicitarios en revistas y diarios. Una guía temática complementará la visita para todo aquel que quiera adentrarse más en este mundo del frío, y un novedoso folleto/pasaporte servirá para moverse por esta ruta a través del fascinante territorio que conforman las comarcas del Bajo Aragón y el Matarraña.



◆ Nevera de La Cañada de Verich.



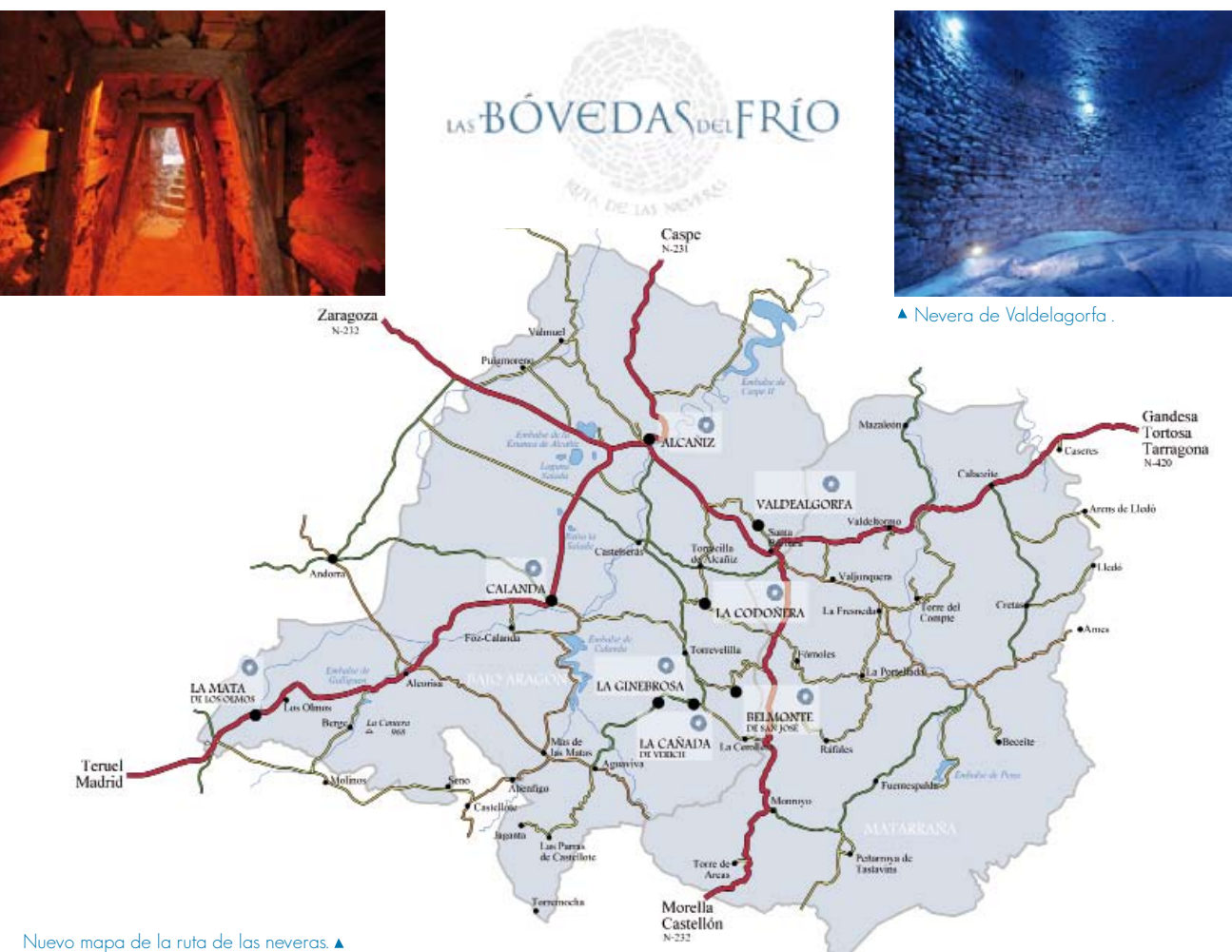
▲ Nevera de Belmonte de San José.



◆ Nevera de La Ginebrosa.



▲ Nevera de Valdealgorta.



Nuevo mapa de la ruta de las neveras. ▲

Bajo Martín-Sierra de Arcos

NUESTRA JUVENTUD, UNA APUESTA DE FUTURO

Adibama viene trabajando desde hace algún tiempo en torno a los jóvenes de las comarcas de Bajo Martín y Andorra-Sierra de Arcos. El objetivo es dinamizar, motivar e incentivar a los jóvenes a participar en todos los ámbitos de la vida social y cultural de estas comarcas. Para ello se han llevado a cabo una serie de actuaciones financiadas por la iniciativa Leader+, centradas en tres ámbitos fundamentales en fomentar el espíritu emprendedor, en favorecer la participación social y el asociacionismo y en divulgar las nuevas tecnologías.



▲ Adibama dinamiza a los jóvenes a través de los ciberencuentros.

1. Juventud emprendedora

Durante dos años consecutivos (2007 y 2008) se ha realizado, en colaboración con los IES de Andorra y de Híjar, con CET-CEPYME y con las agencias de desarrollo de las dos comarcas, un interesante programa formativo orientado a que los alumnos de ambos institutos conozcan mejor su entorno empresarial y laboral, fomentando entre ellos el espíritu emprendedor. Para ello se organizaron charlas, mesas redondas y visitas a empresas de la zona. Se trata de una interesante experiencia de coordinación entre instituciones locales y centros educativos para desarrollar un programa formativo común acerca de un aspecto de suma importancia para nuestros jóvenes y para el futuro de este territorio. Este proyecto, con el título Emprender en el Bajo Martín, obtuvo el primer premio de orientación profesional 2007, concedido por el Gobierno de Aragón.

2. Juventud y participación

A lo largo de los últimos dos años se han propiciado una serie de foros de encuentro entre las distintas asociaciones que operan en nuestro territorio y entre los diferentes colectivos de jóvenes, en unas ocasiones organizadas directamente por Adibama y en otras apoyando iniciativas de instituciones locales.



▲ Encuentro de mujeres en Alacón en 2008.

Exposición itinerante sobre las estepas del Bajo Martín

Durante el mes de agosto una exposición itinerante recorrerá los municipios de Albalate del Arzobispo, Urrea de Gaén, Azaila e Híjar, todos ellos con paisajes esteparios característicos de la Depresión del Ebro, actualmente declarados Lugares de Interés Comunitario. Una serie de paneles didácticos darán a conocer la riqueza en biodiversidad que poseen las estepas ibéricas, tantas veces denostadas como meros secarrales. La exposición Estepas ibéricas, el paisaje olvidado, de SEO/Birdlife, se complementará con paneles elaborados específicamente sobre las estepas y las saladas del Bajo Martín. Se trata de divulgar entre la población los valores ambientales de estos peculiares paisajes esteparios, la importancia de los hábitats esteparios y su riqueza ornitológica.

La exposición se complementará con la exposición de material de campo para el avistamiento de aves, dada la potencialidad del turismo ornitológico que poseen estos singulares espacios naturales, y

Así, se han organizado jornadas sobre asociacionismo cultural (29/09/2007) y sobre asociacionismo de mujeres (25/10/2007) en Albalate del Arzobispo. Por otro lado, se han promovido encuentros intercomarcales entre los IES de Andorra y de Híjar (25/04/2008 y 9/05/2008), debidamente complementados con una serie de actividades en las que participaron jóvenes de ambas comarcas. Y más recientemente también se ha apoyado desde el programa Leader una iniciativa de la Comarca de Andorra-Sierra de Arcos que, bajo la denominación de Comarca Joven, ha desarrollado un amplio programa de actividades durante todo el verano de 2008, destinadas a los jóvenes de la comarca, actividades que tienen por objeto dinamizar a la juventud y promover la participación y el ocio saludable. La coordinación interinstitucional (Comarca, Adibama, Ayuntamiento de Andorra e Inaem) ha permitido presentar un ambicioso programa de ocio, incluyendo la disponibilidad de un local ad hoc y contando con un animador sociocultural contratado específicamente para este proyecto. Dados los buenos resultados de este programa de participación y ocio saludable en la juventud se prevé que tendrá continuidad en los próximos años.



▲ Aceites Bajo Martín.

Aceites del Bajo Martín, innovación en producto y en diseño

Aceites del Bajo Martín es una empresa de nueva creación ubicada en Albalate del Arzobispo que elabora aceite de oliva virgen extra, con la Denominación de Origen Aceite del Bajo Aragón. Su primera campaña fue la del 2006-2007 atendiendo ya entonces la demanda de aceite de alta calidad, en un mercado cada vez más exigente como es el actual. En la siguiente campaña 2007-2008 ha ido más allá, creando una nueva marca, Valdoria, y un nuevo diseño, elaborando aceite de oliva virgen extra con aromas y sabores a jamón, trufa, barbacoa y chocolate en aerosol. Partiendo siempre del aceite de oliva virgen de la variedad empeltre, autóctona de estas tierras, se presenta con una imagen muy atractiva, en botella de cristal o en spray, siendo éste un sistema novedoso y muy práctico para el sector de la hostelería. Las delicatessen llegan al mundo del aceite de oliva en el Bajo Martín, innovando en producto y en diseño.

3. Juventud y era digital

Adibama promovió la celebración de un ciberencuentro en Andorra (Arcos Party 2008), organizado por la empresa Medioidigital.net, con una serie de actividades que constituirían un completo programa con talleres, juegos, torneos y concursos, para los jóvenes internautas que participaron. Como principal soporte promocional de Arcos Party se creó la página web www.arcosparty.com, que ha sido fundamental para la posterior creación de una red social en facebook que nace, a instancias de los propios participantes en Arcos Party, como punto de encuentro comarcal para jóvenes internautas aficionados al mundo de la informática. En la actualidad se está preparando ya una nueva edición de Arcos Party. Las nuevas tecnologías y la informática pueden ser también un medio social y de relaciones humanas entre los jóvenes rurales.



▲ DVD sobre las comarcas editado por Adibama.

Nuevo audiovisual promocional

Adibama ha realizado una nueva edición de material promocional que se ha distribuido durante el verano 2008. El objetivo es desarrollar una nueva campaña de promoción turística de las comarcas de Bajo Martín y Andorra-Sierra de Arcos. En esta ocasión destaca la edición de un DVD, dirigido y realizado por Eugenio Monesma, que recoge una interesante visión de conjunto de los elementos patrimoniales más significativos de las dos comarcas. Se trata de un audiovisual promocional, ameno y atractivo, que ha tenido una amplia distribución, ya que fue insertado en el número de agosto de la revista La Magia de Viajar por Aragón, muy conocida y de amplia distribución regional.

TERRITORIOARTE

El arte, en sus manifestaciones más diversas, puede constituir también un excelente instrumento para la dinamización sociocultural, la promoción turística y el desarrollo de nuestros pueblos. Desde Adibama se han organizado y apoyado varias iniciativas en torno al arte y la valorización de los recursos autóctonos, como es el caso de los ya consolidados Simposios de Escultura en Alabastro.

Vinculados a las comarcas de Bajo Martín y Andorra-Sierra de Arcos existen una serie de artistas plásticos de reconocido prestigio a nivel nacional e internacional que constituyen, sin duda, un valioso recurso para el desarrollo sociocultural y la promoción turística de la comarca. Entre otros destacan el escultor Pablo Serrano (al que Crivillén dedica un centro de arte contemporáneo) y los pintores Alejandro Cañada (Oliete, su pueblo natal, tiene una sala de exposiciones dedicada a él) y Juan José Gárate (descendiente de Albalate del Arzobispo).

Con el objetivo de dar a conocer los nombres propios del arte y la cultura de estos pueblos, de valorizar la figura de estos artistas universales vinculándola a la imagen de estas comarcas, de convertir estos personajes en un recurso patrimonial y en un referente turístico y cultural para este territorio, Adibama ha editado una triple publicación sobre estos tres artistas, bajo el título común de Territorioarte, denominación que da título a una serie de actuaciones en torno a estos artistas. La obra ha sido presentada en cada uno de los tres municipios de referencia.



Calatayud - Aranda

REUNIÓN CONSTITUTIVA DE LAS MESAS SECTORIALES

El pasado día 5 de noviembre tuvo lugar en la sala Gracián del edificio de la UNED en Calatayud la sesión constitutiva de las mesas sectoriales.

Corresponden a cada una de las medidas subvencionables del programa. La mesa de competitividad agraria tiene como representante a Francisco V. Gotor en representación de UAGA. La mesa de creación de microempresas la presidirá el alcalde de Paracuellos de Jiloca, José Ignacio Gallego. La mesa de patrimonio y medio ambiente, el alcalde de Morata de Jiloca, Miguel Langa. La mesa de formación estará presidida, en representación de CSI-CSIF, por el concejal del Ayuntamiento de Calatayud, Ángel Guillén. En representación de la mesa de turismo rural Manuel Espulgas, concejal del Ayuntamiento de

Nuévalos y empresario de hostelería. La mesa de servicios a la población estará presidida por Javier Sada, alcalde del Ayuntamiento de Ateca. Y, por último, la mesa de cooperación, la presidirá la concejala del Ayuntamiento de Calatayud, Mercedes Serrate.

Todos los proyectos que se presenten a lo largo del programa serán analizados y valorados por las mesas y pasarán luego por el informe preceptivo de la Junta Directiva de la asociación Adri Calatayud-Aranda para su aprobación final.



▲ Reunión de constitución de las mesas sectoriales.

II Edición de la feria Expointur

Desde el 7 al 9 de noviembre, se ha celebrado en Calatayud la segunda edición de la Feria Expointur en el recinto ferial de Calatayud. La feria ha contado con la participación de representantes del sector turístico de la zona, balnearios, viviendas de turismo rural y hoteles y ha pretendido ser un escaparate dedicado a la promoción y difusión del producto turístico de la Comunidad de Calatayud.

Paralelamente al desarrollo de la feria, durante los días 6 y 7, se han desarrollado unas jornadas técnicas sobre promoción y comercialización turística en el aula cultural de San Benito, que han contado con la participación de representantes políticos y empresarios del



sector de reconocido prestigio.

▲ Jornadas Técnicas Sobre Turismo celebradas en Expointur.

La feria ha sido patrocinada por la Comarca Comunidad de Calatayud, a través de su Plan de Dinamización Turística y ha contado con la asistencia de más de 3.000 visitantes.



▲ Feria Expointur en Calatayud.

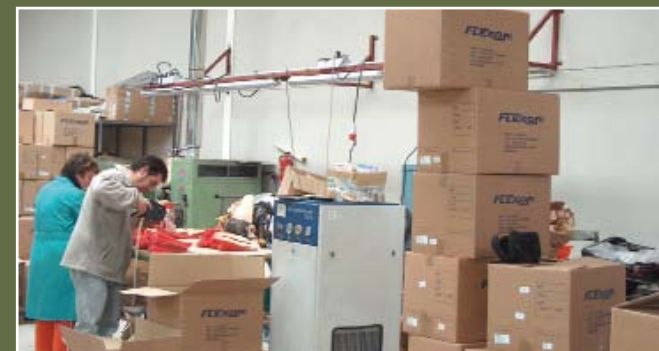
Balance del nuevo plan de desarrollo

El nuevo plan de desarrollo rural 2007-2013 ha comenzado su andadura y ya se cuenta con más de 100 solicitudes para nuevas actuaciones: 30 de desarrollo de microempresas, 34 de fomento de actividades

turísticas, 14 de prestación de servicios básicos, 10 de conservación del patrimonio rural, 10 de aumento del valor de los productos agrícolas y uno de información y formación profesional. El total de las inversiones asciende a más de seis millones de euros. De los proyectos ya se han aprobado 32 que correspondían a solicitudes presentadas en el periodo entre programas.



▲ Proyectos del Feader: Microempresas.



▲ Proyectos del Feader: Inversiones en microempresas.



▲ Proyectos del Feader: Servicios a la población, Guardería en Jaraba.

Campo de Belchite

II JORNADAS GASTRONÓMICAS

Por segundo año consecutivo durante el mes de noviembre han tenido lugar las jornadas gastronómicas en Campo de Belchite que organiza Adecobel. Tienen el objetivo de promocionar y dar a conocer los productos agroalimentarios que se elaboran en este territorio y para ello se han realizado una serie de actividades durante este mes.

La actividad principal es la preparación de menús especiales con productos loca-

les durante los fines de semana de este mes en los restaurantes de la comarca. Para ello los cocineros han recibido formación y han sido asistidos por Antonio Lahoz Bernad, profesor de la Escuela de Hostelería TOPI y natural de Lécerca, quien ha desarrollado una gran labor consiguiendo con su entusiasmo que los cocineros se hayan involucrado y volcado en estas jornadas. También para incentivar a los vecinos del territorio a que se acerquen estas fechas a los restaurantes, además de carteles, trípticos y publicidad en prensa, se preparó una completa cesta con productos de Campo de Belchite que se sorteó entre los que degustaron estos menús. El resultado ha sido excelente, con más de 400 menús con productos locales tomados en los restaurantes de la comarca durante este mes de noviembre.

Otras actividades realizadas han sido la impartición de charlas y catas por toda la comarca. Estas sesiones han pretendido dar a conocer los productos que se están haciendo en el territorio, mostrando la calidad de los mismos, y formar a la gente para que aprenda a catarlos y maridarlos. Se han impartido siete sesiones de tres tipos. Cuatro de maridaje de quesos y vinos de la comarca, una cata de vinos y tres seminarios de restauración, maridaje y coctelería. Casi 300 personas han participado en estas actividades, cubriéndose en muchos casos el total de las plazas disponibles para las mismas.

El programa también ha incluido una acción en colaboración con otra actividad que se realiza en la comarca: en Fuendetodos están llevando a cabo el programa denominado Fuendeverde, en el que realizan rutas interpretadas por la naturaleza del entorno de la localidad, acompañados por dos biólogos. Hemos incluido esta actividad un domingo añadiendo un desayuno con repostería del territorio y un almuerzo con embutidos, queso, vino y fruta también de la comarca. El resultado, un éxito también con casi 30 personas haciendo deporte, disfrutando y conociendo la naturaleza y los productos locales.

A los escolares de la comarca también se les ha querido involucrar en las jornadas y para ellos se han realizado dos tipos de actividades. Se les han organizado viajes a conoceralmazaras de aceite y la empresa de productos ecológicos Ecolécera y



▲ Parada en la jornada de Fuenverde.

se ha realizado la segunda edición del concurso de dibujos y redacciones de recetas con el que se implica también de una manera indirecta a sus padres.

Además durante todo el mes se ha ofrecido la posibilidad de conocer las bodegas y almazaras a través de visitas guiadas en las que se puede aprender cómo se elaboran estos productos.

El balance de las jornadas lo consideramos muy positivo con una alta participación, hay que tener cuenta que estamos hablando de una de las comarcas más pequeñas de Aragón con poco más de 5.000 habitantes, una gran satisfacción mostrada por los participantes en los actos y ahora esperamos que tanto los consumidores como los restaurantes apliquen los conocimientos adquiridos, valoren los magníficos productos que se hacen y aumente su consumo.



▲ Escolares visitando Ecolécera.

Apoyo a las microempresas de la Comarca

Las características de la comarca Campo de Belchite hacen que en la misma la actividad económica esté muy poco desarrollada, existiendo muy pocas empresas, que además tienen que sobrevivir en muchos casos (comercios y servicios sobre todo) en un mercado local caracterizado por poca población y además altamente envejecida.

En este contexto la Junta Directiva de Adecobel considera prioritario el apoyo a estas microempresas para que se mantengan y tratar de



▲ Joven promotora instalada en Belchite.

apoyar en todo lo posible a las que puedan crearse nuevas, facilitándoles lo máximo posible su instalación en el territorio.

Esta labor ya ha comenzado tratando de acelerar la puesta en marcha de las nuevas ayudas Leader. Así a finales de agosto se pagaban las primeras ayudas a 23 promotores de los cuales 22 eran microempresas del territorio.

Entre los proyectos apoyados son mayoría las modernizaciones de empresas y negocios de distintos sectores como empresas agroalimentarias, de construcción, canteras, servicios a terceros y pequeños comercios.

Otros proyectos han sido el traslado para poder ampliar y mejorar los servicios. El **centro veterinario de Belchite** se ha trasladado a un nuevo local que ha adquirido donde puede prestar más servicios de clínica veterinaria y tener más espacio de tienda. **Ecolécera** también se ha trasladado a unas instalaciones mucho más amplias en las que ha podido aumentar las máquinas y mejorar el proceso de transformación, almacenamiento y comercialización de sus productos ecológicos.

Entre los proyectos finalizados que ya están trabajando y prestando servicios en el terri-

torio, destacamos los siguientes, que tienen el valor añadido de asentar nueva población.

Aurica Szobo, una inmigrante rumana, ha instalado en Belchite el primer **gabinete de fisioterapia**. En su país se había formado y desarrollado su profesión, y una vez instalada en nuestra comarca ha querido continuar con su trabajo. Esta iniciativa ha conseguido asentarse gracias a un magnífico servicio, una gran amabilidad y unos precios muy asequibles. En Belchite tenemos dos iniciativas de jóvenes que han vuelto al pueblo de sus padres a desarrollar su vida profesional. **Isabel Salavera**, tras varios años formándose y trabajando de peluquera en Zaragoza ha apostado por tener su propia **peluquería**. **Tu emoción** es una iniciativa de otro joven de Belchite que ha instalado el primer **estudio de fotografía y vídeo digital**. Ofrece un nuevo servicio en la localidad y además se queda a vivir aquí.

En general pequeños proyectos que ayudan a que se sigan teniendo servicios y se creen otros nuevos consiguiendo que sea más fácil la vida en los pueblos y se consigan crear y consolidar empleos que permitan a la gente poder vivir en este pequeño territorio.



▲ Aurica Szobo, en su negocio.



▲ Estudio de fotografía digital.

▲ Formación a los cocineros.



▲ Maridaje de quesos y vinos en Belchite.



▲ Visita de escolares a Ecolécera.

Rutas culturales de sensibilización turística en Cinco Villas

Con el objetivo de dar a conocer a la propia población cincovillesa y empresariado turístico comarcal los recursos turísticos de las Cinco Villas, Adefo Cinco Villas, junto con la Asociación de Turismo Cinco Villas (Civitur), programó la realización de unas rutas culturales de sensibilización turística que recorrieron parte de las Cinco Villas durante septiembre.

Se trató de tres jornadas, dos de ellas dirigidas a la población en general y una al empresariado turístico de las Cinco Villas, en las que se puso a disposición de los visitantes un autobús y se programaron recorridos para dar a conocer zonas de la comarca menos visitadas por sus atractivos turísticos pero igualmente interesantes. Acompañados por un guía, los visitantes pudieron conocer los ejemplos más significativos del patrimonio arquitectónico y natural de las localidades así como experiencias de empresarios turísticos locales.

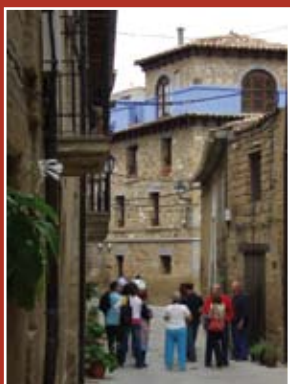
El éxito de convocatoria fue total y sorprendió el hecho de que sin realizar apenas difusión participaron una quincena de personas de fuera de la comarca, lo que da muestra del interés que originan este tipo de actividades.

Con esta acción se pretende dar a conocer el valor de los recursos propios, de tal forma que se genere una mayor identificación con el territorio en el que se vive. De esta forma, se contribuye a reforzar los procesos de desarrollo endógeno, fundamentales para el medio rural.



▲ Jornada de sensibilización turística

Turistas visitando Asín ►



Cinco Villas

CONOCE EL MEDIO NATURAL: ACTIVIDADES INFANTILES

Con este nombre se dieron a conocer las actividades infantiles que Adefo Cinco Villas realizó a lo largo de 2008 en todos los pueblos de su zona de actuación. Las actividades constaban de dos partes:



▲ Observando aves en el lagunazo de Moncayuelo.



SESIONES TEÓRICAS

Donde se enseñó a los chavales consejos para salir al monte y buenas prácticas ambientales. Asimismo, participaron en el juego Los cuidadores verdes a través del cual conocieron las principales plantas y animales de la comarca, aprendieron conceptos como ecología, reciclaje, reducción de residuos, etc. y elaboraron su propio cuaderno de campo personalizado.

EXCURSIÓN

La actividad finalizó con una excursión en la que los niños pusieron en práctica lo aprendido en las sesiones teóricas y conocieron de primera mano la flora y fauna autóctona. Se diseñaron tres excursiones en tres enclaves naturales de la comarca: Fuente l'Artica, Moncayuelo y la Bardena Negra - Santuario de Sancho Abarca.

Con estas actividades Adefo Cinco Villas pretende dar a conocer los valores naturales de la comarca de una forma activa y lúdica, de forma que los niños se sientan parte integrante del medio en el que viven, sensibilizar a la población de la zona sobre el respeto al medio ambiente, fomentando el aprendizaje sobre la flora, fauna y hábitats naturales para de esta forma conseguir su implicación y contribuir a su conservación y mejora.



▲ Los niños disfrutaron de la excursión a los entornos naturales de las Cinco Villas



▲ La identificación táctil de plantas autóctonas formaba parte de la actividad

Actividades de la Asociación de Deportes Tradicionales, gigantes y charla inumentaria tradicional

Con el fin de dar a conocer tradiciones, muestras culturales, señas de identidad de las Cinco Villas y hacerlas llegar a todos los rincones del territorio, Adefo Cinco Villas preparó un paquete que puso a disposición de todas las localidades de su zona.

La programación incluía una exhibición participativa de deportes y juegos tradicionales a través de la asociación de deportes tradicionales Cinco Villas: tiro de barra, tiro de sogas, bolos, aro, carreras de saco, etc. Otra actividad que formaba parte de la propuesta es la actuación de los gigantes de Ejea que bailaban al son de gaiteros y músicos tradicionales. Una charla-muestra de indumentaria tradicional aragonesa completaba el conjunto de actividades.

Los actos se han venido llevando a cabo a lo largo de 2008 con una gran aceptación, sobre todo por parte de



las localidades de menor tamaño cuya población agradeció especialmente poder disfrutar en su propio pueblo de estas muestras de nuestra cultura y tradición.

▲ Los gigantes de Ejea bailan vales al son de la música tradicional en Valpalmas.



◀ La afición por los bolos empieza desde temprano.



► Los niños participaron con entusiasmo en deportes tradicionales, como el tiro de sogas.

Talleres de motivación y creatividad para emprender

Con el fin de fomentar el espíritu emprendedor de los habitantes de la comarca y promover nuevas iniciativas, se pusieron en marcha en septiembre unos talleres de motivación y creatividad para emprender.

Los talleres constaban de tres partes: una primera, guiada por una psicóloga especializada en la orientación al empleo, en la que los asistentes reforzaron sus conceptos de autoestima respecto a sus habilidades personales y detectaron aquellos puntos fuertes y débiles en lo que a sus capacidades emprendedoras se refiere. Finalmente, trabajaron técnicas para aumentar su capacidad creativa, habilidad fun-

damental en la fase de definición del proyecto empresarial.

Una vez definida la idea, se expusieron los pasos a seguir y trámites para la puesta en marcha de la empresa y se trabajaron conceptos como planificación, estrategia, etc. Para finalizar, se realizó una visita para conocer de primera mano la puesta en marcha de un proyecto empresarial del territorio, concretamente el centro de equitación Caballos de Martincho de Farasdués.

Como dato curioso, todos los participantes fueron mujeres, lo que muestra la inquietud de este colectivo aunque ésta todavía no se vea reflejada en las cifras de empleo.



◀ La psicóloga Eva Urbón explicando cómo fomentar la creatividad



▲ Cartel de los talleres de motivación y creatividad para emprender

Comarca de Teruel

ADRICTE CONCEDE LAS 34 PRIMERAS AYUDAS

La Asociación para el Desarrollo Rural e Integral de la Comarca de Teruel (Adricte) ha iniciado con buen pie este nuevo periodo de programación 2007-2013. Prueba de ello es que en sus dos primeras juntas directivas de julio y septiembre se han aprobado 34 proyectos, de promotores privados en su inmensa mayoría, en los que se han comprometido algo más de 1.400.000 euros de ayuda pública, con una inversión privada de más de 4.700.000 euros.

El buen arranque de este ejercicio se debe a la inercia del anterior programa, ya que muchas de las iniciativas presentadas entonces no pudieron ser objeto de subvención por falta de fondos y es ahora cuando se están llevando a cabo. En algunos casos incluso los mismos promotores que recibieron apoyo del Grupo en el anterior programa vuelven a solicitar ayuda para la ampliación y mejora de sus negocios. Otro aspecto a destacar es que, a pesar de la primera aprobación de proyectos en julio de 2008, las solicitudes empezaron a registrarse en nuestras oficinas ya por marzo de 2007, fecha en la que se firmó el convenio para poder empezar a recibir las solicitudes de manera provisional. Por ello, en muchos casos, sobre todo en inversiones más reducidas, nos encontramos con que, a la hora de su presentación en junta y de su estudio y aprobación, las iniciativas ya se han realizado, por lo que no nos encontramos con una idea del proyecto a poner en marcha sino que ya observamos el resultado final.

Por ello en la pasada junta directiva ya se habían presentado para su estudio y aprobación varias certificaciones finales de proyectos ya terminados: viviendas de turismo rural; creación de nuevas empresas, como una dedicada al sector metalúrgico; un nuevo bar-restaurante; o la ampliación para la mejora de la productividad de una panadería y una pastelería. Estos proyectos, ya en pleno funcionamiento, no son más que el inicio de una larga lista que será aprobada durante el último trimestre de 2008 y de los cuales ya se están recibiendo justificantes de gasto y pago, por lo que se prevé que antes del fin



▲ Puesta en funcionamiento de una panadería en Vilel.

de 2008 se encuentren finalizados y justificados más de 30 proyectos en su totalidad. A ello habrá que añadir la posibilidad realizar certificaciones parciales conforme se va ejecutando la inversión en proyectos de ejecución más larga. En proyectos que llevan aparejada obra civil, la junta directiva fija como criterio la concesión del plazo máximo legal de 18 meses. Para las iniciativas de adquisición de maquinarias o equipamientos u otro tipo de proyectos de ejecución más rápida se pide un plazo de ejecución de cuatro a seis meses para acelerar el proceso de certificaciones y conseguir ejecutar el máximo posible del presupuesto asignado a nuestro Grupo.

La concesión de estas primeras ayudas a 34 proyectos y la aprobación de las primeras

certificaciones de pagos no son más que el comienzo de una lista de ya más de 100 proyectos registrados y en trámites de cumplimentar documentación, con lo que se espera que en los próximos meses se comprometa gran parte del presupuesto Leader para promotores de ámbito privado. A ellos hay que añadir la concesión de ayudas a los 42 ayuntamientos de nuestro territorio y para los que próximamente se establecerán las bases que regulen el tipo de proyectos no productivos elegibles, así como los límites de cuantía y porcentaje de ayuda.

El Corralico, una casa con encanto en Camarillas

Enclavada en pleno Sistema Ibérico, El Corralico es una vivienda de turismo rural de alojamiento no compartido y calificada como de categoría superior, inaugurada en el verano de 2008, fruto de la restauración de una antigua gran casona de piedra, típica de Teruel, de más de 1.000 m². La casa, construida hace unos 200 años, ha sido restaurada manteniendo su arquitectura tradicional y sustituyendo los materiales obsoletos por otros nuevos similares, dando ese encanto y aspecto típico de las antiguas casonas de Teruel.

Situada en pleno centro de Camarillas, a 1.314 metros de altitud, es un lugar idóneo para el descanso y el ocio saludable; la población apenas tiene un centenar de habitantes y se goza de mucha tranquilidad, además de ser un lugar ideal para niños pequeños por la escasa circulación de vehículos. Su privilegiada ubicación a escasos kilómetros de los lugares de interés de la zona, aún la hacen más apetecible: Teruel capital a 50 km, el parque temático de dinosaurios en Galve a 10 minutos, el museo minero de Escucha, las pistas de esquí, la práctica de senderismo y la visita a los pueblos pintorescos cercanos, conforman una oferta válida tanto para temporadas de verano como de invierno en la que, aparte de poder practicar el esquí en pistas cercanas, se puede disfrutar de los paisajes nevados de la zona.

La vivienda ofrece todas la comodidades, se ha cuidado con esmero la decoración, ofreciendo un aspecto rústico y tradicional, y se compone de amplio salón comedor con cocina equipado con todo lo necesario, con calefacción, chimenea, televisión, DVD y video, colección de juegos, lavadora, microondas, etc., además complementado con baño adaptado a personas con discapacidad. A ello se añaden tres habitaciones con baño, equipo de televisión y DVD. Las habitaciones se distribuyen en una habitación de matrimonio, una doble, y otra habitación de amplias dimensiones para cuatro personas equipada con una cama de matrimonio y dos normales, ideal para pareja con niños pequeños.

La casa se completa con una amplia terraza equipada con barbacoa y muebles acordes para pasar largas veladas disfrutando del silencio de la zona o bien de tertulia y barbacoa.

Esta no es más que una inversión auxiliada por el Grupo de Acción Local en la decidi-

da apuesta por el turismo de calidad en la Comarca de Teruel, que en este nuevo periodo, según los criterios acordados por el órgano de gestión, ayudará de manera prioritaria a los proyectos que apuesten decididamente por ofertar servicios de calidad, que reclamen la atención del visitante de cara a conformar un paquete turístico atractivo y relanzar el conocimiento en el exterior de nuestra zona de actuación.

Panaderías en pequeñas localidades: un servicio básico

En municipios de tan escasa población como los nuestros cualquier servicio básico que se crea o se mantiene es un logro que debe ser valorado en su justa medida por las dificultades que entraña para los emprendedores que llevan a cabo las inversiones.

Coinciden en este nuevo periodo las solicitudes de cuatro proyectos que ya han sido aprobados en junta, tres de ellos han finalizado sus inversiones, del sector de las panaderías, dos de ellos para mantenimiento del negocio y su ampliación para mejorar la calidad y la productividad, y otras dos nuevos; además tienen la dificultad añadida de crearse en municipios que rondan los escasos 300 habitantes.

Estas inversiones llevan aparejadas la dotación de un servicio básico diario, la creación o mantenimiento de un bien necesario para la población que le permite en muchos casos ahorrar desplazamientos a otras localidades, y, con ello, se evita la marcha de las familias a otros lugares con mejores servicios.

Este Grupo va a poner todo su empeño en potenciar y ayudar al máximo la creación de nuevos servicios en localidades donde no existan, aun más si son de población reducida, así como el mantenimiento de los servicios existentes, incentivando a estos pequeños negocios para mejorar sus instalaciones, su productividad y la calidad de sus productos.

El Grupo, en su empeño en mantener y dotar de servicios a los municipios en la lucha contra la despoblación, ha apoyado la adquisición de maquinaria nueva para mejorar la productividad y la calidad del pan y otros productos en las panaderías y pastelerías de Argente y Cella; y, sobre todo, los nuevos servicios del obrador de pan en Vilel (algo más de 300 habitantes) y de la panadería que se abrirá en Villaspesa (no llega a 300 hb), que permitirán a sus vecinos poder comprar en su pueblo el pan del día y otros productos alimenticios básicos.



▲ Habitación de matrimonio decorada al detalle en Camarillas.



▲ Nueva actividad dedicada a la metalurgia en Cella.



▲ Vivienda de turismo rural en Torremocha antes de las obras.

▼ Vivienda de turismo rural en Torremocha después de las obras.





▲ Canto al sol.



▲ La luna vista desde Montalbán.



▲ Escultor trabajando en su obra.

▼ Espiral de luna.

Cuencas Mineras

OFYCUMI APUESTA POR LA DIVERSIFICACIÓN

La Comarca de las Cuencas Mineras ha padecido durante casi todo el siglo XX una dependencia exclusiva de la minería del carbón. Con el cierre de las minas ha pasado a depender casi totalmente del sector industrial.

Ofycumi se ha planteado en este nuevo programa de ayudas la estrategia de apostar decididamente por el turismo para disminuir la dependencia de la actividad industrial y fomentar la diversificación de actividades y un aprovechamiento eficaz de los recursos endógenos.

En esta línea se han apoyado diversos proyectos turísticos que auguran un desarrollo turístico de la zona como los dos siguientes:

El observatorio astronómico de Montalbán

La magnífica calidad del cielo de Montalbán, de gran limpieza y oscuridad propia por la falta de industria y de grandes concentraciones habitadas, nos brinda una oportunidad única para observar y contemplar el cielo nocturno y estudiar todo lo relacionado con las prestaciones que un observatorio astronómico es capaz de ofrecer.

El observatorio astronómico Itaca de Montalbán es gestionado por la Asociación Cultural Cuatrineros.

Los objetivos son dar un servicio tanto educativo-didáctico como turístico y de iniciación y formación de todo lo referente a la astronomía, la física y la astrofísica. Todos ellos se están cumpliendo con creces dando a conocer la comarca en todo el territorio nacional. Inaugurado en enero de 2007, el observatorio tiene unas instalaciones muy completas y consta de tres plantas: en la primera se imparten charlas y explicaciones apoyadas en audiovisuales, en la segunda hay una biblioteca y en la tercera hay un potente telescopio. Ofycumi ha subvencionado la apertura de este obser-

vatorio así como también el equipamiento necesario para el correcto desarrollo de la actividad.

El parque escultórico de Hinojosa de Jarque

El Parque Escultórico de Hinojosa de Jarque, dedicado "A la memoria de los pueblos", floreció gracias a la iniciativa de decenas de escultores que cada año, desde 1996, se han dado cita en esta pequeña localidad dotando al paisaje de nuevos elementos escultóricos que invitan a la reflexión de mitos y leyendas propias del ámbito rural. Un homenaje a un modo de vida tradicional, a una memoria que, de perderse, supondría también la pérdida de la esencia y las raíces de un pueblo.

El proyecto surgió de la Asociación Cultural La Huerta, una asociación que organizó el taller contando con la idea y la experiencia del escultor turolense Florencio de Pedro, la colaboración desinteresada de los vecinos y el Ayuntamiento.

El Parque escultórico de Hinojosa de Jarque se configura como un gran museo al aire libre. El conjunto de esculturas son visitables y se encuentran accesibles y bien señalizadas. También se puede visitar una pequeña exposición con materiales del proceso de confección de las esculturas.

Ofycumi ha jugado un papel primordial en la promoción y difusión de este patrimonio escultórico a través de la realización de trípticos informativos, una página Web (www.parque-escultorico.com) y otras actuaciones divulgativas que han sido decisivas para un mayor conocimiento de esta extraordinaria iniciativa.

I Concurso gastronómico

La asociación Oficina de Fomento y Desarrollo de la Comarca Cuencas Mineras (Ofycumi) ha querido promover una nueva iniciativa dinamizadora a través de la realización del I Concurso Gastronómico de las Cuencas Mineras como una más de las actividades a realizar en el marco del programa Pon Aragón en tu mesa, que tiene como finalidad la puesta en valor de los productos agroalimentarios de los territorios de Aragón.

Las recetas debían tener una base tradicional, aunque se admitían innovaciones, y estar elaboradas con productos de la zona. Se valoraba la presentación, el punto y el sabor.

Se entregaron dos premios de 500 euros, respectivamente, al mejor plato tradicional y al que aportase la mejor innovación.

El jurado estuvo compuesto por un representante de la Comarca Cuencas Mineras, un vicepresidente de la Asociación de Empresarios de la Comarca, la presidenta de la Asociación de Amas de Casa de Palomar de Arroyos, el redactor jefe de la revista Sabor de Aragón, una periodista gastronómica y una cocinera y responsable de sala del restaurante Casa Emilio, de Zaragoza.

Todos los miembros del jurado coincidieron en destacar la gran calidad de los platos presentados a concurso.

Los premiados fueron los siguientes:

- El mejor plato tradicional fue para Julián Paralluelo Lou, de Muniesa, por Cordero a lo pastor con su guarnición de migas con uva de Muniesa.
- El mejor plato innovador, para Ambrosio Biel Martín, de Peñas Royas (Montalbán) por Mil hojas de jamón, abadejo, morcilla, patata y ajos tiernos.

El concurso tuvo una gran afluencia de público que lo siguió con mucho interés y no faltaron quienes quisieron aportar sus sugerencias para próximas ediciones.



▲ Presentación del I Concurso Gastronómico Cuencas Mineras



▲ Premio al mejor plato innovador.



▲ Premio al mejor plato tradicional.

Inserción de la mujer en el mercado laboral

El envejecimiento de la población de la comarca Cuencas Mineras, un mayor número de hombres, junto con una maternidad inferior a la media de Aragón determinan la necesidad de aunar los esfuerzos hacia la mujer.

Para paliar este problema Ofycumi viene desarrollando proyectos que mejoran el asentamiento de la mujer en el mercado laboral con el fin de disminuir la baja incorporación de la mujer al trabajo y asegurar el manteniendo de la población.

Como objetivos específicos desarrollados en el marco del proyecto, destacamos la oferta de un servicio de apoyo a las mujeres que solicitan información para la búsqueda activa de empleo; la intermediación ante organismos públicos y privados; la intermediación con el tejido

empresarial existente; la oferta de asesoramiento sobre ayudas y posibilidades de autoempleo en la comarca; la consecución de acuerdos de cooperación con entidades públicas y privadas representantes de colectivos de mujeres para ofrecer información a sus representadas y coordinar esfuerzos; y lograr la radicación del mayor número posible de mujeres y sus familias en el entorno comarcal.

Las actividades más importantes llevadas a cabo son: la preparación de material de apoyo a entregar a las usuarias del servicio; la realización de encuentros con empresas de

la zona para presentar las demandas de empleo; la coordinación con otros programas existentes; la adquisición de un equipo informático destinado a sesiones formativas a mujeres para elaborar currícula, cartas de presentación e información diversa relacionada con el autoempleo. También hay que reseñar la creación de una sección en la página Web de Ofycumi, www.ofycumi.es, donde empresarios y trabajadores cuelgan sus ofertas y demandas y Ofycumi realiza la labor de aunar sendas peticiones realizando el seguimiento de las mismas.



Mapa turístico promocional del Maestrazgo

La Asociación para el Desarrollo del Maestrazgo (Adema), en colaboración con la Asociación de Empresarios Turísticos del Maestrazgo ha puesto en marcha un mapa turístico promocional del Parque Cultural del Maestrazgo. Dicha acción se enmarca en el contexto del programa de cooperación Territorios de Aragón, cuyo eje central consiste en el estudio, la promoción y difusión del patrimonio local de los participantes. La finalidad específica de los mapas turísticos promocionales es poder ofertar en los propios establecimientos turísticos asociados unas rutas, visitas y centros de interpretación que se integran en la red del Parque Cultural del Maestrazgo. Este tipo de mapas preferentemente se distribuyen en los desayunos de los comensales y ya en el propio establecimiento, los visitantes y turistas pueden dar forma a sus recorridos turísticos y culturales por el Maestrazgo. Los mapas contienen información sobre actividades a realizar en el entorno del Parque Cultural, tiendas de artesanía, alojamientos, restaurantes, bares y campings disponibles. Un primer balance de la acción ha sido enormemente positiva tal y como han manifestado los empresarios turísticos del Maestrazgo, ya que el mapa turístico promocional ha ayudado a integrar en red todas y cada una de las propuestas culturales y turísticas del Maestrazgo.



▲ Mapa turístico promocional del Maestrazgo.



▲ Mesa sobre urbanismo y ordenación del territorio.

Gúdar-Javalambre y Maestrazgo

El programa Leader+ (2002-2006) en Gúdar-Javalambre y Maestrazgo comenzó con cierto retraso respecto al resto de territorios de Aragón pues su comienzo efectivo fue en mayo de 2003, cuando se contrató al equipo técnico, y en julio de 2003 se aprobaron los primeros proyectos del periodo.

Desde el comienzo han sido visibles varios aspectos respecto a la propia concepción del programa que se tenía entonces: la gran capacidad inversora que subyace en estos territorios; la labor de la entidad encargada de su gestión, Agujama, se ha ido definiendo y dirigiendo hacia otros temas externos al Leader que se han considerado estratégicos para el desarrollo.

Durante este último año 2008 los Grupos de Acción Local han estado preparando la finalización del Leader+, y en Gúdar-Javalambre y Maestrazgo, Asociación para el Desarrollo (Agujama) ha sido un año de vertiginoso trabajo, tanto a nivel administrativo como técnico. Pero también ha sido un año de gran satisfacción al ver culminar un programa que ha cumplido sus expectativas y objetivos.

El presupuesto de Leader+ era de 7.070.933 euros de los cuales se han destinado durante todo el periodo 954.428 euros a la medida de gestión, 5.408.442 euros a las diferentes medidas de la estrategia de desarrollo y 708.063 euros a la medida de cooperación, con un resultado final de una ejecución del 99.99%: 7.069.950,96 euros.

El programa ha concluido con un total de 237 proyectos de los que 191 han sido de promotores (el resto, proyectos propios del Grupo), y 11 de cooperación (ocho de ámbito nacional y tres transnacional).



▲ Restaurante horno, en la Puebla de Valverde.

La medida con más proyectos ejecutados es la de Pyme y Servicios, con 48, y la de turismo, con 35, suponiendo entre ambas casi el 35% de las ayudas. Esto denota que estamos en un territorio con capacidad inversora ya que las inversiones productivas priman sobre las demás.

En todo el programa se ha aportado 1,97 euros privados por cada euro público de inversión (en Pyme y servicios esta cifra asciende a 2,38 euros y en Turismo a 3,01 euros).

Han sido en total 190 beneficiarios de los proyectos, principalmente microempresas que gracias a Leader han aumentado sus plantillas. El total de empleo generado ha sido de 233 puestos de trabajo de nueva creación y 256 empleos consolidados de los que el 52,45% han sido de mujeres de menos de 40 años, por lo que creemos que se ha cumplido uno de los retos más importantes la creación de empleo femenino.



▲ Encuentro de asociaciones en Gúdar-Javalambre.

▲ Multiservicios rural en Mijares.

III Coloquio Hábitat Disperso y Desarrollo Rural

El pasado 25 y 26 de octubre se celebró el III Coloquio Hábitat Disperso, desarrollo rural y sostenibilidad en Puertomingalvo. Organizado por Adema y financiado a través del programa de cooperación Territorios de Aragón, contó con un diverso elenco de ponentes que debatieron sobre el modelo territorial característico de las comarcas del Maestrazgo y de Gúdar-Javalambre: el hábitat disperso.

El programa de estas terceras jornadas fue muy variado y se mezclaron ponencias específicas relacionadas con el paisaje rural disperso de distintos puntos de la península Ibérica con las presentaciones de estudios sobre la materia en cuestión, como la presentación del inventario de masías del Maestrazgo, la presentación de la publicación de las masías torreadas del Maestrazgo o la proyección del documental "La última Frontera", proyecto organizado por el centro de desarrollo de Gúdar-Javalambre y Maestrazgo entre otras acciones desarrolladas. Por la noche se celebró un bureo, un baile típico de las partidas masoveras que realizó una



▲ Encuentro de pastores y ganaderos en Linares de Mora y Fortanete.

rondalla de la Ilesuela del Gid. Este tipo de jornadas se encuentran ya fidelizadas en el territorio y lo que se pretende con ellas es poder estudiar, difundir, valorizar y aportar soluciones a la progresiva despoblación de las masías diseminadas por Maestrazgo y Gúdar-Javalambre. Conocer y valorar el inmenso legado cultural y natural del hábitat disperso es un buen inicio para poder plantear propuestas de actuación en torno a este tipo de asentamientos rurales.



▲ La masía Casa Blanca rehabilitada para el turismo rural.



▲ III Coloquio sobre Hábitat disperso.

Camping Casa Fausto

Eduardo, un joven emprendedor que comenzó con un pequeño albergue rural en una propiedad familiar de Formiche Alto (163 habitantes), presentó su proyecto en mayo de 2007 para integrar un camping en el albergue.

Agujama anima a los promotores a que den a sus establecimientos un toque personalizado y diferenciador bajo parámetros de calidad, como en este proyecto que pretende instalar un camping con unas 100 plazas de acampada, incidiendo en los espacios comunes, y 13 cabañas de madera de máxima calidad. Se trata de cubrir la demanda creciente de un turismo alternativo en un entorno natural.

El paraje donde se sitúa marca la diferencia, tan importante en cualquier actividad y más en el sector turístico. El camping va a contar con 8,8 ha de monte de sabinas, carrascas, rebollos, estepa y jara que, por su ubicación y altura, tiene una vista relajante e impresionan-

te hacia toda la sierra de Gúdar, un entorno ideal para gozar de los sentidos.

Su oferta se completa con actividades complementarias, una granja con animales diversos y huertos, y una atención personalizada.

El proyecto, uno de los primeros en aprobarse en Leader 2007-2013, tiene un presupuesto de 574.266 euros y con él se crean dos puestos de trabajo a tiempo parcial.

Los criterios principales que establece Agujama para los establecimientos turísticos son la calidad, la profesionalidad, la consolidación de los establecimientos existentes y una oferta de servicios complementarios que permita el conocimiento de la zona, su cultura y patrimonio, como se acordó en el Plan de Desarrollo Rural Comarcal del Leader 2007-2013.

Naturmaest

Los promotores de la acción ya llevaban un tiempo planteando propuestas de desarrollo en torno a la comercialización de los productos agroalimentarios desde el final del Leader+. Por ello, en los inicios del nuevo periodo Leader 2007-2013 han solicitado al Grupo de desarrollo del Maestrazgo una solicitud de ayuda.

Naturmaest es una empresa de nueva creación instalada en Cañada de Benatanduz. Los socios trabajan en la agricultura, la investigación y la restauración ligada a los productos locales. La sociedad se dedica a realizar platos precocinados utilizando productos locales como la patata, la carne local y derivados. El objetivo es conseguir ganar valor añadido a los productos agrícolas locales e investigar y comercializar el producto a través de los platos precocinados, utilizando como elemento central la patata. Paralelamente, Naturmaest pretende generar empleo en uno de los municipios del Maestrazgo más castigados por la despoblación. El proyecto es sumamente atractivo al utilizar productos locales, apostar por la producción de calidad y situar la actividad en la Cañada de Benatanduz. La empresa fortalece la filosofía específica de la industria agroalimentaria del Maestrazgo ligada al asociacionismo y a la producción de productos locales de calidad artesana.



▲ Patata rellena de Naturmaest.



▲ Instalaciones de Naturmaest.

Fe de errores: En relación a la información publicada en esta sección de la revista **Terrarum 16**, el periódico **Maestrazgo Informa** fue creado por la Comarca del **Maestrazgo** y en la realización del mismo colabora actualmente **Maestrazgo, Asociación para el Desarrollo**.

Hoya de Huesca

“LEADERANDO” EN LA HOYA DE HUESCA

Una vez iniciado el Programa Leader, y habiéndose aprobado las primeras solicitudes de ayudas, se están empezando a ejecutar en el territorio comarcal de la Hoya numerosos proyectos, algunos de ellos en paralelo a Leader, el eje de nuestra actuación hasta 2015.

Promotores privados

Hasta el momento, la Junta Directiva del Grupo ha aprobado exclusivamente proyectos de promotores y empresarios privados. Por su espíritu emprendedor merece destacar a promotores como **Juanjo Albás**, que ha construido la **vivienda de turismo rural y el restaurante Casa Lino, en Chibluco**, un núcleo de 10 habitantes de Loporzano en el que ha invertido la capitalización del desempleo.

Desde otro punto de vista, a **Podoactiva**, empresa puntera en podología que creó la primera unidad móvil de podología en España aquí en la Hoya, y que va a crear una empresa mixta de I+D+i de fabricación de plantillas para pies en el Parque Tecnológico Walqa. Podoactiva es una marca de referencia y prestigio e imagen de la comarca: sus servicios son requeridos por los mejores clubes deportivos profesionales, como la S.D. Huesca, el Real Zaragoza, el Atlético de Madrid, el Real Madrid, etc.

A destacar igualmente las ayudas a las modernizaciones y continuas mejoras de **bodegas** vitivinícolas como **Reino de los Mallos**, de Murillo de Gállego; **Pegalaz**, de Santa Eulalia de Gállego; ambas muy comprometidas con el territorio y encuadradas en los Vinos de la Tierra Ribera del Gállego-Cinco Villas; y **Lasiera**, en Bospén, la segunda bodega de la comarca en la D.O. Somontano.

Otro promotor siempre a la última y en constante renovación, ganador de múltiples premios y certámenes queseros y alimentarios y que valoriza productos endógenos, es **Villa Villera**, la productora y comercializadora de quesos, tartas y yogures de Sieso de Huesca, en Casbas. Se recomienda visitar las instalaciones de esta empresa cuya plantilla la forman en más de un 90% mujeres de la zona y que lleva a cabo un ciclo productivo integral, pues dispone de propia ganadería, fábrica, envasa, comercializa y vende sus productos lácteos.

También hay que visitar la empresa de arquitectura efímera **Tecmolde**, sita en Loporzano, siempre en constante evolución -incluso mejor decir revolución- y que dispone de tecnología única en España para la fabricación de sus innovadores y originales productos.

Otra empresa con ayuda de Leader por prestar un servicio esencial y básico es **Transportes Irigoyen**, de Ayerbe, que ha adquirido un microbús para transportar alumnos de enseñanza primaria y residentes en perdidos y despoblados núcleos, la mayoría de la tercera edad y con problemas de movilidad que serán paliados en buena medida por este nuevo servicio en su área de influencia, el Reino de los Mallos.

Otro servicio esencial es la **residencia de mayores de la asociación Nuestra Señora de Casbas**, en Ayerbe, beneficiaria de una ayuda Leader por la ampliación en casi 20 plazas, atendiendo a la demanda de una población muy envejecida y que sufre la soledad a causa de la emigración de las siguientes generaciones por la falta de oportunidades profesionales.

Sin ánimo de ser exhaustivo, no hay que olvidar a promotores como **José Luis Rufas -Casa Rufino-**, de Bolea; al dinámico **José Zapata y su socio**, en el también novedoso por diseño y concepto **Hotel d'Alen de Aragón**, de Santa Eulalia de Gállego, que dispone de unas maravillosas vistas de los mallos de Riglos; o a los competentes y dinámicos Lorena y Roberto, socios de **Loarre Turismo Activo**, concesionarios del Castillo de Loarre, que han gozado de una ayuda para mejorar y modernizar el servicio, siendo una referencia por su buen quehacer y profesionalidad, algo importante para recibir más de 100.000 visitantes al año, muchos de ellos de fuera de Aragón.



▲ Instalaciones modernizadas en Villa Villera.



▲ Maqueta del edificio de Podoactiva.



▲ Exterior del hotel d'Alen de Aragón.



▲ Interior del hotel d'Alen de Aragón.



◀ Jornadas Morgula en las Bodegas Reino de los Mallos.

Actividades de formación

En paralelo al Leader, el Grupo viene desarrollando una serie de actividades formativas que merecen reseñarse.

En octubre se organizó una **Jornada Técnica de la Cereza en Bolea**, impartida por profesionales del Gobierno de Aragón y con asistencia de más de 40 productores que conocieron de primera mano aspectos relevantes de su producción (nuevas técnicas de cultivo en cerezo de mesa, poda, control de cosecha, etc.), comercialización y puesta en valor. La Jornada tendrá su continuidad en una visita teórica-práctica en abril de 2009 a una finca del Gobierno de Aragón en el Bajo Aragón.

Adesho también promueve un **estudio de las variedades de olivo en la Hoya de Huesca**. El Grupo y la Comarca quieren impulsar la olivicultura para valorizar un producto tradicional y de gran importancia en la comarca y como referente e imagen de marca del territorio. La existencia de seis almazaras en la Hoya justifica la realización del estudio de identificación, catalogación y distribución de las variedades. Tras ello, se

continuará con la producción, comercialización y venta del aceite, para lo que ya se constituyó la **Asociación de almazaras “Aceite de Huesca”**.

Se está en fase de preparación de un **estudio de las Potencialidades del medio forestal** comarcal de la Hoya de Huesca que permita generar economías y empleos en aplicaciones forestales, turísticas, cinegéticas, de infraestructuras anticatástrofes, industriales -biomasa, etc.-, y que sirva como herramienta de planificación territorial.

Ya en Leader, el Grupo ha promovido cursos formativos, con especial incidencia en el turismo, un sector estratégico a potenciar y fortalecer. En colaboración con la comarca se han realizado con éxito sendos cursos de guías turísticos y de formación turística para empresarios, quienes deben ser los primeros prescriptores turísticos de la Hoya, los perfectos cicerones y divulgadores de los encantos patrimoniales y naturales. Por ello se organizó una **Jornada sobre el patrimonio comarcal en Vicién**, al hilo de la construcción en este municipio de un

centro de interpretación sobre los pozos de hielo.

Como una forma de unir territorio y sus productos, se ha apoyado la celebración de **ferias y jornadas**: la de la **cereza de Bolea**; la **micológica de Ayerbe**; la del vino en Santa Eulalia de Gállego, **Morgula**, organizada por la Bodega Reino de los Mallos, de Murillo de Gállego, escenario para el maridaje de vino y setas; etc. Se trata de valorizar los productos autóctonos entroncados con el territorio, al que deben prestigiar creando una imagen de marca que aumente el potencial turístico y, con sus valores paisajísticos, sirva para constituir un destino turístico de calidad.

Se han promovido y apoyado igualmente otros proyectos para dinamizar el territorio, como la **I Feria de Turismo Ornitológico en Aragón**, incluyendo visitas a las Ferias de Ruthland, en Inglaterra, y de Tarifa, en Andalucía, y que han empezado a dar sus frutos con la visita de tour operadores extranjeros a la comarca en 2009; o el apoyo a la Comarca en la Feria del Cádiz de Noyal (Francia) y en la Feria del Comercio de Loarre, organizada por la Federación de Comercio, con más de 600 participantes de toda España. Además se realizó un curso formativo de Guías de piragüismo de recreo, debido a la necesidad de disponer de estos profesionales por las empresas de aventura radicadas mayormente en la Sierra de Guara y el Reino de los Mallos.



▲ Curso de formación de empresarios turísticos.

Los Monegros III Jornadas Empresariales

INNOVAR PARA CRECER

Durante el mes de noviembre se han desarrollado en el territorio de la Comarca de Los Monegros las III Jornadas Empresariales, organizadas por la Asociación Empresarial Intersectorial de Los Monegros (AEIM), que solicitó ayuda al programa Leader, y con la colaboración del Ceder Monegros que ha difundido las mismas entre todo el censo de empresarios de la comarca (alrededor de 1.500).

El objetivo de estas jornadas es formar y capacitar a los empresarios y promotores monegrinos, a la par que establecer nuevos cauces de comunicación, sinergias y colaboración para fomentar el desarrollo estratégico de los diferentes sectores socio-económicos.

En esta edición se ha apostado por un tema muy sugerente, la innovación como herramienta y recurso clave para poder crecer empresarialmente. Tanto desde la AEIM como desde el Ceder se viene constatando la imperiosa necesidad de modernización de las empresas, así como la apuesta decidida por políticas de I+D+I, y por ello figura como una de las directrices estratégicas en el programa de desarrollo territorial aprobado.

Aunando esfuerzos, y para alcanzar objetivos semejantes, se programaron unas jornadas que se inauguraron el viernes 31 de octubre en Grañén con la ponencia del consultor Sergio Bernués titulada "Creatividad, generar ideas para nuestros negocios".

Posteriormente se trasladó la actividad a la localidad zaragozana de Leciñena, con la ponencia del consultor Francisco Liébana "Gestión de la innovación para las empresas", el 7 de noviembre.

Las actividades continuaron el día 14 en Bujaraloz, con la charla "Televisión para ciegos", y en Sariñena el 21 con la ponencia "El pez rápido se come al lento".

Las jornadas, como todos los años, se clausuran con la intervención de autoridades del Gobierno de Aragón, junto a instituciones comarcales y empresariales, con una cena de hermandad empresarial en la que se entregan los premios anuales a la excelencia empresa-



▲ Participaciones en las jornadas empresariales.



▲ Mesa de las jornadas empresariales Innovar para crecer.



▲ Mesa de las jornadas empresariales.

rial para los sectores de artesanía, comercio, industria, servicios y hostelería-turismo.

En declaraciones del presidente de la Asociación Empresarial Intersectorial de Los Monegros, Juan José Escanero, "estas jornadas son un foro de aprendizaje, debate y reflexión, y con el inestimable apoyo del Ceder, la Comarca de Los Monegros, y la participación de los agentes económicos, somos capaces de movilizarnos y mejorar en el día a día".

Por su parte, la presidenta del Ceder Monegros, Lorena Canales, se muestra "muy satisfecha y orgullosa de que nuestro Grupo colabore en la organización y difusión de estas jornadas además de apoyarlas con el programa Leader, puesto que nuestro programa de desarrollo nos constata muy claramente que nuestras empresas han de ser más competitivas y crecer en un contexto cada vez más globalizado y cambiante, ya que de otra manera no podremos ni consolidar ni aumentar los puestos de trabajo actuales, aspecto clave para asegurar el asentamiento de la población en el territorio".

Jornadas de Desarrollo formativas para emprendedoras de Los Monegros

La iniciativa Jornadas de desarrollo formativas para emprendedoras ha llevado a representantes de la Coordinadora de mujeres de Los Monegros junto con empresarias, emprendedoras y técnicos de desarrollo comarcal a diversos lugares de Asturias donde se ha tenido la oportunidad de intercambiar experiencias entre las emprendedoras de los distintos territorios en un ambiente distendido y animado.

La importante misión que está cumpliendo la incorporación de la mujer al desarrollo socio-económico de las comarcas pone de manifiesto la exigencia que desde hace tiempo tiene el medio rural con la incorporación de la mujer al mundo empresarial. De ahí la relevancia de acciones como la que nos ocupa.

El principal objetivo de esta iniciativa era intercambiar experiencias y aprender de las propuestas de trabajo por las que se ha apostado en otras zonas. Estas metodologías ya probadas con excelentes resultados tienen el fin de conseguir el desarrollo socioeconómico y el fomento de la actividad empresarial entre las mujeres.

A través de estas Jornadas, las empresarias y emprendedoras monegrinas conocieron in situ la iniciativa que se ha llevado a cabo en

la Ciudad Tecnológica de Valnalón, en La Felguera-Langreo. Uno de sus principales fines es llevar a cabo un cambio cultural en su región donde existe muy poca tradición emprendedora y como paso previo a la constitución de empresas se hace imprescindible favorecer la aparición de personas con perfil emprendedor. Desde 1990 y en respuesta a esta necesidad, Valnalón diseñó un proyecto formativo denominado Cadena de Formación de Emprendedores. Esta cadena tiene como primer eslabón un programa incluido en la Educación Primaria, y tras pasar por todos los ciclos formativos, como último, la creación de la empresa. Es en resumen un proyecto que pretende orientar, formar, motivar y apoyar a las futuras emprendedoras.

Otra medida para favorecer la puesta en marcha de empresas es la creación en Valnalón de la Escuela de Emprendedoras que acerca los instrumentos y recursos necesarios para



▲ Las emprendedoras aprenden de la experiencia asturiana.

la proliferación de empresas dirigidas por mujeres. El proyecto de Fomento de la Cultura Emprendedora, Semillero de Proyectos, Centro de Empresas y Escuela de Emprendedoras ha tenido como resultado la creación de 60 empresas gestionadas por mujeres.



▲ Las emprendedoras visitaron Asturias.

Excelente acogida de la iniciativa de promoción agroalimentaria Pon Monegros en tu mesa

Ceder Monegros y la Coordinadora de Asociaciones de Mujeres de Los Monegros han organizado el programa Pon Monegros en tu mesa, en colaboración con los Ayuntamientos de las localidades que participan y de las asociaciones de mujeres de las mismas.

Este programa emana de dos proyectos de cooperación Leader+, el de Pon Aragón en tu mesa, en el que participan otros 10 centros de desarrollo aragoneses y el de Mel Mellis, que cuenta con socios estratégicos de Valencia, León y Cantabria.

El primer objetivo es formar y sensibilizar a la población monegrina, como consumidores del territorio, de las bondades de los alimentos aragoneses y monegrinos, de su alta calidad y del buen uso y el consumo activo de nuestros productos agroalimentarios.

El segundo objetivo es valorizar, promocionar e impulsar el consumo y la comercialización de la miel tradicional de Los Monegros, en sus diferentes variedades, su gran calidad y diferenciación organoléptica sobre las mieles de importación. Así como los trabajos sobre la pervivencia y revalorización de la cultura tradicional de la miel, las colmenas, los utensilios y todo el rico legado cultural.

El programa operativo consiste en recorrer 10 pueblos de la Comarca durante tres meses, organizando catas guiadas de miel de Los Monegros y de productos agroalimentarios monegrinos. En las catas de productos agroalimentarios figuran productos ecológicos, vino, embutidos, pimientos, repostería, etc. La miel es la gran protagonista, dado que en Los Monegros hay 8.000 colmenas que representan el 25% de las del Alto Aragón.



▲ Cata de Pon Monegros en tu mesa en Lalueza.



▲ Cata de miel en Sariñena.

La siguiente parada en el viaje incluyó una visita al concejo de Taramundi, en la comarca de Oscos-Eo, donde se explicó el desarrollo de una zona apoyado en su valor etnográfico y la recuperación de su tradición artesanal como base para su promoción y dinamización turística.

Se ven cumplidas pues las expectativas de este viaje, de estas Jornadas cuya pretensión ambiciosa era dar a conocer y aprender de nuevas estrategias basadas en la dinamización del sector empresarial a través de proyectos gestados en nuestra Comarca y en la zona de acogida. Se ha dado un importante paso en el camino que supone del desarrollo social y económico de una zona que entre muchos aspectos favorables, se esfuerza por solventar las desventajas propias de una tierra con una importante dispersión geográfica y una evidente diseminación del tejido empresarial.

Mar de Aragón

El Centro para el desarrollo de las Comarcas del Mar de Aragón (Cedemar) ha apoyado desde el comienzo del nuevo periodo Leader 2007-2013 alrededor de 50 proyectos en las diferentes medidas existentes. Una muestra interesante de estos proyectos son los siguientes:

Aragondisc

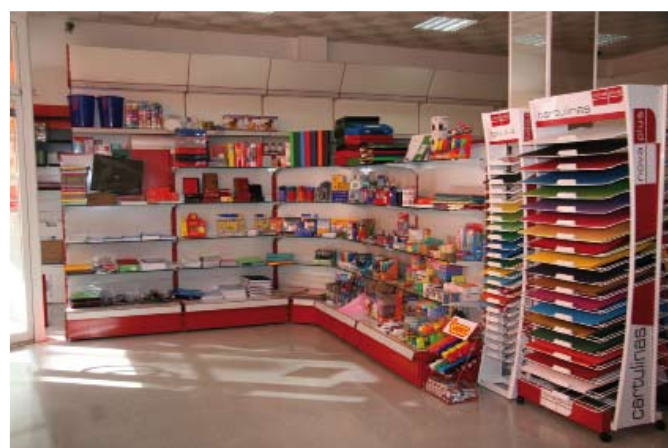
Apertura de un Centro especial de empleo en Caspe

La Asociación de Ayuda al discapacitado de Caspe y Comarca (Asadicc) es una asociación muy implantada en la comarca del Bajo Aragón Caspe-Baix Aragó Casp realizando continuas acciones y actividades para mejorar la vida y los derechos de sus asociados. Dentro de ese gran dinamismo se fue elaborando una idea que se ha convertido en una importante y brillante realidad: crear un Centro especial de empleo cuya finalidad es la integración social de personas discapacitadas en el mundo laboral. La actividad principal será la producción, edición, grabación e impresión de dispositivos ópticos; diseño gráfico y restauración digital; producciones propias de CD y DVD; impresión digital de cartelería, folletos, etc.; papelería, encuadernación y creación de libros y manipulado de cualquier tipo de documento.

Para desarrollar todas estas operaciones fue necesario adecuar un amplio local comercial y adquirir la maquinaria y equipamiento necesarios para su completo desarrollo: imprenta digital, equipos informáticos, software especializado, cámaras video y foto, y todo el equipamiento necesario relacionado con la actividad. Además de, previamente, formar a todos los posibles candidatos mediante un plan formativo especializado para comenzar con unos conocimientos mínimos. Una vez seleccionados los trabajadores se han ido programando más acciones formativas para especializar de manera individualizada a cada trabajador dependiendo del perfil



demostrado. Una vez realizada la formación y la inversión inicial se crearán cinco puestos de trabajo, todos ellos para personas con discapacidad física. Asadicc constituyó para la gestión del Centro una sociedad limitada, Aragondisc, que es la promotora del proyecto y está participada en un 51% por la asociación y en un 24,50% otros dos jóvenes empresarios, respectivamente.



▲ Local comercial de Aragondisc.

Pulsolar

Creación de una empresa de energías renovables en Caspe

Pulsolar S.L. es una empresa de nueva creación formada por tres jóvenes socios que, sensibilizados por el medio ambiente y buscando un sector económico para consolidarse con esa filosofía, se ha especializado en energías renovables: solar fotovoltaica, solar térmica, eólica, etc., además de realizar estudios y proyectos industriales e instalaciones eléctricas. El proyecto ha consistido en la adecuación y equipamiento de un local comercial para instalar las oficinas de la empresa y los utensilios y equipamientos necesarios para su trabajo de campo.

Pulsolar S.L. ofrece todos los servicios integrales relacionados con las energías alternativas, buscando implantarse poco a poco en nuestro territorio e ir sensibilizando a todos los sectores de la sociedad, que puedan ser clientes potenciales, de lo importantes que son los cambios de hábitos en el consumo energético. Con esta inversión se han creado los tres puestos de trabajo de los socios como autónomos.



▲ Pulsolar. Energías renovables.

Centro de terapias alternativas en Pina de Ebro

Nélida Sorrosal Zumeta

La apertura de este proyecto, además de ser un negocio con su componente comercial, como todas las actividades económicas, posee también un alto grado de filosofía de la vida. Esta promotora joven ha querido crear un Centro de Terapias Alternativas en su municipio, Pina de Ebro. Se han creado diferentes espacios para aplicar las distintas técnicas de masaje deportivo, drenaje linfático y quiromasaje, con el fin de favorecer el bienestar, mejorar y tonificar el sistema circulatorio, digestivo y muscular. Intentando ofertar además de masajes terapéuticos, deportivos y de recuperación y mantenimiento, una serie de actividades relacionadas con la mejora de la

calidad de vida y el aumento de la autoestima a través de sistemas y terapias alternativas. La inversión ha consistido en el acondicionamiento de un local de dos plantas, con las obras, equipamiento y mobiliario necesario para la instalación de un completo centro de estas características. Está prevista la creación de una página web y blog con el objetivo de informar y promocionar los servicios que se pretenden ofrecer. La promotora es una mujer joven, con formación específica en la actividad y actividades que se van a desarrollar. Crea su puesto de trabajo, como autónoma, otro, también mujer, a medida que se va desarrollando.

Instalaciones del centro de terapias alternativas.



▲ Exterior del centro de terapias alternativas Pina.

Un proyecto en estudio y elaboración

Antenas informativas en el medio rural en la Ribera Baja del Ebro y Bajo Aragón Caspe-Baix

Aragó Casp

Este proyecto está relacionado con un sector al que los Grupos de Desarrollo Rural debemos comenzar a prestar una atención especial: los jóvenes. En nuestro territorio el dinamismo y la implicación de un grupo de jóvenes, coordinados por el buen hacer de los técnicos de juventud de las dos Comarcas, ha conseguido poner en marcha diferentes acciones y encuentros con jóvenes de otros territorios tanto aragoneses como europeos para buscar objetivos comunes e intercambiar experiencias y reflexiones sobre la actualidad y sobre cómo influir y participar. En Cedemar

queremos apoyar y promover, en la medida de nuestras posibilidades, algunas de las acciones que proponen estas asociaciones y colectivos juveniles a través de proyectos propios o promovidos por nuestras Comarcas o bien mediante un proyecto de cooperación que en estos momentos se está estudiando cómo darle forma para proponerlo a otros territorios donde actúan otros Grupos de Desarrollo Rural.



▲ Juventud. Antenas informativas.

Ribera Alta del Ebro

ADRAE PRESENTA EL NUEVO PROGRAMA DE AYUDAS A EMPRENDEDORES DE LA COMARCA RIBERA ALTA DEL EBRO

La Asociación para el desarrollo de la Ribera Alta del Ebro (Adrae) comenzó en Alagón las charlas de difusión del programa Leader por la comarca. El acto tuvo lugar el viernes 28 de noviembre en el Ayuntamiento.

Adrae es uno de los 20 grupos de acción local existentes en Aragón y que se encargan de colaborar con el Gobierno de Aragón para la gestión de fondos europeos para el desarrollo rural. Adrae, que actúa en la zona de la Ribera Alta del Ebro, es una asociación sin ánimo de lucro compuesta por personas físicas, empresarios, asociaciones, sindicatos y también por administraciones públicas como los ayuntamientos y la Comarca. Nicolás Medrano, presidente de Adrae, recordó que la asociación ya gestionó fondos europeos durante el periodo 2002-2006 con la metodología Proder y con muy buenos resultados, subvencionando más de 100 iniciativas y quedándose proyectos en lista de espera. Explicó que el nuevo periodo de ayudas para el desarrollo rural 2007-2013 persigue el mismo objetivo pero cambia la metodología que esta vez será a través del programa Leader. Comentó que en estos momentos de crisis es especialmente importante que continúen surgiendo proyectos emprendedores, y que Adrae está dispuesta a apoyarlos con fondos europeos dentro de lo que la normativa del programa Leader permite.

María del Castillo García, gerente de Adrae, explicó los aspectos técnicos del programa Leader. Adrae dispone para el periodo 2007-2013 de casi tres millones de euros, fondos al 50% europeos y autonómicos, para financiar inversiones que se desarrollen en el ámbito territorial de la Ribera Alta del Ebro. Comentó que la distribución de los fondos viene dada por la normativa europea y que Adrae, como el resto de grupos de acción local, tiene poco margen de maniobra. Dentro de estas limitaciones la asociación ha decidido dar prioridad a los proyectos productivos, es decir, aquellos que generen o consoliden empleo. También explicó los gastos subvencionables y los requisitos y obligaciones del promotor. Señaló que Adrae subvenciona hasta un 35% de la inversión protegida, con un mínimo de 1.000 euros y un máximo de 100.000 euros, y que el promotor está obligado a mantener

el destino de las inversiones y el empleo previsto al menos durante cinco años. La gerente de Adrae comentó que el procedimiento era sencillo pero que requería de mucho papeleo y la entrega de mucha documentación. Por eso el equipo técnico de Adrae se encarga de facilitar todas esas gestiones, y de informar y asesorar a los emprendedores. Toda la información sobre Adrae, el programa Leader y la documentación para acceder a las ayudas se puede conseguir en la página web www.adrae.es.

Por último los responsables de Adrae respondieron a las preguntas y dudas de los asistentes.



▲ Presentación del Leader en Alagón.

▼ Presentación del Leader de Adrae en Gallur.



Pon Aragón en tu mesa

Adrae también ha iniciado las charlas-degustación del programa Pon Aragón en tu mesa. Se trata de un proyecto puesto en marcha por los grupos de acción local para la difusión de los productos y la gastronomía aragonesa. A través de diferentes acciones de formación, sensibilización, información, y promoción, se pretende dar a conocer y poner en valor productos aragoneses como setas, quesos, vinos, jamón, etc. En las charlas-degustación participan ponentes expertos en cada uno de los alimentos y posteriormente se ofrece una cata-degustación de cada producto. La primera charla-degustación fue de setas y tuvo lugar en la Peña Sajeño-Alagonesa de Alagón el jueves 27 de noviembre con la participación del micólogo Francisco Serrano Ezquerro.

Adrae tiene previsto a lo largo de este mes de diciembre continuar tanto con las charlas de difusión del programa Leader de apoyo a los emprendedores de la comarca, como con las charlas-degustación de Pon Aragón en tu mesa. El jueves 4 de diciembre tuvo lugar en la Casa de Cultura de Gallur una cata de trufas y posteriormente se realizó en el Ayuntamiento

la charla de difusión del programa Leader. El 5 de diciembre la charla sobre las ayudas a emprendedores se realizó en el Ayuntamiento de Alcalá de Ebro y a continuación se hizo una cata de vinos en el pabellón municipal. El jueves 11 de diciembre se realizó una cata de jamón en el Salón Social de Grisén seguida de una charla sobre el Leader en el Ayuntamiento. El 18 de diciembre ambas actividades se realizaron en Pradilla de Ebro, una charla en el Ayuntamiento, y una cata de vino en la Casa de Cultura. El sábado 20 de diciembre Bárboles acogió la charla sobre el Leader en el Ayuntamiento, seguida de una cata de quesos, a las 18 horas en la Casa de Cultura, y en Cabañas de Ebro tuvo lugar una cata de vinos en la Casa de Cultura. El 22 de diciembre se realizó una cata de jamón en la bodega municipal de Luceni seguida de la charla sobre el Leader.



▲ Cata de setas en Alagón.



▲ Cata de vinos aragoneses en Alcalá de Ebro.



▲ Cata de trufa realizada en Gallur.



▲ Presentación de "Pon Aragón en tu mesa", en Alagón.



▲ Cata de jamón realizada en Grisén.

Guía de la Cuenca del Río Ebrón y sala expositiva en El Cuervo

Agua y naturaleza son las dos características principales de los pueblos de la cuenca del río Ebrón, cuyo desarrollo está marcado por sus condiciones geográficas y naturales. Entre los municipios de la cuenca hay algunos que pertenecen a la Comarca de la Sierra de Albarracín y otros a la Comarca de la Comunidad de Teruel, pero todos ellos tienen en común la vistosidad de sus paisajes, muchos de ellos prácticamente desconocidos para el turista.

Dos han sido las acciones que dentro del proyecto de cooperación interterritorial Tres Reinos han visto la luz los pasados meses estivales: la guía de la Cuenca del Río Ebrón y una sala de exposiciones en El Cuervo.

La guía de la Cuenca del Río Ebrón está dedicada a los municipios de El Vallecillo, Saldón, Toril y Masegoso, Alobras, Valdecuenca, Rubiales, Veguillas de la Sierra, El Cuervo, Tormón y Jabaloyas, desarrollándose acerca de cada uno de estos municipios una introducción, y apartados dedicados a la naturaleza, rutas en el municipio, tradiciones y fiestas, gastronomía y una guía de servicios.

La sala expositiva ubicada en El Cuervo cuenta con 10 paneles temáticos referentes a los aprovechamientos forestales, recursos económicos, arte y patrimonio, fauna, etc. de los municipios de la cuenca del río Ebrón.

Con la realización de ambas acciones se persigue el objetivo común de aprovechar un importante recurso natural del territorio, así como darlo a conocer a los visitantes de la zona, ya que más del 70% del territorio de la cuenca del Ebrón forma parte de la Red Natural de Aragón y está protegida, contribuyendo de esta manera a la conservación de sus valores y al uso sostenible de sus recursos.



▲ Sala expositiva sobre la cuenca del río Ebrón.

▼ Vecinos de la zona visitan la sala expositiva en El Cuervo.



Sierra de Albarracín

PROYECTO DE SEXMA, EN SEXMA

La Comunidad de Albarracín, a través de su Agencia de Empleo y Desarrollo Local organiza cada año actividades de dinamización sociocultural destinadas a la población de la Sierra de Albarracín, todo ello enmarcado dentro del programa cultural "De Sexma en Sexma".

Con este proyecto la Comunidad de Albarracín pretende cubrir el vacío en actividades de cultura, educación y ocio de algunas de las localidades de la Sierra de Albarracín.

Las actividades que este programa propone se dirigen a todos los sectores de edad, lo que aporta multitud de opciones. El desarrollo de unas actividades u otras está siempre condicionado a la elección de la población participante, que se decanta por unas opciones u otras en función de sus intereses.

Así podemos encontrar que en todos los pueblos se llevan a cabo actividades de animación para niños de cero a tres años, animación para niños en edad escolar (yincanas, talleres de disfraces, marionetas, etc.), ludotecas (cuenta cuentos, juegos de mesa, recortables, danza, etc.), animación para mujeres (manualidades, cineforum y talleres de relajación, autoestima, sexualidad, cocina, habilidades sociales), animación a la tercera edad (manualidades para fomentar el desarrollo personal y la creatividad, talleres de memoria, talleres de psicomotricidad, juegos lúdicos, técnicas de relajación mental, talleres de educación para la salud), y escuela de padres en la que se ofrece asesoramiento y pautas educativas a los asistentes.

Además se organizan una serie de eventos tales como una jornada ecuestre a desarrollar en la localidad de Guadalaviar, una liga de morra (juego típico de la zona), cinco encuentros de juegos tradicionales, un concurso de fotografía acerca de las



▲ Juegos Tradicionales en Bezas.

imágenes de la Sierra de Albarracín y sus gentes, un concurso de relato corto de difusión nacional, un concurso de embellecimiento de balcones, un encuentro de convivencia de todas las agrupaciones corales, de jotas, de música tradicional, de tambores, etc., cuatro sesiones de cine de verano, cinco sesiones de teatro destinadas a niños, una jornada literaria, una jornada de convivencia intercultural entre la población autóctona y la inmigrante, proveniente de diversos países, con el fin de conocer nuevas culturas e intercambiar tradiciones, y una tirada oficial de barra aragonesa, al ser uno de los objetivos de este programa la difusión de nuestro patrimonio cultural.

Este programa está financiado por el Instituto Aragonés de Empleo, Asiader y la Comarca Sierra de Albarracín, teniendo como colaboradores del mismo a Caja Rural de Teruel, los ayuntamientos y asociaciones que participan puntualmente en ellas.



▲ Animación infantil.



▲ Taller de Malabares en Royuela.

Jamones Bronchales, una apuesta de futuro

El subsector jamonero se manifiesta en la actualidad en nuestro entorno y, concretamente, en la provincia de Teruel, como uno de los de mayor pujanza y con mejores resultados económicos dentro del amplio sector agroalimentario. Por su trascendencia en los mercados nacionales e internacionales y la significativa labor llevada a cabo en la modernización de las estructuras productivas del conjunto de la industria agroalimentaria, el jamón puede considerarse como el producto estrella de la mesa turolense.

Jamones Bronchales, empresa familiar situada en Bronchales, a 1.573 metros de altitud, es desde 2000 el secadero natural-artesanal más alto de Aragón. Si algo distingue esta empresa es su buen hacer, ya que los jamones son tratados uno a uno en todo el proceso de producción. Consecuencia de ello es un producto de calidad excepcional y con un sabor exquisito que sólo se consigue combinando el aire puro de las montañas de la Sierra de Albarracín y la dedicación personalizada de cada pieza.

Prueba de que este sector está en auge es que Jamones Bronchales ha seguido invirtiendo y creciendo en sus actividades. Dos han sido principalmente los objetivos a conseguir:



▲ Puesta en marcha del sistema de trazabilidad.

incrementar la capacidad de producción de jamón de Denominación de Origen de Teruel y mejorar las condiciones de elaboración y desarrollo de procesos productivos con la incorporación de nuevos productos y elaborados de conserva.

Asiader ha apoyado este proyecto al presen-

tar además de un elevado carácter social, pues su valor supera el ámbito económico al generar actividad y empleo en una zona en la que la fijación de la población rural es otro de los más importantes objetivos a conseguir, la utilización de energías renovables a través de placas solares y la puesta en marcha de un sistema de trazabilidad que nos permite conocer la historia, recorrido y aplicación del producto. Todo ello, a partir del desarrollo de actividades basadas en los recursos endógenos de los que se dispone, y en la experiencia de los promotores, aprovechando su saber hacer tradicional, para la obtención de unos productos de calidad naturales y artesanos.

Así, podemos decir que la calidad que atesora este producto agroalimentario turolense está resultando un activo fundamental para la promoción del territorio.



▲ Ampliación del secadero de jamones de Bronchales.

Sobrarbe y La Ribagorza

Cedesor apoya la implantación de un proyecto de tele trabajo de la Fundación Etnodiversidad en la comarca de la Ribagorza

La Fundación Etnodiversidad desea aportar en este proyecto su convencimiento de la viabilidad y conveniencia de trasladar a varias poblaciones de la comarca de la Ribagorza su experiencia en el aprovechamiento de telecentros o creación de infraestructuras que den trabajo a la población de los núcleos seleccionados, preferentemente en la tarea de entrada de datos.

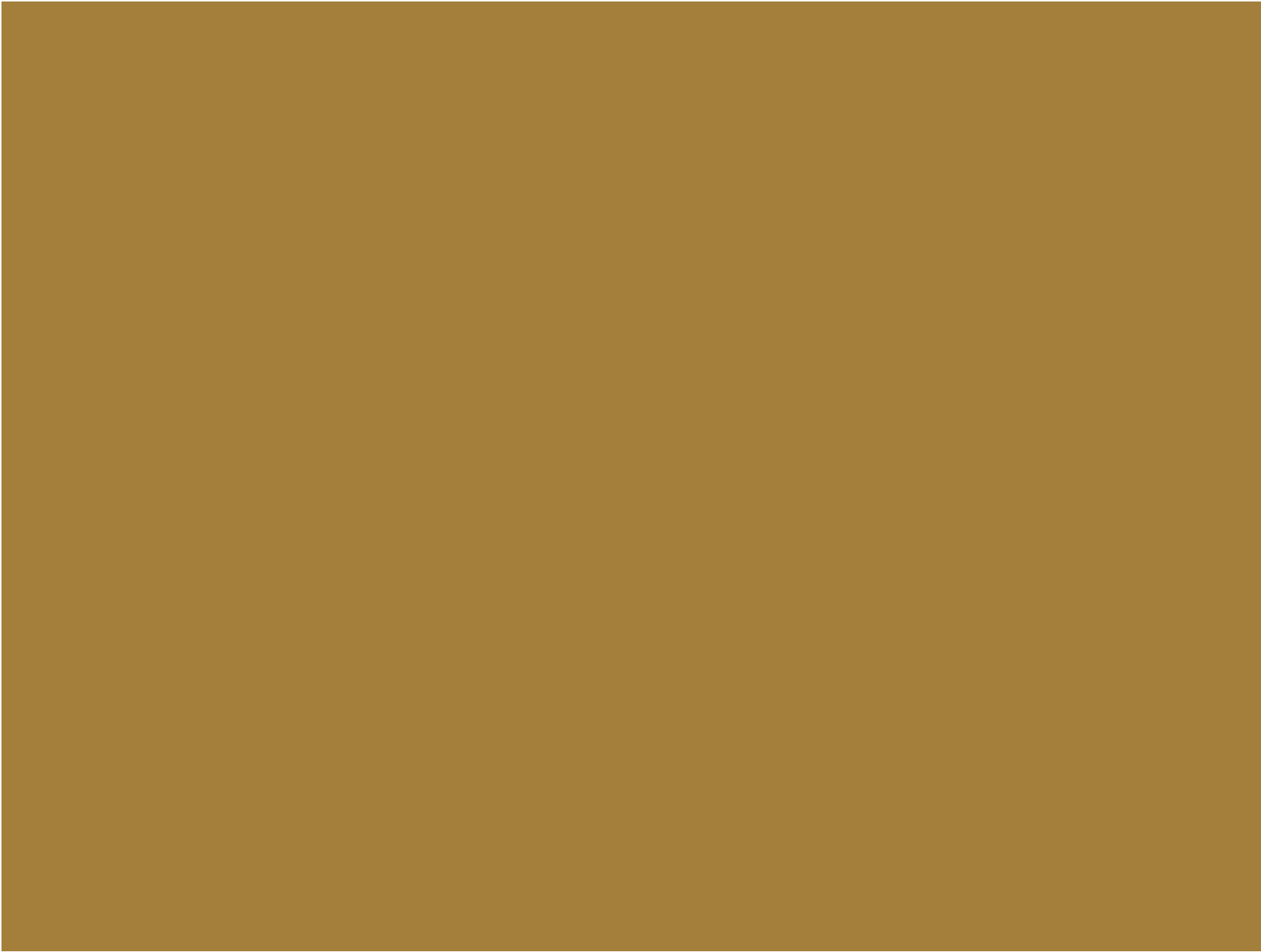
La puesta en marcha de este programa supone una pequeña inversión y una gran rentabilidad, tanto social como económica. En una fase inicial se van a llevar a cabo cinco centros de teletrabajo, con posibilidad de ampliación tanto en más localidades de la comarca de la Ribagorza como en la comarca del Sobrarbe.

El trabajo a realizar es el de grabación de datos, que consiste en la introducción de datos desde el centro de teletrabajo. Este trabajo no requiere conocimientos específicos de informática, pero sí una cierta práctica en la utilización de un teclado.

El trabajo en el telecentro es especialmente adecuado para personas jóvenes o de mediana edad que deban compaginar su vida laboral con otras actividades agrícolas o domésticas. Por la flexibilidad que ofrece, el puesto de trabajo es muy adecuado para personas que tienen a su cargo el cuidado de niños o personas mayores, o bien si su dedicación puede variar por diversas circunstancias climatológicas o estacionales tales como los trabajos de hostelería.

El objetivo es conseguir que el tiempo de aprovechamiento laboral sea el máximo y evitar la necesidad de utilizar un medio de transporte hasta el lugar de trabajo.

Al no tratarse de centros de trabajo propiamente dichos, sino de auténticos telecentros, es imposible para este tipo de trabajo crear un sistema de control de presencia similar al de una oficina convencional. Por este motivo, el propio sistema incorpora un control de presencia que controla el tiempo en el que el operador tiene el ordenador encendido y está trabajando. También se considera como



tiempo de trabajo el tiempo en que el operador no puede trabajar porque está esperando un dato del sistema. No existe ningún control de los tiempos de descanso, que son de exclusiva responsabilidad del trabajador. El sistema, tal como se ha descrito, abona 10 minutos de tiempo y descanso por cada hora trabajada, independientemente del momento y la forma en que se distribuyan.

Como conclusión, queremos destacar, que difícilmente será posible encontrar alguna otra iniciativa que, como ésta,

tenga costes ajustados, aproveche instalaciones en desuso y dé trabajo colectivo, haciéndolo además en el mundo de las nuevas tecnologías.

En ningún caso estamos hablando de una solución "mágica" para el medio rural, pero sí de una línea de trabajo que ya ha demostrado su eficacia en otras poblaciones.

El coste de pasar la oportunidad siempre será mucho mayor que el de intentar aprovechar la ocasión, pues contamos

con el convencimiento añadido del apoyo que esta iniciativa tiene por parte de los estamentos de la Administración pública que lo han conocido.

Cedesor siempre ha apostado por apoyar acciones que redunden en el beneficio del territorio. Este es un claro ejemplo de un proyecto en el que la salida al mercado laboral de un colectivo desfavorecido ayudará al desarrollo del territorio.

Empieza la andadura del nuevo programa de desarrollo bajo metodología Leader 2007-2013

Tras la aprobación por parte de la Consejería de Agricultura y Alimentación del programa presentado por Cedesor, se puso en marcha la campaña de difusión, contando con el apoyo de los Ayuntamientos y de las Comarcas. La campaña de difusión ha consistido en la realización de charlas con los colectivos económicos y sociales del territorio, la realización de cuñas tanto en prensa como en radio y el envío de un folleto informativo a los habitantes del territorio y otras personas, potenciales promotores.

En Cedesor consideramos que una buena campaña de difusión es imprescindible para conseguir los resultados esperados. A pesar que Cedesor se ha convertido en un referente en el desarrollo rural de las comarcas de Sobrarbe y Ribagorza, es necesario explicar las peculiaridades del nuevo programa.

La consecuencia más inmediata de esta campaña de difusión ha sido la gran cantidad de consultas atendidas y la presentación hasta la fecha de 112 proyectos, distribuidos en las siguientes medidas:

- Aumento del valor de los productos agrícolas: 12 proyectos
- Diversificación hacia actividades no agrícolas: 5 proyectos
- Desarrollo de microempresas: 19 proyectos
- Fomento de actividades turísticas: 39 proyectos
- Servicios básicos a la población rural: 15 proyectos
- Conservación del patrimonio rural: 22 proyectos

Como ejemplo de proyecto que ya ha sido aprobado por la Junta Directiva nombraremos la puesta en marcha de una embotelladora de pacharán artesano en Broto. El proyecto persigue la comercialización de pacharán, integrando la tradicional forma de realización mediante el macerado de las endrinas en botella y la utilización de las tecnologías actuales, para conseguir un sabor auténtico con una garantía de sanidad y calidad suficientes. La recolección de endrinas, paso fundamental para la calidad del producto final, se hará de manera manual. El producto final de su elaboración es el licor de pacharán, compuesto por mezcla de anís de semilla de Matalahuga y endrinas.

El producto evoluciona en la botella, de forma que existe un periodo de consumo determinado entre el segundo mes de maceración y el octavo mes del embotellado, siguiendo las indicaciones del Consejo Regulador del Pacharán Navarro y sus prácticas.

Las técnicas de producción son completamente artesanales y su comercialización se orientará al público con interés en productos autóctonos y artesanales. Se espera llegar a una producción de 20.000 litros por año.

Este proyecto supone un modelo de buenas prácticas a seguir para el aprovechamiento de productos autóctonos para la puesta en marcha de nuevas prácticas empresariales. En este caso, el promotor diversifica su actividad principal, creando una nueva actividad económica.



Somontano de Barbastro

Señalización de una nueva rura de arte rupestre

El Parque Cultural del río Vero posee más de 60 abrigos con arte rupestre prehistórico, entre ellos muchos con pinturas de estilo levantino declarados Patrimonio de la Humanidad por la Unesco en 1997. Por este motivo, el arte rupestre en el Somontano es un recurso cultural de primer orden.

Con el proyecto de cooperación Leader+ Red de la prehistoria ibérica (Preiber), se ha puesto en valor un nuevo abrigo, el de Regacens (Asque). Este covacho conserva pinturas rupestres de varios periodos: un conjunto de cápridos de estilo levantino y varias figuras de estilo esquemático, como antropomorfos, animales cuadrúpedos, barras, digitaciones y otros signos.

Se ha acondicionado su acceso y se ha creado una nueva ruta en su entorno: en el itinerario se han instalado 10 balizas que señalizan el recorrido y se han colocado dos mesas interpretativas. Además, el inicio del sendero que da acceso al abrigo está marcado por la recreación de una caseta de pastor.

Además, la web ofrece datos actualizados del calendario y horarios de visitas guiadas a los abrigos y centros de interpretación.



Taller de obtención de fuego en el Centro de Arte Rupestre

Curso Propuestas turísticas 2008 en el Parque Cultural del río Vero y su entorno

Un día a la semana de octubre, 40 empresarios y trabajadores del sector turístico han conocido los nuevos productos turísticos que se están impulsando en el ámbito del Parque Cultural del río Vero y en el Somontano de Barbastro, así como los elementos del patrimonio cultural que se han puesto en valor recientemente.

Se han abordado temas muy variados que incluían charlas y visitas guiadas: la web del Parque Cultural, el nuevo equipamiento del Centro de Arte Rupestre, la Ruta del vino del Somontano, turismo ornitológico, oleoturismo, nuevas propuestas en el Viello Sobrarbe.

El Ceder Somontano ha colaborado en la organización de este curso con el Parque Cultural, promotor de mismo. El curso, financiado por el Gobierno de Aragón y el Fondo Social Europeo, ha pretendido actualizar el conocimiento de empresarios y trabajadores sobre los recursos y servicios turísticos y facilitarles que informen al cliente sobre las posibilidades del territorio.

“Cómete el Somontano”, recetario para principiantes

En el marco del proyecto de cooperación Pon Aragón en tu mesa, el Ceder Somontano ha realizado el recetario “Cómete el Somontano. Recetas fáciles para principiantes”, compuesto por 12 recetas con productos del Somontano.



Cómete el Somontano
Recetas fáciles para principiantes

Portada del recetario para jóvenes y principiantes.

En él han participado nueve cocineros profesionales de la comarca (Mariano Andrés Alierta, Sergio Azagra, Miguel Ángel Blasco, Lourdes Espluga, Lorenzo Lasosa, Melchor Muñoz García, Ana Viñuales y Ana Zamora), coordinados por el cocinero Óscar Salazar Sabando. Ha contado con la asesoría de la nutricionista Marta Muntané y el diseño de Beatriz Gimeno, quien se ha inspirado en las páginas de los blog de Internet.

Está dirigido a la gente joven que en poco tiempo tendrá que independizarse y necesitará aprender a cocinar; y también a los que, aunque no sean tan jóvenes, se inician en la cocina.

El objetivo es promocionar entre los jóvenes los productos agroalimentarios del Somontano y sus posibilidades en la cocina de una forma fácil y divertida.

Se han editado 2000 ejemplares de este recetario que en septiembre fue presentado en una convocatoria abierta a los consumidores y que también se ha difundido en los centros de enseñanza secundaria.

La Abadía, nuevo hotel y restaurante en Castillazuelo

Con muchísima ilusión y trabajo, Toti y Alejandro han emprendido esta nueva empresa turística que ofrece 12 plazas de alojamiento y 35 plazas de restaurante de calidad de acogida alta.

Situado en la plaza de la Iglesia de Castillazuelo, muy cerca del Centro de Interpretación del río Vero, a siete kilómetros de Barbastro y al pie de la carretera de esta ciudad al conjunto monumental de Alquézar, L'Abadía surge con vocación de trato amable y diferenciación. En la cocina, los arroces están llamados a ser



Toti Cans, copropietaria del hotel restaurante, en el comedor.

uno de sus platos de marca. Y el uso de los nombres de las variedades de aceituna del Somontano como identificativo de las habitaciones, habla de su interés por transmitir al turista la cultura del territorio.

Oli-bar: un espacio para acercarse a la cultura del aceite en la Hacienda Agrícola Ecostean

Los jóvenes propietarios de esta almazara, Luis y Carlos Domínguez, no dejan de sorprender con su dinamismo.

Aprovecharon el apoyo de Leader II para dejar Zaragoza y volver a sus orígenes en Costean con el fin de retomar el oficio de su abuelo y crear la primera almazara ecológica de la provincia de Huesca.

En el último año, con el incentivo de Leader+, han creado el “oli-bar”, un espacio para vender y organizar actividades para difundir la cultura del aceite (catas, cursos, demostraciones de cocina, presentaciones, etc.).



La Hacienda Agrícola Ecostean.

Edición de la página web del Parque Cultural del río Vero

www.parqueculturalriovero.com es una de las actuaciones individuales realizadas por el Ceder Somontano con el proyecto de cooperación Preiber, cuyo objetivo era la recuperación, conservación y puesta en valor del patrimonio prehistórico de los participantes.



Página web de inicio del Parque Cultural del Río Vero

Esta plataforma web integra y difunde toda la información del arte rupestre del Parque Cultural del río Vero, así como todos los recursos y servicios turísticos de la zona. Contiene un menú con contenidos sobre el Parque Cultural, servicios turísticos, noticias y eventos, bibliografía, además de una galería de imágenes, enlaces de interés, una sección para contactar e indicaciones sobre cómo llegar.

Asimismo incluye seis bloques monográficos que tratan en profundidad el arte rupestre, el patrimonio natural, el patrimonio cultural, las localidades del Parque Cultural, algunas rutas turísticas y los centros museísticos.

El arte rupestre goza de un papel destacado y a él se han destinado los recursos informáticos más novedosos de la página, como la superposición de calcos o vistas panorámicas de algunos abrigos y su entorno. También se ha introducido un mapa activo desde el que se accede a la información de los abrigos.

www.productosdelsomontano.com lanza su segunda campaña de Navidad

Tras la experiencia positiva de la Navidad de 2007, Productos del Somontano, la agrupación de empresas agroalimentarias del Somontano, ha lanzado una nueva campaña de promoción de su comercio electrónico, www.productosdelsomontano.com, que incluye novedades.

Como el año pasado, se ha editado un folleto promocional que se ha enviado a más de 1.000 empresas. En él se explica cómo acceder a la tienda y los sencillos pasos que hay que dar para comprar uno de los lotes de la tienda, o cómo crear uno propio. Sin embargo, en 2008 se ha decidido potenciar la difusión a través de Internet porque los usuarios de Internet tienen una mayor predisposición a utilizar el comercio electrónico. Por ello, el folleto se está difundiendo a través

del correo electrónico y se está realizando una campaña de promoción en Google. A los que ya son clientes de esta tienda se ofrecen ofertas y descuentos especiales.

Esta tienda de Internet, en la que 12 pequeñas empresas agroalimentarias comercializan sus productos conjuntamente desde 2007, fue apoyada por el Ceder Somontano con el proyecto de cooperación Pon Aragón en tu Mesa. En este comercio electrónico el consumidor puede adquirir vinos de la Denominación de Origen Somontano, aceite de oliva y una variada gama de productos artesanos llenos de personalidad: quesos, miel, frutos secos garrapiñados y tostados, repostería, mermeladas, licores y aguardientes.

▼ Folleto digital de la campaña de promoción



Panel interpretativo en la ruta señalizada

Tierras de Jiloca y Gallocanta

EL PROYECTO GRUS RETO, EN EXPOTURAL

Adri Jiloca-Gallocanta, consciente de la importancia y potencial del turismo ornitológico, apostó por éste, junto con otros 16 territorios de España y Francia, coordinando un proyecto de más de un millón de euros de ejecución en todos estos territorios.

Basado en la puesta en valor de los recursos naturales y su valorización económica, Adri Jiloca-Gallocanta ha dado continuidad al proyecto de Leader II Grus, Ruta Cultural de las Grullas, para dar un paso más allá con el nuevo Leader y Grus Reto, Red de Turismo Ornitológico. Tras el diseño de las acciones a desarrollar, existía un aspecto muy importante a tener en cuenta: la divulgación y promoción del proyecto.

El objetivo del proyecto es construir una red sólida de turismo de naturaleza, concretamente el turismo de aves, con la implicación de los sectores medioambiental y turístico, con el fin de vender territorio y alojamiento y restauración para obtener un desarrollo socioeconómico a nivel global.

El turismo de naturaleza tiene como mayor exponente la ornitología que, si bien no está a nivel español tan implantado como el turismo de sol y playa, tiene unas grandes posibilidades. Este tipo de turismo desestacionaliza la demanda, es sostenible y permite la puesta en valor de los recursos no sólo naturales sino también patrimoniales.

Grus Reto, fue presentado en Madrid en el entonces Ministerio de Agricultura, y desde aquel momento, ha tenido gran reper-

sión mediática. Ha sido expuesto también en Doñana, Monfragüe, la bahía de Cádiz, Tarifa, Madrid, Lérida, Reino Unido, Austria e Italia, entre otros, y más de 1.000 personas han conocido el proyecto de primera mano, gracias a la participación de Adri Jiloca-Gallocanta en ferias, simposios, seminarios, jornadas ...

El Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino seleccionó en 2006 los seis mejores proyectos relacionados con la naturaleza, entre los que se encuentra Grus Reto, para exponer en su stand en la Feria Expotural, la Feria monográfica de Turismo Rural, Deportes de Naturaleza y Aventura, en Madrid. Ahora, en 2008, el Ministerio ha vuelto a contar con Reto para participar en esta Feria, del 14 al 16 de noviembre, que



Jornadas de formación y divulgación agroalimentaria con escolares en Herrera de los Navarros



Jornadas Gastronómicas en Daroca: Concurso de cocina con alimentos de la zona



Reunión con los responsables de las ferias de British Birdwatching Fair y Tarifa

en esta ocasión se presenta más temática respecto a un turismo más segmentado.

Participar en Expotural supone un doble valor añadido para Adri Jiloca-Gallocanta pues, por un lado, nos ofrece la posibilidad de mostrar este tipo de turismo a miles de potenciales turistas y, por otro, supone la valorización de un proyecto gestado, coordinado y gestionado desde Adri Jiloca-Gallocanta en colaboración de otros grupos de acción local.

Promoción de los productos agroalimentarios de las comarcas de Jiloca y Campo de Daroca

Adri Jiloca-Gallocanta, dentro de sus proyectos de cooperación, ha participado en cuatro iniciativas relacionadas con la agroalimentación: Pon Aragón en tu Mesa; Promoción de los productos agroalimentarios de la Provincia de Teruel y la Comarca de Daroca, a través de la iniciativa Leader+; y Regional Products y Tradition Plus, con la Comarca Campo de Daroca, bajo la iniciativa Interreg III C.

En total, se han destinado más de 250.000 euros en distintas líneas de actuación: creación de una base de datos agroalimentaria de ambas comarcas; formación específica a restaurantes, productores, escolares, comercios especializados, con viaje de familiarización a la Garrotxa y al país cataro; difusión en ferias locales, comarcales y nacionales; presencia en medios de comunicación; preparación de guías turísticas y agroalimentarias; jornadas de divulgación, como las semanas gastronómicas de Daroca, Calamocha y Monreal del Campo; colaboración en el diseño de un paquete de productos agroalimentarios a través de la distribuidora nacional Vinoselección, bajo el nombre Las Lagunas de Gallocanta; convenio con la Asociación de Productores de Azafrán del Jiloca (Azaji) para la puesta en marcha y difusión a nivel comarcal, nacional e internacional de esta asociación.

A finales de este año, se realizará una presentación pública de la guía turística y agro-

alimentaria, a través del proyecto Pon Aragón en tu Mesa; una guía de servicios agroalimentarios de la Provincia de Teruel y Campo de Daroca, a través del proyecto Promoción de los productos agroalimentarios; y como colofón, la presentación pública de resultados con la entrega de diplomas y placas conmemorativas, promovido por Adri Jiloca-Gallocanta y la Asociación de Comerciantes e Industriales de Calamocha, con la colaboración de las Asociaciones de Comerciantes y Servicios de Monreal del Campo y Daroca.

En definitiva, una serie de acciones diseñadas y estructuradas para que la propia población local conozca sus recursos y potencialidades y para la promoción fuera de nuestro territorio que sirva como motor de desarrollo de productores, industria y servicios relacionados con la agroalimentación.



Stand de Grus Reto en Expotural

Realización de material divulgativo sobre la cuenca de la Laguna de Gallocanta

La laguna de Gallocanta y su cuenca poseen una idiosincrasia propia que convierten este enclave en un lugar espectacular a ojos propios y extraños, lejos de las divisiones administrativas que dividen este territorio entre las Comarcas de Jiloca y Campo de Daroca.

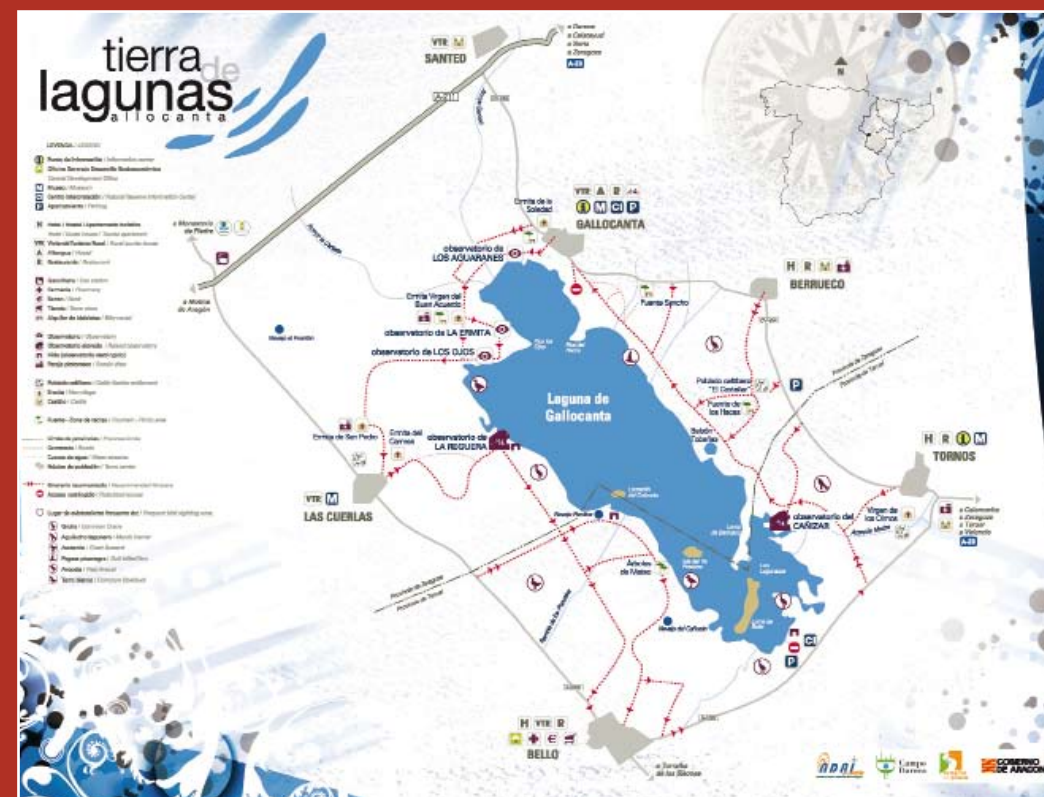
La laguna de Gallocanta es una zona de especial protección de aves (ZEPA), un lugar de interés comunitario (LIC) y, desde hace pocos años, una Reserva Natural Dirigida. Todas estas distinciones le confieren un nivel de importancia muy alto a escala nacional e internacional.

En este entorno, miles de visitantes y turistas disfrutan del espectáculo de la naturaleza sobre todo en época de grullas, ave emblemática por excelencia. A nivel turístico, desde Adri Jiloca-Gallocanta, la Oficina de Desarrollo de la Laguna de Gallocanta, las Comarcas de Jiloca y Campo de Daroca, los Ayuntamientos, empresarios y asociaciones de la zona de la cuenca de la laguna se mantuvieron distintas reuniones para trabajar un producto turístico relacionado con la ornitología.

En estas reuniones, se decidió que, para empezar, era necesario contar con un adecuado material de trabajo que se ha materializado en un mapa y un folleto. El

mapa es un instrumento para guiar a los visitantes por el entorno de la laguna. Así, recoge los caminos de acceso y los puntos de interés patrimonial y natural, los 13 municipios de la cuenca, con sus puntos de interés y servicios, las rutas senderistas y un completo listado de recursos turísticos de alojamiento y manutención. Por su parte, en el folleto de 20 páginas, aparece detallado cada recurso que es ilustrado con fotos de gran calidad.

Por otra parte, la Asociación Amigos de Gallocanta ha editado un folleto divulgativo de más de 10 páginas sobre la grulla. Este material didáctico se ha editado en el marco del convenio que la asociación firmó con Adri Jiloca-Gallocanta y pone punto final a una serie de acciones de sensibilización, divulgación y formación que se han ejecutado a lo largo de tres años. Administraciones públicas y sociedad civil están trabajando conjuntamente optimizando recursos económicos y humanos en pro de su territorio y de un objetivo común. Por ello, Adri Jiloca-Gallocanta, como entidad que participa en el proyecto de cooperación Grus, Red de Turismo Ornitológico, se siente orgullosa del grado de cooperación alcanzado en el mismo y que hace efectiva la cooperación que le da nombre.



Mapa del vaso de la Laguna de Gallocanta

Tierras del Moncayo

Apoyando otras formas de energía

Uno de los primeros proyectos apoyados por Leader 7/13 en las Tierras del Moncayo es una empresa dedicada a la fabricación y distribución de biocombustibles y a la instalación de calderas de biomasa.

Ubicada en Borja, esta planta de fabricación de biocombustibles sólidos transforma diversos productos agrícolas, forestales y subproductos de carpintería mediante su triturado, molido y compactación para producir gránulos (pellets) preparados para ser utilizados como combustible en calderas y estufas específicas.

La iniciativa contribuye claramente a la diversificación económica del territorio (es la única fabricante de pellets de calidad en una zona bastante extensa) y tiene una clara incidencia en la mejora del medio ambiente (aprovechamiento de recursos naturales de la zona, elaboración de energía limpia). Asimismo, no hay que olvidar el efecto demostrativo de la misma desde el punto de vista de la sensibilización hacia el uso de energías alternativas.

Los recursos energéticos, sus costes en términos económicos y medioambientales son, sin duda, uno de los retos a los que en la sociedad actual nos enfrentamos. Por ello, iniciativas como ésta que persiguen la creación de energía a partir de recursos agrícolas y forestales son hoy verdaderos ejemplos a seguir por parte de la iniciativa privada ya que persiguen un doble objetivo que pocas veces es alcanzable: la rentabilidad económica y la sostenibilidad.

Por otra parte, es muy destacable el efecto demostrativo del proyecto en lo que al consumo se refiere, puesto que puede contribuir al uso racional de nuestros recursos y a los cambios, cada vez más necesarios, en el consumo energético responsable.



▲ Pellets producidos por la empresa de fabricación de biocombustibles

La actividad empresarial en el Moncayo

La actividad empresarial en las Comarcas de Tarazona y el Moncayo y Campo de Borja no cesa. Incluso antes de que fuese aprobado el nuevo período de programación en el marco del Eje 4 del Programa de Desarrollo Rural de Aragón 2007/2013, las iniciativas de una y otra índole se sucedían. Se trata de pequeños talleres, comercios al menor y, en general, iniciativas cuyo valor reside en su contribución a la diversificación económica en el territorio.

Ubicadas generalmente en los núcleos de mayor población, Tarazona, Borja, Mallén o Novallas hasta el momento, las iniciativas aprobadas abarcan desde viviendas de turismo rural o pequeños comercios hasta empresas dedicadas a la carpintería.

En la medida de Fomento y actividades turísticas, además de apoyar proyectos relativos a alojamientos rurales, se ha apo-

yado la instalación de un centro ecuestre en Novallas y la señalización de una ruta dedicada a Bécquer, actividades que contribuirán a incrementar significativamente la oferta de ocio en la zona al mismo tiempo que favorecen la diversificación territorial.

En Ayuda a la creación y desarrollo de microempresas, podemos destacar la ampliación de unas instalaciones para almacenamiento y distribución de productos ecológicos y la creación de una empresa dedicada a la fabricación y distribución de biocombustibles.

Además de estos proyectos mencionados, hay un buen número de iniciativas en estudio que, hasta el momento, se enmarcan mayoritariamente en las submedidas de Ayudas a la creación y desarrollo de microempresas y Fomento de actividades turísticas.



Una de las Viviendas de Turismo Rural apoyadas por ASOMO ▲

◀ Vista invernal del Monasterio de Veruela



▲ Vista de Tasmaz, destino de la ruta dedicada a Bécquer



▲ Paseo a caballo, una de las actividades desarrolladas por el Centro ecuestre

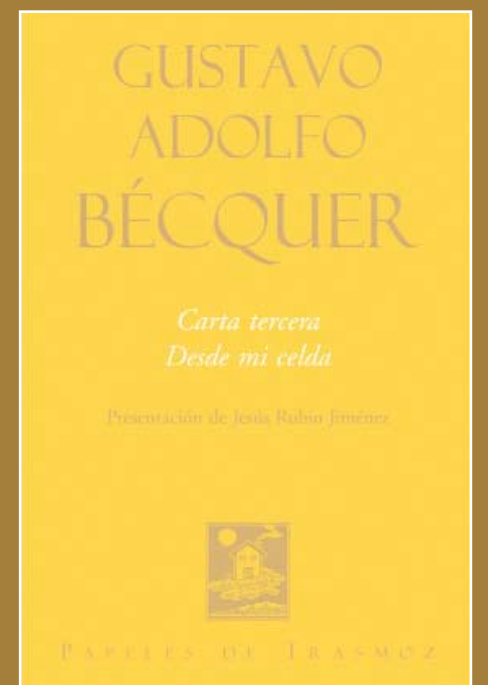
Las obras de Bécquer como recurso educativo

A lo largo de este año, la asociación cultural Olifante ha desarrollado una serie de actividades dirigidas a la celebración del año de Bécquer. Entre ellas, desde ASOMO hemos colaborado en la edición de la Carta III Desde mi celda, en Papeles de Trasmoz, de la Colección Olifante. Esta edición no venía dirigida principalmente a estudiantes de los Centros de enseñanza de las Comarcas de Tarazona y el Moncayo y Campo de Borja y en ella ha colaborado el especialista Jesús Rubio. Por ello, la obra se acompaña de un cuaderno de trabajo con actividades dirigidas a alumnos de Primaria y Secundaria de la zona.

Bécquer es un importante elemento del patrimonio inmaterial del territorio, una de las figuras de mayor relevancia vinculadas al Moncayo, ya que pasó varias temporadas junto a su hermano en el Monasterio de Veruela cuando éste era hospedería en el siglo XIX. Pese a ello, son todavía muchos quienes desconocen la huella que este territorio dejó en la obra literaria del poeta así como en la pictórica de su hermano Valeriano. Por ello, es destacable el valor de esta iniciativa como difusora de este potencial cultural entre los más jóvenes, el colectivo de estudiantes de los Centros de enseñanza, quienes tendrán la oportunidad de analizar en profundidad este texto no sólo como uno de los referentes más importantes de la literatura española del XIX, sino como testimonio fundamental de una parte del pasado de las Tierras del Moncayo. El cuaderno de actividades va dirigido a estudiantes de tercer ciclo de Primaria y Educación Secundaria y ha sido elaborado por profesores del Instituto de Educación Secundaria de Tarazona y el Colegio Rural Agrupado Bécquer.

del poeta entre los más jóvenes, sino que tiene también como objetivo contribuir a la difusión de la obra de Valeriano Bécquer y propiciar el conocimiento del territorio favoreciendo el turismo cultural.

Durante este año, el Moncayo ha sido escenario de otras actividades-homenaje a Bécquer promovidas por la Asociación cultural Olifante: el Festival internacional de poesía, cuya edición ha estado dedicada al poeta, y la colocación en Trasmoz de una escultura del poeta romántico.



▲ Portada de la edición de la Carta III desde mi celda, de Gustavo Adolfo Bécquer.

Además de ser difundida en el ámbito educativo, esta edición se distribuirá asimismo entre asociaciones, bibliotecas y Centros vinculados a la literatura.

La iniciativa de la edición de la Carta III Desde mi celda no sólo pretende el estudio

Valdejalón - Campo de Cariñena

ESPÍRITU DE DESARROLLO, ESPÍRITU EMPRENDEDOR

Ballarín Lobed, obrador de productos cárnicos

Héctor y María Pilar, naturales de Épila, con 28 y 27 años respectivamente, conforman,



Ballarín Lobed SC. ▲

con dos hermanos de Héctor, la empresa Ballarín Lobed, SC. Estos jóvenes han instalado un obrador de productos cárnicos en Épila, con el fin de crear un verdadero círculo cerrado entre producción y comercialización, ya que tanto Héctor como sus hermanos tienen una explotación de ovino que nutre a la tienda consiguiendo la mayor transparencia en cuestiones de trazabilidad. Con esta gran idea vinieron al centro de desarrollo para solicitar las ayudas de Leader, generando el primer expediente para Fedivalca en su etapa de Leader. Esta sonriente pareja nos comentó que no tuvo problemas ni para la puesta en marcha del obrador ni, hoy por hoy, para el funcionamiento del mismo, aunque de momento se encuentran por debajo de los resultados esperados en un principio."

"Todo surgió porque Héctor y su familia tienen una explotación de ganado ovino; él siempre ha comentado de llevar el producto hasta el final. Se hablaba, pero la idea ahí quedaba. Yo (Pilar), trabajaba en una empresa, Héctor me decía que teníamos que montar un obrador de carnicería. A mí, personalmente, me costó convencerme, y ya veis, aquí estamos. Nos hemos movido bastante, haciendo cursos, prácticas y muchos viajes; de esto ya ha pasado un año largo y pronto celebraremos el primer aniversario de la apertura del soñado obrador de carnicería Ballarín Lobed".

Héctor y M^a Pilar

Roberto Plo Villa. Papelería, librería, artículos de regalo

Roberto Plo, natural de Lucena de Jalón y con 31 años de edad, inició en 2007 el sueño de su vida: montar su propio negocio. Anteriormente se ocupaba como gerente de una estación de servicios, lo cual le ha aportado su gran cercanía en el trato al público. Con el traspaso la nueva dirección le ofreció a Roberto un alto puesto dentro de una petrolera de la misma empresa, lo que le suponía trasladarse a Madrid. Fue en este momento cuando decidió emprender su actividad como empresario autónomo. Roberto nos comentaba que el motivo de realizar el proyecto en Épila, es que su vida sentimental siempre ha

girado en torno a su tierra natal, Lucena de Jalón y la comarca de Valdejalón. El proyecto, que estaba avalado por un buen estudio de mercado, no tuvo ningún problema para su puesta en marcha y la experiencia del promotor ha facilitado su realización. Los resultados son superiores a los esperados en el estudio previo y tanto la perspectiva de futuro como la valoración general de su puesta en marcha son muy positivas.

"Yo siempre había querido tener un negocio propio, y durante los últimos 10 años de mi vida laboral, me dediqué a gestionar los negocios de otros, empecé como encargado de turno en áreas de servicio para una multinacional del grupo Sacyr Vallehermoso, y poco a poco fui ascendiendo a encargado general de esta empresa. En esta etapa como encargado general hubo un traspaso de negocio para la propietaria de las áreas de servicio de Shell y gestionadas por Disa Península en España en la cual quedé como gerente de área. Estas áreas disponían de estación de servicio, cafetería-restaurante, y tienda. Nunca antes de haber entrado en el grupo Sacyr había tocado el mundo de la tienda de conveniencia, y me gustó.



Roberto Plo Villa. ▲

En enero de 2007 el área pasó a un gestor particular y Disa Península me ofertó marchar con ellos a gestionar alguna de sus áreas. Decidí quedarme aquí, ya que tenía hecha mi vida familiar, y pasar a gestionar el área para estos nuevos gestores.

A mitad de año no me encontraba a gusto con esta nueva empresa y decidí intentar gestionar un negocio propio después de barajar varias ofertas de trabajo. Hacia final de año encontré la posibilidad de montar una papelería, ya que el municipio ha crecido mucho en los últimos años y, después de hacer un estudio de mercado, vimos que la población de menores de 18 años, en edad escolar, era elevadísima, con lo cual el mercado hacía factible este negocio".

Una vez que decidimos esto, y después de desestimar una opción de negocio, encontré un local situado logísticamente muy bien y con unas características idóneas para este tipo de negocio, ya que disponía de almacén. Nos lanzamos a la aventura, y esperamos que esta aventura dure muchísimos años."

Roberto Plo Villa

Estudio de las potencialidades de Valdejalón y Campo de Cariñena, Botorrita, Mozota y Jaulín

El presente proyecto tratará en primera instancia sobre todos los factores y actores intervinientes en las comarcas de Valdejalón y Campo de Cariñena, Botorrita, Mozota y Jaulín en materia natural (fauna y flora), ambiental y turística, y su interrelación, como, por ejemplo, el turismo ambiental. Prestando un especial interés a las zonas Red Natura 2000, los Lugares de especial interés comunitario (LIC) y las Zonas especiales de protección de aves (ZEPA).

El estudio comprenderá todas las rutas y actividades respetuosas con el medio ambiente existentes en el territorio, además de marcar las líneas de las futuras rutas y actividades. Este estudio evaluará



Estudio de las potencialidades. ▲

el medio con el fin de poder fijar su máxima explotación sostenible, valorizando el medio natural y el Cuarto espacio de Zaragoza por medio de la creación de grupos sectoriales de trabajo para el diseño de las futuras líneas de actuación. A estos grupos se les sumarán instituciones públicas y privadas, así como personal de investigación.

En su segunda fase, el proyecto establecerá una colaboración con las dos comarcas en el estudio de sus territorios, ya que el fin último es ofertar dos comarcas más tres municipios como un solo territorio, con sus igualdades y desigualdades naturales, medioambientales y turísticas.

En su tercera fase el proyecto se materializará de forma instrumental y material, ya que la nueva información obtenida en las dos fases anteriores se verá reflejado en nuevas rutas y actividades. Además esta información se verá apoyada por instrumentos materiales como las guías MP4 que se dispensarán en Ayuntamientos, centros de interpretación, casas de la comarca y otros organismos pertinentes e intervinientes en el proyecto, como asociaciones medioambientales del territorio.

Estas guías ofrecerán información en tiempo real de los bienes naturales de la Red Natura, LIC, ZEPA y humedales de especial interés. Al mismo tiempo se facilitarán GPS para que los turistas puedan realizar recorridos fuera de los PR o GR ya marcados, con el fin de ofrecer la máxima seguridad en caso de accidente.



Villanueva de Huerva. ▲

Curso de mantenimiento de páginas de comercio electrónico

La Asociación para el Desarrollo Integral de Valdejalón (Adival) y la Asociación para el Desarrollo Integral de Campo de Cariñena (Adicca) dieron comienzo el 14 y 16 de julio, respectivamente, sendos cursos de mantenimiento de páginas de comercio electrónico (E-Commerce, Tienda Web). Esta iniciativa parte de la necesidad de los pequeños productores agroalimentarios y empresas de servicios del territorio que, por sí mismos, no alcanzaban a encontrar formación específica en la materia ni a afrontar el coste por separado de una plataforma de comercio electrónico. Por ello la Asociación Tierra CaVal (Tierras de Cariñena y Valdejalón) acometió en conjunto el coste de la plataforma. Y por parte de las dos asociaciones de desarrollo comarcal, la realización de sendos cursos.

Al curso de Adival asistieron 12 alumnos y ha tenido una duración de 20 horas, de las cuales 10 fueron presenciales. El curso tuvo lugar, gracias al Ayuntamiento de Almonacid de la Sierra, en el aula de Internet de la Casa de Cultura de este municipio. Los frutos del curso se materializarán en la plataforma de comercialización www.productosdecariñenayvaldejalon.com que estará en línea en los próximos meses. Y para los que quieran verla en fase de

prueba pueden hacerlo siguiendo el siguiente enlace: <http://82.223.149.218/comerciofedivalca/inicio.aspx>. Al curso de Adicca asistieron ocho alumnos y ha tenido también una duración de 20 horas, de las cuales 10 fueron presenciales. El curso tuvo lugar gracias a la Comarca de Campo de Cariñena, en el aula

de tele-formación de la Casa de la Comarca. El docente de ambos cursos fue Diego Baztán Otero.



▲ Mantenimiento de páginas de Comercio Electrónico.

Zona Oriental de Huesca

BAJO CINCA - CINCA MEDIO - LA LITERA

Curso de formación en cocina y ayudante de camarero para jóvenes con problemas de adaptación

En Peralta de la Sal se está desarrollando un proyecto de marcado carácter social, "Un lugar para la esperanza", que reúne a un grupo de 15 chicos y chicas de distintas nacionalidades con el objeto de ofrecerles la posibilidad de acceder al mercado laboral tras un periodo de formación en hostelería.

Los cursos se dirigen principalmente a inmigrantes con problemas de integración pero también a jóvenes españoles con problemas de adaptación escolar. Los participantes tienen entre 16 y 19 años y provienen de las más numerosas comunidades inmigrantes (marroquíes, rumanos, búlgaros, venezolanos, ecuatorianos...).

Los jóvenes reciben clases de ayudante de cocina y de camarero durante 15 semanas. Las de cocina son el centro del curso ya que exigen más horas de trabajo. La disciplina que se sigue se refleja en la rápida evolución de los muchachos que,

tras el periodo de formación, consiguen desempeñar de forma satisfactoria sus labores. El curso de camarero tiene menos horas pero logra inculcar en los chicos los conocimientos, actitudes y aptitudes necesarias para entrar en el mundo laboral respondiendo a las exigencias del mercado.

Junto a las clases teóricas, que van desde el español básico hasta las matemáticas aplicadas a la cocina, los alumnos completan su formación con la obtención del carné de manipulador de alimentos. Completan el ciclo formativo las prácticas de servicio y las excursiones para conocer las empresas hosteleras más importantes de la provincia.

Para su estancia en Peralta se han realizado obras en la zona de la antigua granja, hasta transformarla en un hermoso edificio con distintos espacios para la formación, zonas comunes de ocio y esparci-

miento, y amplias y cómodas habitaciones para los alumnos, puesto que, durante el periodo de formación, los jóvenes residen aquí sin coste. La reforma más importante se ha hecho en la cocina para dotarla con el equipamiento necesario para la formación.

La Junta de Ceder Zona Oriental de Huesca se tomó con mucho interés el proyecto tanto por su carácter social como por el impulso que le da al sector turístico, ya que tras encuentros mantenidos con empresarios hosteleros, uno de sus principales obstáculos es conseguir buenos profesionales.

Se espera que el 90% de los alumnos encuentren trabajo en menos de un año. Los responsables están manteniendo contactos con empresarios de la provincia para buscarles empleo, y la acogida por los hosteleros ha sido muy buena.



Escuela de cocina para jóvenes de Peralta de la Sal.



Curso de cocina para la integración de jóvenes.

Junta de aprobación de proyectos

El pasado 6 de agosto se celebró en la Oficina Delegada de Monzón, una Junta Ordinaria que sirvió para aprobar los primeros proyectos presentados.

En total se tramitaron 93 solicitudes, las cumplimentadas en 2007 y primer trimestre de 2008. Los proyectos corresponden a todas las medidas, pero en mayor proporción a los de ayuda a la creación y el desarrollo de microempresas y al fomento de actividades turísticas. El primer caso es un reflejo de la situación económica y social de la zona oriental, y su marcado carácter dinámico y emprendedor de sus habitantes. Se han presentado empresas de nueva creación y también, en su empeño por mejorar, ampliaciones, traslados y modernizaciones que aumentan la producción y crean puestos de trabajo. La Junta de

Ceder Zona Oriental valora positivamente las inversiones que favorecen el aumento de las plantillas y los proyectos de servicios novedosos e innovadores para la población que cubren una demanda exigida por los ciudadanos.

Fueron 12 los proyectos que se aprobaron en la medida de turismo, uno de los objetivos prioritarios para la Junta, ya que se trata de un sector con infraestructuras muy caducas e insuficientes en la mayor parte de las poblaciones. Las inversiones en esta medida pueden alcanzar los cuatro millones de euros en establecimientos de calidad distribuidos por las tres comarcas y que sirven para mejorar la oferta de alojamientos.

En definitiva, la inversión total aceptada,

asciende a 8.143.786,89 euros y supone una subvención total de 1.608.727 euros.

De las 93 solicitudes tramitadas:

- 52 se resolvieron de manera favorable (37 de ellos son de actividades productivas, 13 no productivos, y dos de formación);
- 10 promotores firmaron su desistimiento;
- 7 promotores no presentaron la documentación en tiempo y forma; y
- 24 proyectos se desestimaron por no cumplir con los objetivos del programa o con las condiciones para optar a la subvención. Los criterios aprobados por la Junta Directiva se basan principalmente en valorar los proyectos que promuevan la innovación territorial, social o tecnológica, especialmente cuando se cubran servicios inexistentes o insuficientes.

Visita de la Junta Directiva a proyectos subvencionados

El pasado 7 de noviembre, los miembros de la Junta Directiva y del equipo técnico de Ceder Zona Oriental visitaron algunos de los proyectos que han solicitado la subvención Leader. Algunos de ellos se pusieron en marcha durante el anterior periodo de programación, logrando una subvención Proder y en la actualidad, y gracias a la buena marcha de sus negocios, han vuelto solicitar una nueva ayuda para ampliarlos a través de nuevas líneas de producción o mejorando las existentes.

Los participantes se desplazaron a Santalecina, donde se encuentra **Aranela**, una empresa dedicada a la cosmética natural que combina los conocimientos tradicionales, con los últimos avances científicos para ofrecer unos productos que son seleccionados desde su origen y que se mezclan en su laboratorio a través de procesos simples para alterar lo mínimo sus propiedades. En la actualidad la empresa ofrece una amplia gama de productos tanto de cuidado corporal como facial, capilar y

otros polivalentes que son vendidos en toda España, y que empiezan a encontrar un hueco importante en los mercados asiáticos.

A continuación se visitó **Ovilact**, en Fon, donde se pudo comprobar la fabricación de sus quesos y yogures, ambos de leche de oveja procedente de sus propias explotaciones.

Por último se acudió a **Alins**, un pequeño pueblo de la Litera Alta que cuenta con unas vistas privilegiadas sobre los montes literanos. Bajo el nombre de **La estancia del Patrón** se está construyendo un pequeño hotel dotado con todas las comodidades pero que ha conservado la esencia de la vivienda tradicional. En

el hotel, inaugurado recientemente, se sirvió una comida tras la que se celebró una Junta Directiva.



La junta directiva de Ceder Zona Oriental de Huesca visita Aranela

Asociación Productores Agroalimentarios de La Litera

Durante el anterior periodo de programación vio la luz la Asociación de Productores Agroalimentarios de La Litera. El Ceder Zona Oriental de Huesca colaboró con ellos y se atendieron las peticiones que presentaron, apoyando la edición de su material de promoción y el stand para acudir a ferias y certámenes. Desde entonces, esta dinámica asociación ha estado presente en distintas ediciones de las muestras provinciales más representativas así como en Zaragoza y en la feria de San Miguel de Lérida. Allí han exhibido sus productos dando buena cuenta de la

calidad que les precede.

Durante los pasados días 25 y 26 de octubre estuvieron presentes en la Feria de Otoño de Biescas en un stand de la Asociación para dar cabida a todos los asociados. Entre las empresas que se dieron cita figuran Aceites Satué, de Algayón; Frutos Secos Borén, de Binéfar; y el Horno Artesano, de Esplús; todos ellos beneficiarios de ayudas gestionadas por el Grupo de Acción Local y con nuevos proyectos tanto a nivel individual como colectivo.



Estand de la Asociación de Productores Agroalimentarios de la Litera en la feria de Biescas.



Obra Social y Cultural Ibercaja Crecemos todos



Tú participas en el bienestar de la sociedad apoyando programas para la conservación de nuestro medio ambiente.



...porque la vida es crecer.

Convenio con la Dirección General de Acción Exterior del Gobierno de Aragón

La Red firmó este convenio el 17 de octubre de 2008 con el objetivo de colaborar en la elaboración y difusión de información sobre asuntos de interés para el desarrollo local y rural relacionados con la Unión Europea. Además, el convenio permitirá favorecer la participación de los Grupos de Desarrollo Rural aragoneses en Iniciativas Comunitarias de cooperación transnacional y otras similares. Otra de las cuestiones que se quiere impulsar es la difusión de los resultados de los proyectos promovidos por la Red sobre gestión de proyectos europeos en el ámbito de la Unión Europea.

Mediante este convenio, al que el Gobierno

de Aragón asigna 18.000 euros, ambas partes se comprometen a canalizar e intercambiar la documentación e información sobre la Unión Europea.

Gracias a este convenio la Red Aragonesa de Desarrollo Rural ha intervenido en el Congreso Rural de Mazovia (Lochow, Polonia). También la Red ha asistido a la Conferencia Europea de los electos de Montaña (Toulouse, Francia) y ha participado con la ONG Centro de Estudios Rurales y de Agricultura Internacional (Ceraí) en el proyecto hispano-argelino "Introducción de un modelo de desarrollo rural".

Encuentro con el Grupo de Desarrollo Rural IRD Duhallow (Irlanda)

La visita se realizó entre el 19 y el 23 de noviembre de 2008. El interés de esta visita a Irlanda radica en afirmar la relación con los responsables de la Red Irlandesa de Desarrollo Rural y conocer uno de los modelos de aplicación de la metodología Leader más exitosos y con más prestigio de Europa. La diversidad de áreas de trabajo del Grupo Leader de Duhallow en aspectos tan importantes, entre otros, como la asistencia social, los servicios de proximidad, el transporte rural, la promoción de la mujer, la formación o la industria agroalimentaria. O como el apoyo a los pequeños agricultores mediante programas de diversificación económica, mejora de la eficiencia o el programa social rural. Este último, con una asignación de un millón de euros al año, complementa las rentas agrarias de los pequeños propietarios mediante su dedicación a trabajos y servicios comunitarios.

Los participantes visitaron algunas empresas apoyadas por Leader, como Ingredients Solutions Limited o Sapphire Signs, así como algunos de los servicios puestos en marcha por el Grupo Leader de Duhallow, como la Comunidad de Servicios de Alimentación de Duhallow (DCFS) o la guardería de la comunidad de Rathmore. DCFS fue creada y es gestionada por la Junta del Grupo

Leader IRD Duhallow, que tiene una experiencia considerable en el desarrollo social y empresarial. DCFS proporciona un servicio de comida subsidiada a los que no están en condiciones de cocinar por sí mismos, principalmente los ancianos y enfermos o enfermos en recuperación de zonas rurales, y emplea a muchos discapacitados y mujeres de pequeñas explotaciones familiares. La guardería de Rathmore es una de las ocho guarderías que montó IRD Duhallow con la financiación del programa europeo Equal para dar servicio a todo su territorio. En estas guarderías trabajan más de 50 cuidadores con una formación proporcionada por Leader.

La posición clave de IRD Duhallow ha quedado patente durante los años en que ha tenido la responsabilidad de presidir la Red Europea de Desarrollo Rural (Elard), con cuyo ex-presidente tuvo ocasión de entrevistarse el grupo de participantes de Aragón.

A raíz de esta visita la Red Aragonesa de Desarrollo Rural (RADR) podrá impulsar el intercambio de experiencias y la realización de proyectos de cooperación transnacional.



La RADR entrega un obsequio a los anfitriones

I Congreso Nacional de Desarrollo Rural Sostenible

El Colegio Oficial de Ingenieros Agrónomos de Aragón, Navarra y País Vasco invitó a la presidenta de la RADR, Lourdes Arruebo, a participar en este congreso celebrado entre el 29 de septiembre y el 2 de octubre en Zaragoza. Lourdes Arruebo intervino el 1 de octubre en una mesa redonda sobre El mundo rural como espacio de oportunidad: nuevas oportunidades para un desarrollo rural sosten-

nible. Su exposición se centró la experiencia de 15 años de los programas Leader y en la virtualidad del método Leader para facilitar la participación de los agentes sociales y económicos del medio rural en la gestión de los fondos públicos para el desarrollo de sus territorios.

Desarrollo sostenible del medio rural y nuevas ruralidades

La Fundación Universitaria Antonio Gargallo organizó este curso el 20 y 21 de noviembre de 2008 en el que intervino por la RADR el coordinador del Grupo de Los Monegros, José Antonio Angulo. Su exposición se centró en la aportación del método Leader a la vertebración sostenible de los territorios

rurales de Aragón durante el periodo 2000-2006, incidiendo especialmente en la participación pública para diseñar estrategias de desarrollo rural y en la importancia de generar sinergias mediante la cooperación de los Leader con las autoridades locales y regionales.

Congreso Rural de Mazovia (Lochow, Polonia)

La intervención en este congreso responde a la invitación de Fundación Hispano-Polaca de Comercio a la Red Aragonesa de Desarrollo Rural para exponer la experiencia de los 15 años de la aplicación de Leader en Aragón en sus diferentes fases. Esta invitación llegó a través del Grupo de Calatayud-Aranda y de la Cámara de Comercio e Industria de Zaragoza.

La Fundación cuenta con sedes en Madrid y Barcelona y buenas relaciones institucionales y económicas en ambos países. Esta entidad ofrece una base para la relación entre entidades de ambos países y ayuda a la implantación de actividades empresariales en España y en Polonia.

La intervención de la Red Aragonesa de Desarrollo Rural en Mazovia, una de las 16 provincias de la República de Polonia, tuvo lugar en dos ocasiones ante públicos diferentes: el 1 de octubre, ante unos 250 alcaldes, electos locales y responsables políticos y técnicos de los grupos de acción local Leader polacos, en la que se explicó las virtualidades de la aplicación del método Leader en Aragón en favor de las pymes y micropymes desde Leader I; y una segunda intervención ante un centenar de empresarios

rurales polacos más centrada en las ventajas que los empresarios reciben al participar y apoyar la metodología Leader.

Como resultado de esta intervención en Mazovia varios presidentes de grupos Leader y responsables políticos y administrativos de desarrollo rural de varias regiones de Polonia visitaron Aragón entre el 1 y 3 de diciembre de 2008. La presidenta de la Red Aragonesa de Desarrollo Rural, Lourdes Arruebo, les explicó, entre otros asuntos, el modelo de intervención Leader en Aragón; la coordinación con las Administraciones públicas; la colaboración interinstitucional entre entidades locales y los Leader; y las normas y criterios específicos para la selección de proyectos. Los colegas polacos también visitaron Molinos, como ejemplo demostrativo de desarrollo local.

Introducción de un modelo Leader de desarrollo rural en Argelia

La Red Aragonesa de Desarrollo Rural fue invitada a participar en este proyecto por el Centro de Estudios Rurales y de Agricultura Internacional (Ceraí), participando en un acto que se celebró el 1 de diciembre en el Centro de Acogida del bosque de Nesmot, en Mascara. El acto fue organizado por el Ceraí en colaboración con el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural del Gobierno de la República de Argelia, la Fundación Charles Leopold Mayer para el Progreso de la Humanidad y la Agencia Española de Cooperación Internacional.

A largo plazo, el Ceraí, en el marco de sus actividades de cooperación al desarrollo en la cuenca central Mediterráneo, que realiza desde 2006, quiere establecer vínculos con los actores del desarrollo rural de Argelia, conocer las necesidades de las poblaciones rurales y promover un mundo rural organizado

que sea el motor de su propio desarrollo. Por ello dirige un proyecto de adaptación de la metodología Leader a la Wilaya de Mascara, una zona rural desfavorecida del interior. Su éxito depende de la apropiación de Leader por las autoridades de desarrollo argelinas.

La Conferencia Europea de los Electos de Montaña (Francia)

Esta conferencia se celebró el 6 de noviembre de 2008 en Toulouse en la sede de la Región de Midi-Pyrénées bajo el lema "Innovación, crecimiento y empleo: ¿qué competitividad para las regiones de montaña?".

Uno de los principales temas que centraron la atención de los asistentes fue el impulso a la realización de un libro verde sobre una política de montaña en la UE. Se trata de establecer una visión europea de los macizos montañosos para hacer una política europea integrada en favor de la montaña. Los principios de esta política tienen que ser la mejora de la atraktividad y accesibilidad

para acoger empresas y población, especialmente en lo referente a las vías de comunicación terrestres y digitales; la consideración de los sobrecostos ligados a los territorios de montaña y sus desventajas naturales; y el desarrollo de clusters y polos de competitividad para asociar y consolidar los sectores de actividad en el marco del objetivo del desarrollo sostenible.

Las redes de Andalucía y Extremadura organizan congresos de Desarrollo Rural

La Red ha participado activamente en estos dos encuentros que se celebraron en Sevilla y Mérida. Entre el 12 y 14 de noviembre tuvo lugar en Mérida el Congreso Ibérico de Desarrollo Rural Sostenible, organizado por la Junta de Extremadura con la colaboración de las redes extremeña y española de desarrollo rural. En este Congreso la RADR firmó la Declaración de Mérida que pide a las Administraciones públicas nuevos esfuerzos inversores para el desarrollo rural y la aplicación inmediata de la Ley de Desarrollo Sostenible del Medio Rural.

Además, el 10 de diciembre se celebró el Foro Andaluz de Desarrollo Rural en Sevilla, bajo el lema Presente y futuro de las zonas rurales. La Ley para el Desarrollo Sostenible del Medio Rural, organizado por la red andaluza de desarrollo rural, la Asociación para el Desarrollo Rural de Andalucía (ARA). En este Foro la Red Aragonesa de Desarrollo Rural intervino en la mesa redonda sobre Redes de desarrollo rural y grupos de acción local: la realidad en otras Comunidades Autónomas.

Mateo Andrés, gerente de la RADR, intervino en el Foro Andaluz de Desarrollo Rural.



▲ Lourdes Arruebo, presidenta de la RADR, en primer plano.



◀ Los niños de la guardería de Rathmore.



La cooperación en Leader+: Pon Aragón en tu mesa

INFORME FINAL DEL PROYECTO

Acciones comunes

Actividades con escolares

El primer colectivo en el que había que incidir era el de los niños en edad escolar (entre ocho y 11 años) por considerar que un objetivo fundamental de este proyecto es sensibilizar a los niños sobre la importancia que tienen los alimentos aragoneses y, más en concreto, los que se producen en su localidad o comarca; además de servir de correa de transmisión hacia todas las personas que les rodean de valores y hábitos en el consumo sobre los que es necesario incidir.

En total, desde 2006 y hasta junio de 2008, se han celebrado 228 charlas en centros escolares y colegios rurales agrupados de diferentes comarcas aragonesas.

En cada una de estas actividades han participado alrededor de 35 alumnos, por lo que durante estos tres años la actividad ha llegado a prácticamente 8.000 escolares de distintos territorios rurales de Aragón.

Además de las 228 charlas que se han desarrollado hasta la fecha, hay otras 25 que se han solicitado desde Cuencas Mineras.

Charlas-degustación

Las actividades dirigidas a consumidores que se han previsto en el proyecto Pon Aragón en

tu mesa se empezaron a desarrollar el 23 de marzo de 2006 con la puesta en marcha de las conferencias con cata de quesos. Y es que los consumidores son una parte muy importante del proyecto Pon Aragón en tu mesa, ya que de ellos depende que los productos del mundo rural lleguen a buen fin, por lo que a través de las charlas y catas de productos se ha pretendido sensibilizarlos para que opten por lo más cercano y propio.

En total, desde marzo de 2006 y hasta la actualidad se han celebrado las siguientes charlas degustación:

- Queso. 14 charlas degustación en las que han participado alrededor de 500 personas.
- Vino. 31 charlas degustación. Participación: unas 1.100 personas.
- Productos ecológicos. 18 charlas degustación. Participación: unas 650 personas.
- Ternasco de Aragón. 16 charlas degustación. Participación: unas 560 personas.
- Aceite. 15 charlas degustación. Participación: unas 530 personas.
- Repostería. 14 charlas degustación. Participación: unas 500 personas.
- Setas. 13 charlas degustación. Participación: unas 460 personas.
- Miel. 11 charlas degustación. Participación: unas 400 personas.
- Jamón. 10 charlas degustación. Participación: unas 360 personas.
- Frutas y verduras. 10 charlas degustación. Participación: unas 360 personas.
- Embutidos y curados. 8 charlas degustación. Participación: unas 300 personas.
- Trufa. 7 charlas degustación. Participación: unas 270 personas.
- Encurtidos. Dos charlas degustación. Participación: unas 80 personas.

En total, durante el desarrollo del proyecto Pon Aragón en tu mesa, desde marzo de 2006 hasta la actualidad, se han celebrado 169 charlas degustación, en las que han participado alrededor de 6.100 personas.

Charlas sobre nutrición

Pon Aragón en tu mesa ha cubierto otra etapa de su desarrollo con la celebración de charlas sobre nutrición a adultos y niños, impartidas por el presidente de la asociación de Dietistas y Nutricionistas diplomados de Aragón, Juan Revenga. Desde marzo de 2006 se han celebrado 32 charlas en las que han participado alrededor de 1.280 personas.



▲ Cata de aceite en Santa Anastasia. ▲

Encuentros de formación para la hostelería

También se ha optado por una fórmula de contacto entre profesionales de la hostelería solventes y afamados aragoneses con los profesionales del mundo rural a través de una sesión que ha aglutinado información teórica, práctica en cocina y coloquio distendido.

La experiencia ha interesado a distintos Grupos: Ribera Alta del Ebro, Cinco Villas, Gúdar-Javalambre y Maestrazgo, Sierra de Albarracín, Somontano y Bajo Martín-Sierra de Arcos.

Entre otros productos, ha habido charlas especializadas en repostería y setas, la cocina de la caza, la trufa negra o las necesidades de las verduras.

Asesoramiento a restaurantes

Se ha conformado un equipo de asesoramiento, capaz de realizar tareas de auditoría y asesoramiento a restaurantes. Tratando de abarcar el mayor número posible de casos y de no dispersar los esfuerzos, se ofrecen, valoradas aproximadamente, diferentes opciones para analizar los restaurantes.

Esta es una de las últimas iniciativas que se han puesto en marcha y en ella los grupos de Bajo Aragón-Matarraña, Bajo Martín-Sierra de Arcos y Cinco Villas son lo que más interés han mostrado hasta actuar en 14 restaurantes mediante vistas ciegas o simples.

Pon Aragón en tu mesa en Zaragoza

En diciembre de 2007, el proyecto tuvo una

importante presencia en Zaragoza con el apoyo del trailer de Alimentos de Aragón, del Departamento de Agricultura del Gobierno de Aragón. Se desarrollaron 14 catas (dos por día) de diferentes productos (setas, trufa, repostería, miel, jamón, vino y quesos) en las que participaron alrededor de 450 personas. Y visitaron el camión siete colegios y dos grupos de niños con un total de 270 escolares.

La página web de Pon Aragón en tu mesa

En septiembre de 2007, se presentó la página web del proyecto. En ella se explica el proyecto, calendario, actividades, noticias y se ofrece un amplio listado de productores, restaurantes, comercios, alojamientos, asociaciones o cooperativas. Además, se da cuenta de las principales actividades del programa, incluyendo material divulgativo, recetas, hemeroteca o bibliografía.

Presentación a los medios de comunicación de la Expo-Trailer en Zaragoza.



▲ Cata de jamón en la sección de Hostelería del I.E.S. Matarraña. ▲

La página web se ha ido actualizando con todas las actividades y novedades que han ido sucediendo.

En total se han registrado 12.000 visitas a la página web durante este tiempo. Esta cifra no coincide con el número de personas que han podido acceder a la web (seguramente es mucho mayor) ya que, por ejemplo, las visitas desde un centro de trabajo con múltiples ordenadores en red sólo se contabilizan como una, al margen de que sean varias las personas que entran en la web.

Por otra parte, la página www.ponaragonentumesa.com ha sido visitada por personas de 26 países del mundo.

En la página web aparecen reseñados alrededor de 800 productores; más de 300 restaurantes; más de 380 alojamientos; y alrededor de 150 comercios.

Guía aragonesa de turismo agroalimentario

En noviembre de 2008 se ha presentado la Guía de Turismo Agroalimentario de Aragón, uno de las acciones más ambiciosas del proyecto. Se trata de una guía en la que participan los 20 grupos de acción local, que recoge 24 rutas por las comarcas aragonesas en las que turismo y gastronomía van totalmente de la mano.



◀ Feria de la Pasta y el Dulce en Daroca



▲ Tienda junto a la Expo-Trailer en Zaragoza.



▲ Tienda junto a la Expo-Trailer en Zaragoza.

La difusión del proyecto en los medios

Desde que se presentó públicamente el proyecto el 4 de enero de 2006 se han celebrado numerosas iniciativas encaminadas a la difusión en los medios de comunicación de las actividades desarrolladas:

- Prácticamente de cada una de las actividades desarrolladas se ha enviado una nota de prensa a los medios de comunicación aragoneses y en muchos casos fotografías de las mismas.

- Las intervenciones de los responsables de los Grupos también han sido numerosas en las radios de cada uno de los ámbitos territoriales.

- Para dar a conocer el programa dirigido a escolares se organizaron tres visitas programadas a colegios de Zaragoza, Huesca y Teruel, en concreto, a Ejea de los Caballeros, Barbastro y Almonacid de la Cuba.

- También se han producido numerosas intervenciones en medios televisivos. Televisión Española, por ejemplo, grabó en Estadilla (Huesca) un reportaje sobre la actividad para escolares. Varios responsables del proyecto participaron en una entrevista en Popular Televisión. El programa Aragón en abierto, de la televisión autonómica aragonesa, realizó varias conexiones en directo con actividades, en concreto, en Orihuela de Tremedal y Grañén.

- Se han preparado textos específicos sobre el proyecto Pon Aragón en tu mesa para incluir, por ejemplo, en un suplemento especial del Diario de Teruel con motivo del Salón Sidimed; varios publirreportajes en Heraldo de Aragón y en revistas como Qriterio, Territorium, La Magia de Viajar por Aragón.

- Presencia continua durante 12 meses a través de tres páginas en la revista Sabor de Aragón, en la que a su vez se publicitaron decenas de productos propuestos por el proyecto.

- Finalmente, se han mandado notas de prensa de balance de las actividades que se han llevado a cabo durante estos tres años.

- En total, y a falta de cerrar los datos de 2008, tenemos contabilizadas alrededor de 800 reseñas del proyecto en los medios de comunicación escritos

Convenio de colaboración con Aragón TV y Aragón Radio

Tal vez el proyecto de difusión más ambicioso en los medios de comunicación aragoneses ha sido el convenio de colaboración con Aragón Televisión y Aragón Radio durante 2007 y 2008.

En Aragón Televisión, el convenio se desarrolló entre mayo de 2007 y marzo de 2008 con entrevistas, todas las semanas, en el magacín Sin ir más lejos, de la mañana. Por la tarde, todas las semanas se difundieron actividades en el programa Aragón en Abierto. Durante dos meses, el proyecto también tuvo presencia en el programa Aragón exporta.

En el marco de este convenio se realizaron alrededor de 80 intervenciones (entrevistas, reportajes, conexiones en directo...) distribuidas entre los programas Aragón en abierto, Sin ir más lejos y Aragón exporta.

En Aragón Radio, todos los jueves, desde mayo de 2007 a marzo de 2008, se contrató un espacio de unos 15 minutos en el magacín de la mañana que incluía un concurso con regalo de productos y entrevistas a productores, hosteleros o responsables del proyecto.

Durante el tiempo de vigencia del convenio, se estuvo presente en 42 programas de Aragón Radio, se realizaron 84 entrevistas a productores, comercios, restaurantes.



Otras actividades en la Ribera Alta del Ebro. ▲

Además de todas estas actividades que han ocupado el grueso del trabajo de desarrollo del proyecto Pon Aragón en tu mesa, durante este tiempo han tenido lugar otras actividades:

- Presentación del proyecto en el salón Teruel, Gusto Mudéjar. El proyecto se presentó en este salón que se celebró entre el 31 de marzo y el 3 de abril de 2006. En esta iniciativa colaboró el Grupo de Jiloca y Gallocanta y se celebró una charla con unas 50 personas.

- Charla en la Feria de Agricultura, Ganadería y Agroturismo Ecológicos del Pirineo (ERA). En esta feria que se celebró en Villanúa entre el 28 y 30 de abril de 2006, en colaboración con el Grupo de La Jacetana-Alto Gállego, se impartió una charla coloquio sobre las diez preguntas imprescindibles sobre la agricultura ecológica, a la que asistieron 25 personas.

- Presentación del proyecto en la Feria de Almudévar Aragón, sabor y tradición. En mayo de 2006 se presentó el proyecto en esta feria en colaboración con el Grupo Leader de la Hoya de Huesca.

Material divulgativo

Para dar a conocer el proyecto, se editaron 15.000 ejemplares de un folleto general; se han repartido entre los participantes 15.000 cuadernos de escolares y para las

degustaciones; se han editado 10.000 libretas con información de cada Grupo; se han repartido 13.500 imanes para la nevera; para La Jacetania-Alto Gállego, se editaron 7.000 libretas en colaboración con Ternasco de Aragón, que se repartieron durante la Quebrantahuesos; se han impreso 10.000 pegatinas con el logo de Pon Aragón en tu mesa; y se ha editado el calendario de 2008 de Pon Aragón en tu mesa.

Acciones particulares de los Grupos de Desarrollo Rural Leader

La Jacetania-Alto Gállego

Difusión del Ternasco de Aragón en la feria Expoforga 2006. Se celebró una actividad de promoción del Ternasco de Aragón, en colaboración con el Grupo Leader: un espectáculo lúdico-pedagógico.

Difusión del Ternasco de Aragón en la prueba Quebrantahuesos 2006. A través del mismo Grupo Leader y de la IGP Ternasco de Aragón, se instaló una carpa en la zona de avituallamiento del final de la carrera, donde se distribuyeron a los ciclistas 5.100 minibocadillos de ternasco, y al público 7.000 libretas promocionales con información acerca de las virtudes del Ternasco de Aragón y la campaña.

La cocina del vacuno para los consumidores. También se desarrollaron charlas y demostraciones prácticas de cocina de la carne de vacuno para los consumidores en junio y julio de 2006 en colaboración con el Leader de La Jacetania-Alto Gállego.

Cinco Villas

Feria del Escabechado en Castejón de Valdejasa. Fichas de productores de la Asociación de Alimentos de Cinco Villas. Bolsas con la imagen Pon Aragón en tu mesa. Colaboración en Jornadas gastronómicas de Sos del Rey Católico. Colaboración en la Jornada Un vino, una tapa, de Bodegas Ejeanas.

Jiloca-Gallocanta

Varias actividades en la I Feria de la Pasta y el Dulce del Campo de Daroca. En esta Feria que tuvo lugar en mayo de 2006, el Grupo Leader de Jiloca-Gallocanta celebró una presentación pública del proyecto, con alrededor 50 personas; una charla-degustación de quesos, con unas 80 personas; y se facilitaron dos cocineros que durante todo el fin de semana prepararon diversas recetas de pasta alimenticia con productos aragoneses.

Tierras del Moncayo

Edición del libro D.O. Campo de Borja.

Mar de Aragón

Colaboración en la feria sobre el melocotón de Calanda.

Los Monegros

Promoción del ternasco de Aragón: Representación musical de una pareja de actores en la feria Femoga de Sariñena que promocionaron el ternasco de Aragón. Al final de la canción se entregaron bocadillos a los niños para su degustación.

Primeras Jornadas gastronómicas Antonio Beltrán, para dar a conocer la riqueza de la cocina monegrina, recuperar recetas tradicionales y rendir un homenaje a uno de sus hijos más ilustres.

Somontano de Barbastro

Curso sobre análisis sensorial de la uva. Plataforma web de comercialización de productos agroalimentarios de la comarca.

Cuencas Mineras

Concurso de Recetas de las Cuencas Mineras. En 2008 se ha colaborado en el desarrollo de este concurso que otorga sendos premios de 500 euros al mejor plato tradicional y al de la mejor innovación.



Feria de agricultura ecológica en el Alto Gállego-La Jacetania. ▲



Feria de agricultura ecológica en el Alto Gállego-La Jacetania. ▲



▲ Cata de vino en Ejea de los Caballeros.



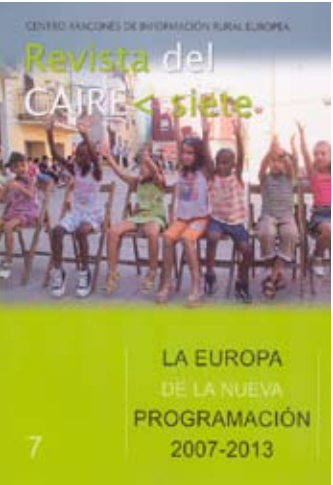
▲ Visita de escolares a la Expo-Trailer en Zaragoza.

Publicaciones



“Los tres reinos. Descubre su paisaje y paisanaje” Grupos de Desarrollo Rural de Rincón de Ademuz, Gúdar-Javalambre y Maestrazgo, Sierra de Albarracín y Comarca de Teruel. 116 pp. 15 x 21 cm. URL: <http://www.lostres-reinos.com>.

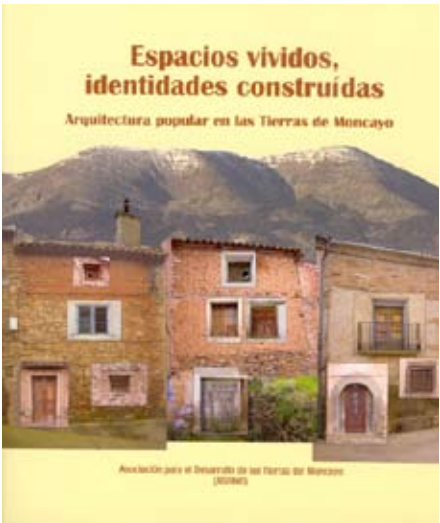
Esta guía es uno de los resultados del proyecto de cooperación homónimo. Su objetivo es valorizar el patrimonio natural y cultural con fines turísticos de esta zona limítrofe entre tres provincias (Teruel, Valencia y Cuenca) y tres Comunidades Autónomas, (Aragón, Castilla-La Mancha y Valencia), que fueron reinos medievales y a cuyas gentes les unen buenas relaciones y una cultura común mientras que les siguen separando las fronteras. Muestra los territorios, los pueblos de la zona, los principales valores patrimoniales, las rutas y los servicios, con sus contactos. Se ha editado también en forma de DVD y en una web.



“La Europa de la nueva programación 2007-2013”. Revista del Caire, nº 7, julio 2008 Hernández Sesé, Ángel et al (coord.). Centro

Aragonés de Información Rural Europea. 52 pp. 17 x 24 cm. ISSN: 1885-1304.

El tema de esta edición es un asunto de especial relevancia que se aborda desde los puntos de vista de varios profesionales de prestigio que hablan sobre el futuro de Europa, la ampliación al Este, la política de comunicación de la Comisión Europea y el Tratado de Lisboa. El tema de la revista también se muestra desde el punto de vista de los ciudadanos que expresan cómo sienten y piensan el futuro del medio rural europeo en varias entrevistas a jóvenes rurales. Los textos se ilustran con las imágenes del Concurso Fotográfico del Caire, cuya foto ganadora se reproduce en portada.



“Espacios vivos, identidades construidas. Arquitectura popular en las Tierras del Moncayo” Chueca, Vicente Miguel y Rivas, Félix A. Asociación para el Desarrollo de las Tierras del Moncayo (ASOMO). Zaragoza, 2008. 96 pp. 18,8 x 21,5 cm.

El libro recoge las investigaciones sobre arquitectura tradicional en las comarcas de Tarazona y el Moncayo y Campo de Borja, en el marco del proyecto de cooperación Identidades. Representa la última fase del proyecto Leader+ en el territorio: la difusión de los resultados de la investigación realizada por un equipo multidisciplinar que contó con la colaboración de un buen número de personas que colaboraron como informantes en el proyecto. El esfuerzo de unos y la colaboración de otros han hecho posible este trabajo que contribuirá, sin duda, a la conservación y difusión del patrimonio arquitectónico de nuestro territorio como parte importante de

nuestras señas de identidad. El libro fue presentado con ocasión de las Jornadas sobre arquitectura y desarrollo rural celebradas en Tarazona el 13 de septiembre. Así mismo, las conclusiones del trabajo se publican periódicamente en los periódicos comarcales Crónica de Tarazona y el Moncayo y Crónica del Campo de Borja.



“Juegos tradicionales en las comarcas del Jiloca y Campo de Daroca. Patrimonio olvidado” Lucas Recio, Raquel (coord.). Ed. Centro de Estudios del Jiloca y Centro de Estudios Darocenses. Zaragoza, 2008. 144 pp. 22 x 28 cm. ISBN: 978-84-612-6178-9.

La publicación recoge los juegos de los 93 municipios de las comarcas de Jiloca y Campo de Daroca y las diferentes formas de juego clasificados por grupos de edad y sexo: juegos tradicionales de hombres, juegos y materiales de juegos infantiles, juegos de mozos. Pero sobre todo el libro es el resultado de una profunda investigación de campo que llevó a entrevistar a más de 350 informadores y que supone un estudio antropológico que analiza al ser humano en el marco de la sociedad y cultura tradicionales en las que vivía.

El libro es el resultado de un proyecto de cooperación entre 12 Grupos Leader de España y dos de Francia. “Juegos tradicionales y patrimonio cultural europeo, los Bolos”.



“Proyectos turísticos” Red Extremeña de Desarrollo Rural. Cáceres, 2008. 34 pp. 22 x 16 cm.

El dossier presenta de forma esquemática las principales actuaciones acometidas por los Grupos de Acción Local para impulsar la mejora del sector turístico extremeño. Un sector que ayuda a poner en valor los territorios, produce importantes rentas complementarias y genera empleo, todos ellos objetivos de cualquier estrategia de desarrollo rural. Son proyectos de fomento del asociacionismo, apoyo a la promoción, formación, edición y financiación.

“La gestión del patrimonio cultural. Apuntes y casos en el contexto rural andaluz” Alonso Sánchez, Julio y Castellano Gámez, Miguel (coord.). Asociación para el Desarrollo Rural de Andalucía. Granada, 2008. 236 pp. 17 x 24 cm.

Esta obra colectiva reflexiona sobre el papel de los recursos de patrimonio en los procesos de desarrollo rural. Las aportaciones provienen desde diversos puntos de vista, como el académico y universitario, el político e institucional, el de los gestores locales, la Administración autonómica y el sector privado y muestran la importante experiencia acumulada en el uso del patrimonio cultural como potente elemento de desarrollo local.



“Despoblación y territorio” Serrano Lacarra, Carlos (coord.). Publicaciones del Rolde de Estudios Aragoneses y Diputación Provincial de Zaragoza. Zaragoza, 2007. 304 pp. 15 x 21 cm. ISBN: 84-87333-91-5.

La publicación reúne una selección de estudios realizados con ayudas del Centro de Estudios sobre la Despoblación y Desarrollo de Áreas Rurales presentados en 2004. La obra se propone contribuir al debate social sobre la realidad de áreas rurales en proceso de despoblación y sus posibilidades de futuro desde una perspectiva abierta y comparada. Se estructura en tres bloques temáticos que van desde lo general a lo particular, de los estudios más globales (la Ley de Agricultura de Montaña de 1982; la movilidad interior en España 1975-1985; la despoblación y los servicios; y la experiencia de los neorrurales en Aragón) a investigaciones sobre territorios concretos: Belchite, Los Monegros, Bajo Aragón y Maestrazgo, valle de Benasque y una zona de media montaña de Cataluña, las Guilleries.



“Historias de vida en el medio rural. Nuestro medio rural y su evolución a través de los ojos de sus protagonistas (in)visibles: las mujeres”. Federación de Asociaciones de Mujeres Rurales (Fademur). 212 pp. 20 x 28 cm.

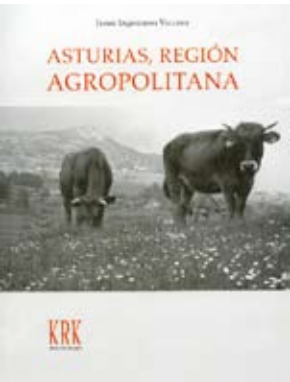
Con la publicación del libro Fademur hace un reconocimiento y homenaje a los siete millones de mujeres que viven y trabajan en el medio rural español y que han sido el pilar fundamental del desarrollo de nuestros municipios. La primera parte del libro analiza la situación de las mujeres en el mercado de trabajo, la diversificación económica, participación política... En la segunda parte, 30 mujeres de diversas edades y de 10 Comunidades Autónomas cuentan en primera persona cómo han vivido los cambios en el medio rural en los últimos 50 años. Son historias anónimas, increíbles, de trabajo, lucha, ilusión y sacrificio personal.

“Desarrollo Rural Sostenible: un nuevo desafío” González Regidor, Jesús (coord.). Ministerio

de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino. Madrid, 2008. 216 pp. 17 x 24 cm. ISBN: 978-84-491-0850-1.



Este libro permite conocer mejor el contenido de la nueva política rural impulsada por la Ley para el Desarrollo Sostenible del Medio Rural de 2007 y pretende contribuir a su correcta aplicación. La apuesta es conseguir que los ciudadanos del medio rural, especialmente de las zonas rurales prioritarias, mejoren su situación socioeconómica y tengan acceso a unos servicios públicos suficientes y de calidad, al tiempo que se protege y conserva nuestro patrimonio natural y cultural.



“Asturias, región agropolitana. Las relaciones campo-ciudad en la sociedad posindustrial” Izquierdo Vallina, Jaime. KRK ediciones. Oviedo, 2008. 24 x 17 cm. ISBN: 978-84-8367-144-3.

Este ensayo reivindica el papel de la actividad agraria en el desarrollo regional y advierte de la urgente necesidad de actualización y respeto que merecen los conocimientos agroecológicos de los antepasados campesinos con los que se construyó el “paraíso natural” que nos han dejado en herencia. La perspectiva de desarrollo agropolitana pretende la superación de la supremacía urbana sobre el campo y de los principios de gestión espacial metropolitanos, aspirando al fomento de la agricultura urbana, a la integración ambiental y territorial de la agricultura intensiva e industrial y a la rehabilitación funcional de los conocimientos agroecológicos esenciales para manejar los denominados “espacios naturales”.

Territorios Leader de Aragón



Grupos Leader de Aragón

Alto Gállego-La Jacetania

Asociación para el Desarrollo Integral de la Cuna de Aragón (Adecuara)
Sede de Puente la Reina:
Carretera Tarragona - San Sebastián, s/n
22753 Puente la Reina (Huesca)
Tel: 974-377358
Fax: 974-377499
info@adecuara.org
Sede de Sabinánigo:
Comarca de Alto Gállego
C/ Secorún, s/n
22600 Sabinánigo (Huesca)
Tel: 974-483311
Fax: 974-483437
adecuara@adecuara.org
Sede de Jaca:
Comarca de La Jacetania
C/ Ferrocarril, s/n
22700 Jaca (Huesca)
Tel: 974-356980
Fax: 974-355241
jacetania@adecuara.org
www.adecuara.org

Bajo Aragón-Matarraña

Avda. Aragón, 13
44641 Torrevelilla (Teruel)
Tel: 978-852011
Fax: 978-852403
bajoaragon-matarraña@omezyma.es
www.omezyma.es

Bajo Martín y Andorra-Sierra de Arcos

Asociación para el Desarrollo Integral del Bajo Martín y Andorra-Sierra de Arcos (Adibama)
Avda. Zaragoza, 2
44540 Albalate del Arzobispo (Teruel)
Tel. y fax: 978-812177
bajomartin@bajomartin.com
www.bajomartin.com

Calatayud-Aranda

Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Comunidad de Calatayud y Comarca del Aranda (ADRI Calatayud-Aranda)
C/ Glen Elyn, 5, bajos
50300 Calatayud (Zaragoza)
Tel: 976-887207
Fax: 976-887215
secretaria@galcar.es
adricalatayud@telefonica.net
www.galcar.es

Campo de Belchite

Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Comarca Campo de Belchite (Adecobel)
C/ 18 de Julio, 12, 2ª dcha.
50130 Belchite (Zaragoza)
Tel. y fax: 976-830104
info@adecobel.org
www.adecobel.org

Cinco Villas

Asociación para el Desarrollo y Fomento de las Cinco Villas (Adefo Cinco Villas)
C/ Ramón y Cajal, 17
50600 Ejea de los Caballeros (Zaragoza)
Tel: 976-677272
Fax: 976-677311
adefo@adefo.com
http://www.adefo.com

Comarca de Teruel

Asociación para el Desarrollo Rural e Integral de la Comarca de Teruel (Adricte)
C/ San Andrés, 13
44001 Teruel
Tel: 978-611724
Fax: 978-609754
adriertuel@hotmail.com

Cuenca Minera

Oficina de Fomento y Desarrollo de las Cuenca Minera (Ofycumi)
Gimnasio Municipal
44770 Escucha (Teruel)
Tel: 978-757740
Fax: 978-757755
ofycumi@ofycumi.es
www.ofycumi.es

Gúdar-Javalambre y Maestrazgo

Gúdar-Javalambre y Maestrazgo, Asociación de Desarrollo (Agujama)
Sede de Gúdar-Javalambre:
C/ Plaza de la Villa, 1, 2º
44400 Mora de Rubielos (Teruel)
Tel: 978-807126
Fax: 978-807127
leader@agujama.org
www.agujama.org
Sede de Maestrazgo:
C/ Pueyo, 33
44556 Molinos (Teruel)
Tel: 978-849709
Fax: 978-849714
leader@maestrazgo.org
www.maestrazgo.org

Hoya de Huesca/Plana de Uesca

Asociación para el Desarrollo Rural Comarcal de la Hoya de Huesca/Plana de Uesca (Adesho)
Plaza Mayor, 1, 3ª planta
22160 Bolea (Huesca)
Tel: 974-272274
Fax: 974-272569
adesho@adesho.org
www.adesho.org

Los Monegros

Asociación Monegros, Centro de Desarrollo (Ceder-Monegros)
Avda. Ramón y Cajal, 7
22260 Grañén (Huesca)
Tel: 974-390132
Fax: 974-391079
ceder-monegros@monegros.net
www.losmonegros.com

Mar de Aragón

Centro para el Desarrollo de las Comarcas del Mar de Aragón (Cedemar)
C/ Mayor, 10, bajos
50700 Caspe (Zaragoza)
Tel: 976-636590
Fax: 976-632272
cedemar@cedemar.es
www.cedemar.es

Ribera Alta del Ebro

Asociación para el Desarrollo de la Ribera Alta del Ebro (Adrae)
C/ Mayor, 9
50650 Gallur (Zaragoza)
Tel: 976-864894
Fax: 976-864068
info@adrae.es
www.adrae.es

Sierra de Albarracín

Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Sierra de Albarracín
Carretera Comarcal A-1512, km. 44
44112 Tramacastilla (Teruel)
Tel: 978-706198
Fax: 978-706201
asiader@asiader.org
www.asiader.org

Sobrarbe y La Ribagorza

Asociación Centro para el Desarrollo del Sobrarbe y la Ribagorza (Cedesor)
Pza. Cabo Vila, s/n
22450 Campo (Huesca)
Tel: 974-550137

Fax: 974-550246
info@sobrarberibagorza.es

Somontano de Barbastro

Centro de Desarrollo Integral del Somontano (Ceder Somontano)
C/ Juan de Lanuza, 3
22300 Barbastro (Huesca)
Tel: 974-316005 / 974-308545
Fax: 974-306058
palomafm@cedersomontano.com
www.cedersomontano.com
www.adesho.org

Tierras del Jiloca y Gallocaña

Asociación para el Desarrollo Rural Integral de las Tierras del Jiloca y Gallocaña (ADRI Jiloca-Gallocaña)
Sede de Calamocha:
Avenida de Valencia, 3
44200 Calamocha (Teruel)
Tel. y fax: 978-732237
calamocha@adries
Sede de Daroca:
C/ Mayor, 116
Casa de la Comarca
50360 Daroca (Zaragoza)
Tel. y fax: 976-801286
daroca@adries / grus@adries
Sede de Monreal:
C/ Miguel Artigas, 22
44300 Monreal (Teruel)
Tel. y fax: 978-863676
monreal@adries
www.adries

Tierras del Moncayo

Asociación para el Desarrollo de las Tierras del Moncayo (Asomo)
Apartado de Correos 99
50500 Tarazona (Zaragoza)
(Oficina en c/ Baltasar Gracián, 6)
Tel: 976-644696
Fax: 976-643198
moncayo@asomo.com
www.asomo.com

Valdejalón-Campo de Cariñena

Federación de Asociaciones para el Desarrollo Integral de Valdejalón y Campo de Cariñena (Fedivalca)
C/ Escuelas, 4
50290 Épila (Zaragoza)
Tel: 976-817308
Fax: 976-604033
info@fedivalca.org
www.fedivalca.org

Zona Oriental de Huesca (Bajo Cinca-Cinca Medio-La Litera)

Ceder Zona Oriental de Huesca
Oficina delegada en el Bajo Cinca
Plaza Mayor, 1, 2º
22234 Ballobar (Huesca)
Tel: 974-461063
Fax: 974-461542
Oficina delegada en el Cinca Medio
Avda. del Pilar, 47, 2º
22400 Monzón (Huesca)
Tel: 974-416269
Fax: 974-402724
Oficina delegada en La Litera
Avda. Agustina de Aragón, 11, bajo
22540 Altorricón (Huesca)
Tel: 974-425106
Fax: 974-425090
gerente@cederoriental.com
www.cederoriental.com

RED ARAGONESA DE DESARROLLO RURAL

C/ San Lorenzo, 6-10, 1º B, oficinas 3 y 4
50001 Zaragoza
Tel: 976-296418 / 976-204514
Fax: 976-390301
radr@aragonrural.org / coordinacion@aragonrural.org
www.aragonrural.org

Coger el Sol



Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural: Europa y Aragón invierten en las zonas rurales